



# selber machen

Österreich 3,50 € – Schweiz 6,00 sfr  
BeNeLux 3,50 € – Frankreich 4,00 € – Italien 4,00 € – Spanien 4,00 €  
Portugal (cont.) 4,00 € – Griechenland 4,50 € – Slowenien 920 SIT

Deutschland  
2,95 €



## WETTERSCHUTZ

Kleiner Unterstand für  
Räder und Möbel

## Türschloss

Im Handumdrehen mit  
Fernbedienung

## Gartenlicht

Mehr Sicherheit und  
Atmosphäre

## Wanddeko

Leben wie im Loft  
mit Sichtmauerwerk

## Glashauss

Pflanzenvitrine –  
schnell gebaut!



# Holz im Bad

## So wird's gemacht

■ Schöne Böden ■ Einfache Bauideen



## Dämmstoffe

Große Übersicht

## Gehwege

Schütten statt pflastern

## Akkuschrauber

mit Lithium-Ionen-Akku



# Es gibt viel zu tun...



... ich fang schon mal an!

Emil Lux GmbH & Co. KG • Emil-Lux-Str. 1 • D-42929 Wermelskirchen • Fon: +49 (0)2196/76-4000 • Fax: +49 (0)2196/76-4002 • [www.lux-tools.com](http://www.lux-tools.com)



## GUTES WERKZEUG IST LUX

# OKTOBER

THEMA DES MONATS



## Liebe Leserin, lieber Leser!

Wenn Sie in den letzten Jahren einen Fachberater in Baumarkt oder Parkettstudio ins Schwitzen bringen wollten, gab es eine einfache Frage: „Ich hätte gern einen Holzfußboden im Bad. Geht das?“ Die Antworten reichten dann immer vom Radio-Eriwan'schen „Im Prinzip ja, aaaaber...“ bis zu einem schlichten „Das geht nicht!“ Ich fand das immer sehr frustrierend, weil doch in Wohn- und Architekturzeitschriften Holz im Bad mehr die Regel als die Ausnahme ist. Und wie oft hat mein Kollege und Fußbodenexperte Ulrich Wolf diese Frage in der Vergangenheit am Lesertelefon (unbefriedigend) beantworten müssen? Wir haben das Zählen lange aufgegeben. Damit ist nun Schluss, denn die ersten Hersteller bieten seit kurzer Zeit Holzböden zum Verlegen im Bad an. Wir haben diesen Fortschritt zum Anlass genommen, einmal über die zahlreichen Einsatzmöglichkeiten unseres wichtigsten Naturmaterials im Bad nachzudenken. Auf Seite 10 geht's los. Viel Spaß also beim Lesen und beim Bauen! Herzlichst, Ihr

*Th → Mauz*

Thomas Mauz  
Chefredakteur

Foto: Christian Bordes



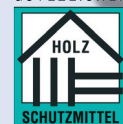
## Remmers bester Schutz!



## 6-fach Schutz

### Schützt Ihr Holz im Freien

- gegen Bläue & Pilze
- gegen Fäulnis
- gegen Holzschadinsekten
- gegen Schimmel & Algen
- gegen UV-Strahlung
- gegen Feuchtigkeit



**Remmers – Holzschutz erster Klasse!**  
Telefon: 054 32 / 83-0 • Fachhändler unter [www.remmers.de](http://www.remmers.de)



### WOHNEN

#### Sichtmauerwerk

Wie im Loft: So lassen Sie Ihre Wände schön alt aussehen 6

#### Bad-Ideen

Lange verpönt, jetzt endlich möglich: Holz im Bad am Boden und an den Wänden 10

### TECHNIKJOURNAL

#### Test: Akkuschauber

Die neue Lithium-Ionen-Technik in den aktuellen Top-Modellen von Kress und Black & Decker 30

#### Tresore

Der richtige Schrank für Ihre Wert-sachen und wichtigen Unterlagen 34

#### Holzschutz-Intervalle

Alle Jahre wieder? Wir sagen, wann und wie oft Holz im Außenbereich einen neuen Anstrich braucht 38

#### Abus Hometec

Öffnen per Knopfdruck: Eine neue Türschlossgeneration verzichtet auf den Schlüssel 42

#### Dämmstoffe

Von Stein- bis Schurwolle: Welcher Dämmstoff wirklich warmhält 57

#### Geschüttete Wege

Sie haben jede Menge Kies? Wir zeigen, wie ein Weg daraus wird 62

### MAGAZIN

#### Nachrichten

Das Neueste aus Industrie und Werkstatt 18

#### Kurztest

Junge, kehr bald wieder: Die erste Kehrmaschine mit Akkubetrieb 26

Titelfoto: Chris Lambertsen

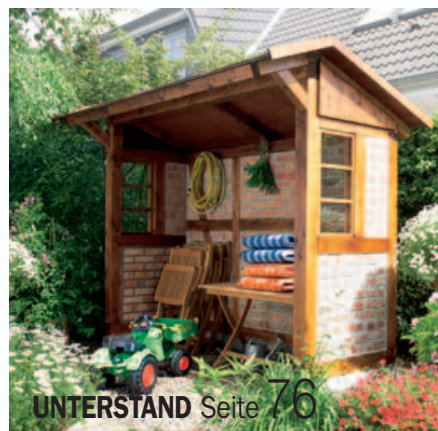
■ Unser Titelthema



SICHTMAUERWERK Seite 6



GESCHÜTTETE WEGE Seite 62



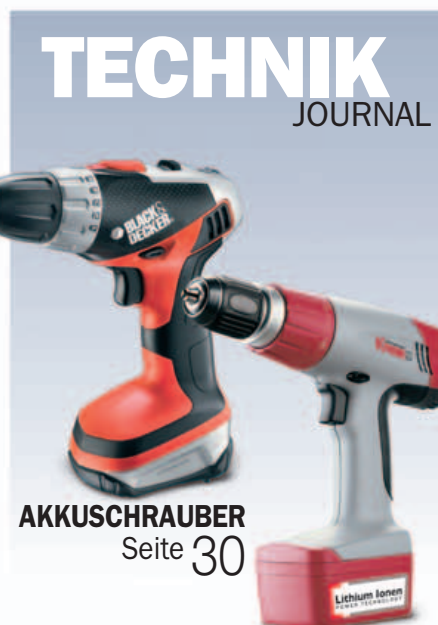
UNTERSTAND Seite 76



BAD-IDEEN Seite 10



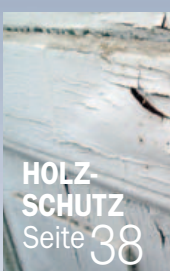
PFLANZENVITRINE Seite 82



AKKUSCHRAUBER Seite 30



TRESORE Seite 34



HOLZ-SCHUTZ Seite 38



HOMETEC Seite 42





LICHT IM GARTEN Seite 94



DÄMMSTOFF-ÜBERSICHT Seite 57

## GARTEN

### Fachwerk-Unterstand

Keine Unterstellung: Ein trockener Platz im Garten, der klasse aussieht 76

### Pflanzenvitrine

Miniatur-Gewächshaus: Glashaus für Ihre behüteten Gewächse 82

### Kompostieren

Abfälle zu Humus: Wie Sie wertvollen Boden für Ihren Garten gewinnen 86

### Garten im Oktober

Rollrasen; Kübelpflanzen ins Winterquartier; Spinat säen 90

### Licht im Garten

Von hell bis stimmungsvoll: Schöne Leuchten für schöne Beleuchtung 94

## SERVICE

Leserbriefe 66

Katalog-Shop 67

Impressum 68

Herstelleradressen 68

Die Selbstären 68

Service 70

Vorschau auf Heft 11/2006 98



### LESERTELEFON

Fragen? Eine Nummer für alle Fälle:

(0 40) 27 17-33 33

zum normalen Telekom-Tarif!

#### Redaktion:

Telefon (0 40) 27 17 20 75

e-Mail: redaktion@selbermachen.de

Internet: www.jalag.de

Postfach 60 23 69, 22233 Hamburg

#### Leserservice: Abo

Telefon (0 40) 87 97 35-40

Telefax (0 40) 27 17 20 79

e-Mail: leserservice@jalag.de

Internet: www.jalag.de/aboshop



Seite 75

#### Bestellservice: Baupläne, CD-ROMs, Sonderhefte, Heftnachbestellung

Telefon (0 40) 87 97 35-30

Telefax (0 40) 87 97 35-9

e-Mail: shop@selbermachen.de

Internet: www.selbermachen.de

Keine dreckige Anmache!

# Fertig-spachtel

für Gipskartonwände zum Verfügen und Finishen



## 1. schneller

kein Anmischen, kein Warten, Deckel ab - los geht's

## 2. leichter

beste Gleiteigenschaften, einfach zu schleifen, Gewichtsreduktion bis 35%

## 3. sauber

kein Eintrocknen, kein Abfall, Deckel drauf - das war's

NEU

Jetzt erhältlich bei Hornbach und im ausgesuchten Baustofffachhandel.

Made by  
USG



SHEETROCK®

www.sheetrock.de



# Leben wie im LOFT

Rustikale, ursprüngliche Wandoberflächen sind voll im Trend. Auch wenn Sie nicht in einer Fabrik, sondern auf der Etage wohnen, können Sie den Charme eines Altbaus auf Ihre Wände bringen. Wir zeigen, wie's geht.

**W**as in New York, London und Berlin in der Künstlerszene zunächst üblich war, nämlich Wohnen in alten Fabrikgebäuden, hat sich als Wohnstil mittlerweile etabliert. Aber nicht nur in einem Loft, sondern auch in einem Neubau oder in der Mietwohnung muss man nicht mehr darauf verzichten, sich mit

der Atmosphäre eines alten Gemäuers zu umgeben. Um den typisch abgenutzten Charakter einer Ziegelmauer mit Putz herzustellen, ist mit geringem Aufwand und preiswert möglich. Wichtig ist als Untergrund eine stabile Vliestapete, auf die die Gipsfaserplatten sowie die elastischen Riemchen aufgeklebt werden. Dann können Sie Ihre individuelle Wandgestaltung beim Auszug aus der Mietwohnung ganz einfach von der Wand ziehen. Wie Sie den abgeplatzten Putz und die Kalkausblühungen auf den Mauersteinen am besten hinkriegen, haben wir in den einzelnen Arbeitsschritten ausführlich dargestellt.

Alternativ zu diesem Vorschlag gibt es noch eine einfachere Variante: Sie lassen den Putz weg und kleben nur die elastischen Steine auf das Vlies. Dann müssen Sie die Wand für den Loftstil lediglich noch auf alt trimmen, wie in Abbildung 12 beschrieben.

Sofa, Tablett, Vase: Die Wäscherei; Fertigparkett „Epoque“: Tarkett







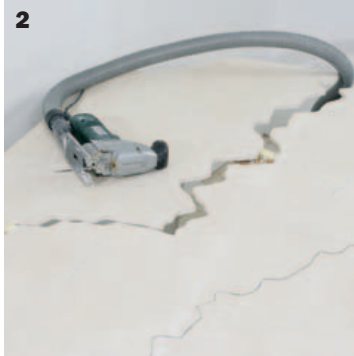
Fotos: Chris Lambertsen

## Und so wird's gemacht:

**Optimaler Untergrund** für die Wandgestaltung ist eine Vliestapete („Trendvlies“ von Erfurt), die direkt in ein Kleberbett tapeziert wird (Kleister vorher auf die Wand streichen). Mit einer Gummwalze die Bahnen fest andrücken.



**Der abgeplatzte Putz** entsteht aus Gipsfaserplatten. Die Konturen werden mit einem Bleistift vorgezeichnet und mit der Stichsäge ausgeschnitten. Unbedingt mit Staubabsaugung arbeiten!



**Den Putzcharakter** erzielt man, indem die Oberfläche der Platte stark eingekleistert wird (Ovalit und Methylan-Tapetenkleister mischen, Henkel). Am besten geht es mit einer groben Lammfellrolle.



**In das noch frische Kleberbett** wird feiner Quarzsand (in Baumarkt und Zoohandel als Vogelsand erhältlich) mit dem Küchensieb gleichmäßig eingestreut. Kurze Zeit anziehen lassen, Platte anheben und losen Sand abschütteln.



**Die Gipsfaserplatten**, die den Putz simulieren, werden mit Spachtelmasse („Glatte Sache“ von Lugato) an die Wand geklebt. Dazu das Pulver schlank anrühren und mehrere Batzen auf der Rückseite aufbringen.



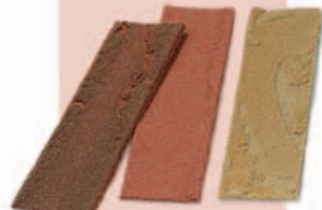


# Kleine Steine mit großer Wirkung



## MEHR DAZU:

**MATERIAL:** Je nachdem, wie Sie Ihre Wand gestalten wollen, können Sie zwischen den Farben, Sandgelb, Hell-, beziehungsweise Ziegelrot oder Weiß wählen. Für unsere Loftwand (3 x 2,5 m) haben wir knapp 2 qm (32 Euro, Elastolith) verbraucht.



## VLIESTAPETE

Das reißfeste, stabile Vlies ist eine ideale Basis für Putze, Spachtelmassen und Farben. Es lässt sich trocken in der Wandklebetechnik verarbeiten. Bei einer Renovierung lassen sich die Bahnen leicht wieder von der Wand abziehen.

## WO GIBT'S...?

**GIPSFASERPLATTE:**  
Xella Trockenbau,  
Telefon (0 53 21) 7 03-0;  
**SPACHTELMASSE und FLIESENKLEBER:**  
Lugato,  
Telefon (0 40) 6 94 07-0;  
**FLACHVERBLENDER:**  
erhältlich im Baumarkt;  
**VLIESTAPETE:**  
Erfurt,  
Telefon (02 02) 61 10-0;  
**TAPETENKLEISTER:**  
Henkel,  
Tel. (02 11) 7 97-82 72.

**Die Herstelleradressen finden Sie auf Seite 68.**

## Die zugeschnittenen Flachverblender

werden an der Bleistiftlinie ausgerichtet und dann mit einem Fliesenkleber („Drauf und sitzt“, Lugato) angeklebt. Die Verblender mit dem Kleber einstreichen.

10



## Sind alle Steine an der Wand,

werden sie nach dem Trocknen mit unserer Klestermischung (Bild 3) satt überstrichen. Innerhalb weniger Minuten muss der nächste Arbeitsschritt erfolgen, sonst nachstreichen.

11



## Die dekorative Arbeit kommt jetzt.

In diesen noch feuchten Kleister wird der Quarzsand nach Belieben eingestreut. Die eigentliche Wirkung entsteht erst nach dem Trocknen der kompletten Schicht.

12



## Zwischen den einzelnen Gipsplatten

können Sie die Fugen mit einer selbst-angerührten Masse, die aus Quarzsand und Kleister hergestellt wird, mit der Fingerspitze oder einem Spachtel verschmieren.

13



## TIPP

Um der Wandoberfläche einen authentischen Charakter zu verleihen (Kalkausblühungen), wird von einem Porenbetonstein mit einer Raspel feines Mehl hergestellt. Mit Kleister vermengen und mit dem Pinsel partiell auftragen.



## Gipsplatte mit dem Putzausschnitt

an die Wand kleben und fest andrücken. Darauf achten, dass die Platten passgenau aneinanderstoßenden. Kleine Korrekturen sind möglich.

6



## Jetzt brauchen Sie eine Wasserwaage,

um das „Mauerwerk“, das unter dem Putz sichtbar ist, anzuzeichnen. Der Abstand zwischen den Strichen beträgt Steinbreite plus Fuge (6,5 cm).

7



## Die einzelnen Riemchen

werden der Kontur des Putzes angepasst. Hilfreich ist hier Kohlepapier. Das Riemchen fest andrücken, damit sich der Rand des Putzes auf der Rückseite des Steins abzeichnet.

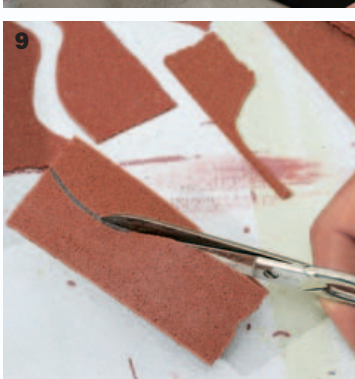
8



## Der Vorteil dieser „Steine“:

Da sie aus flexiblem Material bestehen (Kunststoff mit Ziegelmehl, von Elastolith) und relativ dünn sind, lassen sie sich mit einer einfachen Haushaltschere schneiden.

9





SAMMELN SIE  
NEUE EINDRÜCKE  
VOM LAND.  
MIT EINEM  
ABONNEMENT  
VON COUNTRY.

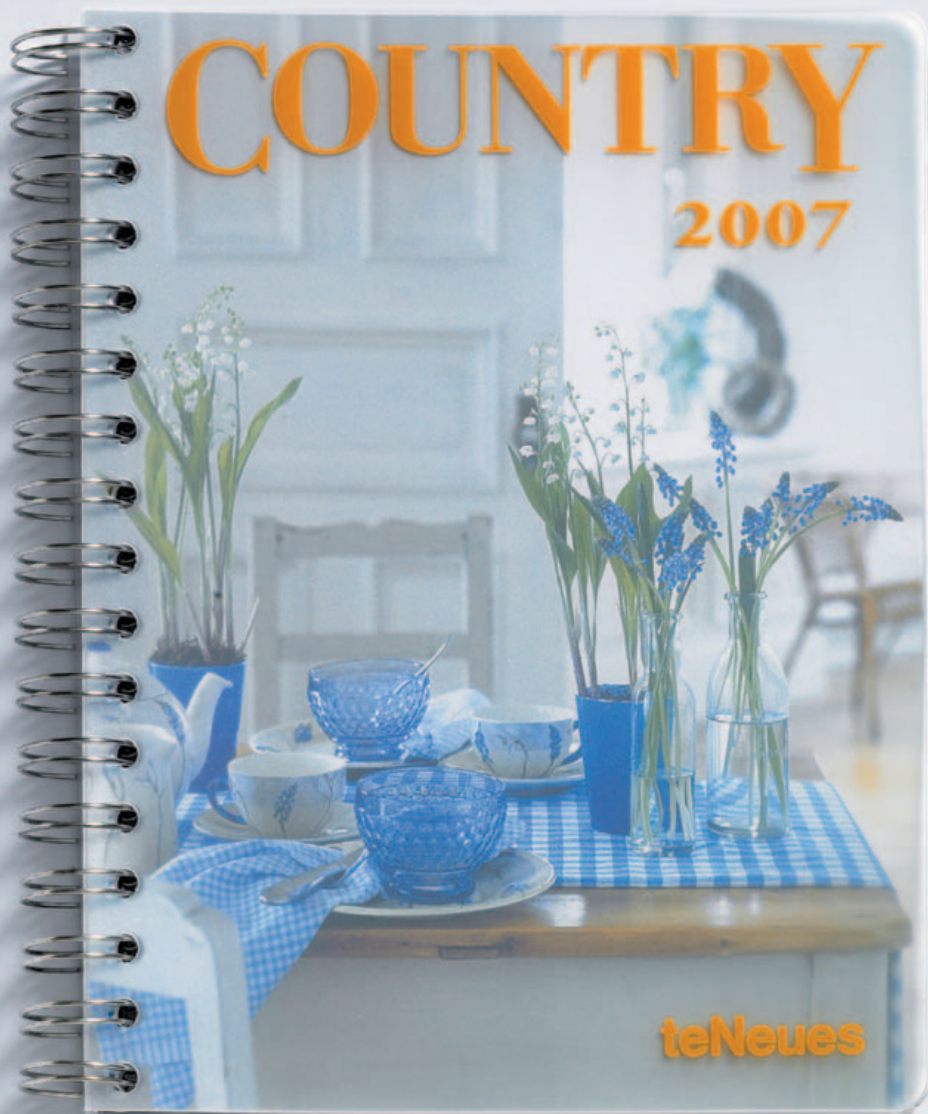


COUNTRY zeigt die schönsten  
Landhäuser, gibt Rat für Wohnen und  
Einrichtung, Tipps für die Gastlichkeit,  
entführt auf Reisen durch  
wunderschöne Gegenden Europas  
und entdeckt außerdem die besten  
Adressen für ein genussvolles  
Landleben. COUNTRY bringt Ihnen  
sechsmal jährlich das Schönste vom  
Land ins Haus. Alle, die COUNTRY  
jetzt abonnieren, erhalten ein  
exklusives Dankeschön.

### UNSER DANKESCHÖN FÜR EIN ABO VON COUNTRY COUNTRY DIARY 2007

Der bildschöne Ringbuchkalender von  
COUNTRY bietet Ihnen 365 Tage lang  
Freude – mit dem übersichtlichen  
wöchentlichen Kalendarium, nützlichen  
Adressen und viel Raum für Notizen.  
Herausragende Fotografien von Top-  
Fotografen entführen Sie täglich in die  
attraktive Welt der ländlichen Lebensart.  
Format 16,5 x 21,5 cm

Bestellen Sie Ihr Abonnement einfach per Telefon unter  
0 40/87 97 35 40, per Fax unter 0 40/27 17 20 79, per E-Mail  
unter [leserservice@jalag.de](mailto:leserservice@jalag.de) oder schicken Sie diesen Coupon  
an: COUNTRY Leserservice, Postfach 60 12 20, 22212 Hamburg



### UNSER DANKESCHÖN FÜR EIN ABO VON COUNTRY COUNTRY DIARY 2007

#### ☐ JA! ICH ABONNIERE COUNTRY.

Senden Sie mir COUNTRY ab der nächsten Ausgabe sechsmal pro Jahr  
innerhalb Deutschlands zum Preis von 25 Euro (Einzelheft im Zeitschriften-  
handel 5 Euro) inklusive Porto zu (Auslandpreise auf Anfrage). Das Abon-  
nement und das Dankeschön senden Sie bitte an folgende Adresse:

NAME/VORNAME .....

STRASSE/HAUSNUMMER .....

PLZ ..... WOHNORT .....

TELEFON TAGSÜBER ..... E-MAIL .....

Gewünschte Zahlungsweise bitte ankreuzen:

☐ Bequem und bargeldlos durch Bankeinzug

BANKLEITZAHL ..... KONTONUMMER .....

GELDINSTITUT .....

Bequem per Kreditkarte



KREDITKARTEN-NUMMER .....

GÜLTIG BIS ..... Bitte genau angeben und ankreuzen.

☐ Gegen Rechnung. Bitte Rechnung abwarten, keine Vorauszahlung leisten.

DATUM/UNTERSCHRIFT ..... SMW-24821

☐ Bitte informieren Sie mich (ggf. per E-Mail) über weitere interessante Angebote.

**VERTRAUENSGARANTIE:** Die Bestellung wird erst wirksam, wenn sie nicht  
binnen zwei Wochen schriftlich beim COUNTRY-Leserservice, Postfach 60 12 20,  
22212 Hamburg, widerrufen wird. Zur Wahrung der Frist genügt die rechtzeitige  
Abmeldung des Widerrufs. Dieses Angebot gilt nur in der Bundesrepublik Deutschland  
und solange der Vorrat reicht. Das Dankeschön darf ich auch bei Widerruf behalten.  
Die Kenntnisnahme dieser Hinweise bestätige ich mit meiner Unterschrift.

**COUNTRY**  
DIE NEUE LUST AUF LÄNDLICHE LEBENSART







# Holz macht Bäder gemütlich

Wer die weißen Fliesen in seinem Bad nicht mehr sehen kann und das Rausreißen scheut, dem bieten wir eine saubere Alternative. Richtig eingesetzt, verwandelt Holz Ihr Bad nämlich in eine Oase.

**D**ie Kunst bei der Ausstattung des Bades mit Holz ist die richtige Dosierung, schließlich soll aus dem Badezimmer ja keine Sauna werden. Insofern sind es entweder die kleinen Komfort-Accessoires oder Teilflächen, die wir in unserem Bad mit Holz veredelt haben. Natürlich ist nicht jede Holzart gleichermaßen für den Einsatz in Feuchträumen geeignet. Die Buche etwa scheidet auf Grund ihrer Quellfreudigkeit aus. Für unser Bad-Projekt wählten wir das dauerhafte und unempfindliche Eichenholz für die kleine Wannenablage und die Spiegelwand aus Leisten. Auf dem Boden verarbeiteten wir dagegen ein Mehrschichtparkett aus dem tropischen Merbau (siehe Seite 14), das im vollflächig verklebten und mehrfach geölten Zustand sogar dem allgegenwärtigen Spritzwasser trotzt.

Radio: Die Wäscherei; Türhalter: Koziol; Handtuchhalter, Handtücher, weiße Seifenspende, Seifenablage, Schwamm, Zahnputzbecher: Bagno Bad

Fotos: Christian Bordes; Styling: Ursi Nüttgens; Zeichnung: Tillman Straszburger

**Jede Menge Ablagen** bietet unsere Spiegelwand aus gehobelten Eichen-Rechteckleisten. Den Versprung durch die halbhohle Vorwand haben wir integriert.



**In die Fugen** können Sie sowohl 6 mm starke Glasborde hängen als auch mit Holzdübeln versehene Ablagekästen.



**Der Ablagekasten** („Molger“ von Ikea) bekommt an einer Längsseite drei 6-mm-Holzdübel eingeleimt.

## Wannenablage



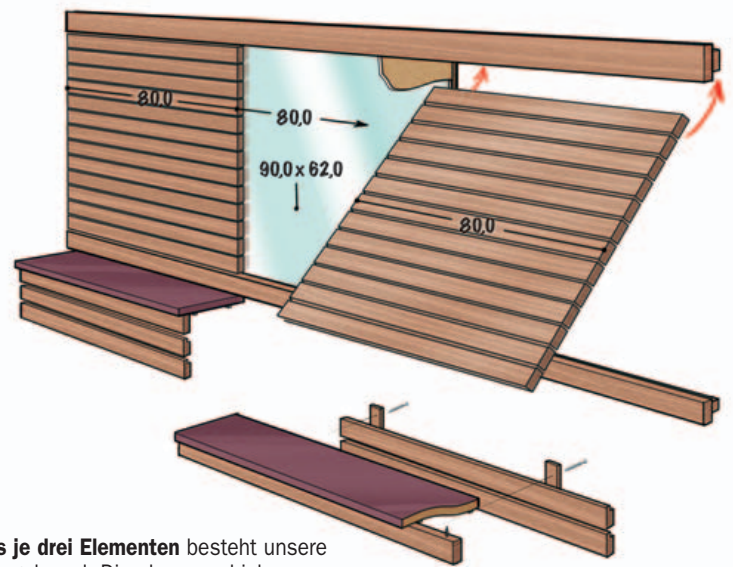
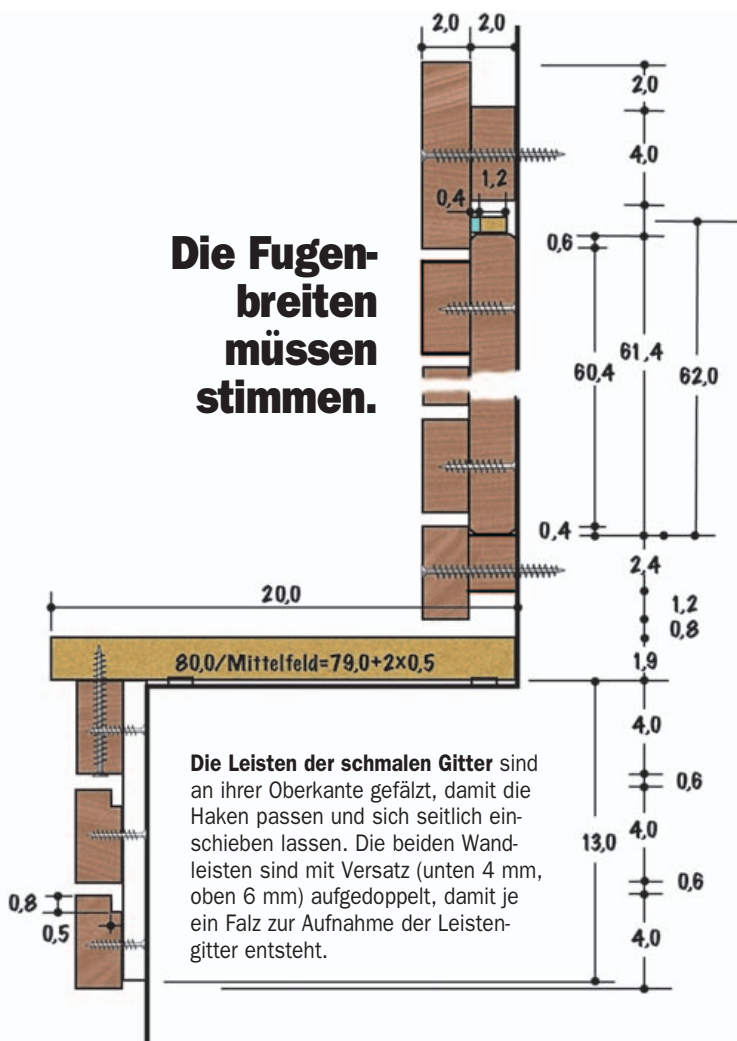
**H**aben sie schon mal versucht, in der Badewanne mit nassen Händen ein Buch zu lesen? Oder den iPod auf dem Wannenrand zu platzieren, ohne Angst, er könnte ins Wasser rutschen? Erst dann wissen Sie unsere Idee einer kleinen hölzernen Wannenablage wirklich zu schätzen. Sie hält alles, was während des Bades trocken bleiben soll, vom Wasser fern, sie ist schnell weggepackt, und sie sieht zudem auch noch gut aus.

Letzteres liegt am wunderschönen Eichenholz, das wir nicht allein seiner Optik wegen als Baumaterial gewählt haben. Eiche ist nämlich auch mit unbehandelter Oberfläche wasserresistent. Die Eichen-Rechteckleisten bekommen Sie im Holzfachmarkt für etwa 6 Euro/lfd.m. Sie werden auf der Unterseite durch zwei weitere Leisten zusammen- respektive auf 5 mm Abstand gehalten. Die Kanten sollten Sie unbedingt leicht anfasen.





## Die Fugenbreiten müssen stimmen.



Aus je drei Elementen besteht unsere Spiegelwand. Die oberen schieben Sie einfach zwischen die Wandleisten. Der Spiegel ist mit Spiegelkleber auf eine 12-mm-MDF-Platte geklebt. Die Wandleisten laufen über die ganze Länge durch. Die Elemente lassen sich zum Reinigen jederzeit herausnehmen.



Die Spiegelwand ist komplett aus Eichen-Rechteckleisten (20 x 40 mm) gefertigt. Weil die Fugenbreiten und die Winkligkeit exakt stimmen müssen, sich wegen der Ein-Punkt-Verschraubung aber in einem labilen Zustand befinden, sollten Sie sich zur Montage eine Lehre bauen. Die Fugenbreite von 6 mm entspricht genau der Stärke der Glasborde und Holzdübel, die Sie als Ablage und Halterung später einführen wollen. Als Oberflächenbehandlung der Eiche empfehlen wir ein Hartwachsöl.

**1** Die untere Wandleiste legen Sie auf 3-cm-Abstandsklötzchen und dübeln sie in der Wand fest. Markieren Sie mit Bleistift die Mitte der Leiste.

**2** Diese Markierung brauchen Sie, um die obere Wandleiste (ebenfalls mittig markiert) per Wasserwaage exakt bündig über der unteren zu montieren. Restleisten halten den Abstand.

**3** Für die Montage der Leistengitter bauen Sie sich einen Rahmen, in den Sie Trag- und Rechteckleisten einlegen und verschrauben. So wird's allseits bündig und winklig.

**4** Bei den schmalen Gittern unterhalb des Spiegels verschrauben Sie die erste Leiste mit der MDF-Ablage, dann die Tragleisten und die Eichenleisten.

**5** Kleben Sie auf die Unterseite der MDF-Ablage zwei Tesa-Moll-Streifen. Sie dienen als Rutschsicherung und Ausgleich für kleine Unebenheiten.

**6** Die fertigen Ablagewinkel legen Sie einfach nur auf die Vorwand auf.

**7** Die Leistengitter schieben Sie zuerst hinter die obere Wandleiste und dann über die untere.



# WO WISSEN ZUM VERGNÜGEN WIRD.



MERIAN

live!

guide

kompas

scout

map

Forschungsflughafen und Welfenschloss, Softwareschmiede und Traditionshandwerk, restaurierte Altstadt und historische Landschaft – Braunschweig bringt es zusammen. Touristinfo Braunschweig, Telefon 05 31/4 70 20 40, Email: [touristinfo@braunschweig.de](mailto:touristinfo@braunschweig.de), [www.braunschweig.de](http://www.braunschweig.de) MERIAN bietet Reportagen von exzellenten Fotografen und den besten Autoren der Welt – mit aktuellen Informationen, nützlichen Tipps und umfangreichem Kartenmaterial.

IM GUTEN BUCH- UND ZEITSCHRIFTENHANDEL ODER UNTER TELEFON  
0 40/87 97 35 40 UND [WWW.MERIAN.DE](http://WWW.MERIAN.DE)

## MERIAN

Die Lust am Reisen



# Ein Bad mit echtem Holzboden

Fertigparkett auf dem Badezimmerboden war bisher absolut tabu. Ein neues System macht es nun doch endlich möglich.

**W**asser und Holz pflegten von Anbeginn an eine natürliche Feindschaft, weshalb ein echter Holzboden im Badezimmer bisher zwar denkbar, aber immer hoch riskant war. Das Problem: Das unvermeidlich umherspritzende Nass aus den Wasserhähnen bringt das schöne Holz zum Quellen und letztlich zum Reißen, oder es läuft unter den Boden und bietet den Schimmelpilzen dort ein sehr gemütliches und verstecktes Zuhause.

Seit Neuestem wagt es tatsächlich ein Hersteller (Haro), sein Fertigparkett auch für das Bad freizugeben. Einige Detaillösungen bei Material und Verarbeitung stützen diesen Mut. So bekommen Sie dieses Mehrschichtparkett nur in der Holzart Merbau, die per se schon feuchteunempfindlich ist. Zweitens müssen Sie den Boden mit einem Elastikkleber vollflächig auf dem Est-

rich verkleben, um die erwähnte Staunässe zu verhindern. Drittens wurde für die Abdichtung der umlaufenden 10-mm-Dehnungsfuge am Rand von Haro eine spezielle Acrylmasse entwickelt, weil herkömmliche Acrylmassen hier überfordert wären. Schließlich wird die Holzoberfläche erst nach dem Verlegen mit Öl behandelt.

Damit all das gelingt, bekommen Sie die nötigen Materialien und Hilfsstoffe nur als komplettes System aus Herstellerhand (rund 80 Euro/qm). Wenn Sie andere Kleber, Fugenmassen oder Öle verwenden, verlieren Sie die Garantie, vom möglichen Schaden ganz zu schweigen! Weil gerade vollflächiges Verkleben und Beurteilen des Estrichs nicht ganz einfach sind, empfehlen wir nur den sehr versierten Selbermachern unter Ihnen, den Boden selbst zu verlegen. Ansonsten hilft Ihnen gerne der Profi.



**1** Kleber per Zahnpachtel (Spezialgröße 5 mm von Haro) verteilen. Spachtel senkrecht halten, damit die Klebermenge stimmt.

**2** Die Parkettdielen sind mit dem leimlosen Klicksystem ausgestattet. Ansetzen, einwinkeln und gut ins Kleberbett eindrücken. Die Dielen über die kurze Kante mit Hammer und Zulageholz zusammentreiben.





**3** Die 10-mm-Dehnungsfuge spritzen Sie mit der Haro-Acrylmasse aus (kein anderes Acryl verwenden). Holzfläche vorher abkleben.

**4** Am Ende der Verlegearbeiten ölen Sie den Boden mit einer kurzflorigen Rolle. Öl einige Minuten einziehen lassen, Überschuss abwischen und gut einmassieren. Mindestens zweimal ölen.

### So hält der Boden

Auch wenn das Fertigparkett an sich schon dem Wasser trotzt, helfen ein paar Regeln, den Boden dauerhaft schön zu halten.

■ Eine Duschkabine oder ein Duschvorhang sollte selbstverständlich sein, damit der Boden nicht komplett unter Wasser gesetzt wird.

■ Vermeiden Sie stehendes Wasser! Pfützen und Lachen, die sich immer mal bilden können, sollten Sie möglichst schnell wieder aufnehmen.

■ Eine Badematte vor Badewanne oder Dusche sorgt schon direkt nach dem Aussteigen für halbwegs trockene Füße.

■ Alle drei Jahre können Sie den Boden nachölen. Boden leicht anschleifen (120er Schleifgitter), Öl auftragen und sorgfältig einmassieren.

**selber machen**  
**Probe-Abo**

**3x**

**SELBER MACHEN und den Mediboy „Heimwerker“ für nur 8,85 Euro**



Mediboy "Heimwerker" - Erste Hilfe im Werkzeugkasten. Verpackt in einem praktischen Verbandskasten aus Kunststoff. Inhalt: Pflaster, Verbände, Reinigungstücher, Mini-Augenspülung und Verbrennungsgel.

**Unser Dankeschön für Sie:**

Bestellen Sie mit diesem Coupon per Post beim SELBER MACHEN-Abo-Service, Postfach 60 12 20, 22212 Hamburg, per Fax: (0 40) 27 17 20 79 per Abo-Hotline: (0 40) 87 97 35 40, per E-Mail: [leserservice@jalag.de](mailto:leserservice@jalag.de)

**[www.selbermachen.de](http://www.selbermachen.de)**

**Ja! Senden Sie mir die nächsten drei SELBER MACHEN-Ausgaben und den Mediboy „Heimwerker“ inklusive Porto und Verpackung zum Vorzugspreis von nur 8,85 Euro:**

Name, Vorname \_\_\_\_\_

Straße, Hausnummer \_\_\_\_\_

PLZ \_\_\_\_\_ Ort \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_ E-Mail \_\_\_\_\_

Wenn ich nicht nach Erhalt des 2. Heftes schriftlich kündige, beliefern Sie mich bitte zum Abopreis von 35,40 Euro im Jahr weiter.

☐ **Bezahlung bequem und bargeldlos durch Bankeinzug**

BLZ \_\_\_\_\_ Kontonummer \_\_\_\_\_

Geldinstitut \_\_\_\_\_

☐ **Gegen Rechnung.** Bitte keine Vorauszahlung leisten.

☐ Bitte informieren Sie mich (ggf. per E-Mail) über weitere interessante Angebote.

Datum/ Unterschrift des Abonnenten \_\_\_\_\_

SMW - 24824

**Garantie:** Meine Abo-Bestellung wird erst dann wirksam, wenn sie nicht binnen zwei Wochen schriftlich beim Abo-Service SELBER MACHEN, Postfach 60 12 20, 22212 Hamburg, widerrufen wird. Zur Wahrung der Frist genügt die rechtzeitige Absendung des Widerrufs.





**Durchgehende Holzoptik**  
Selbst im direkten Spritzwasserbereich ist keine Kombination mit Fliesen nötig, da der Laminat absolut wasserdicht ist.



## Feuchtraum - Laminat

**E**chtes Holz im Bad ist neu, die gewünschte Holzoptik auf dem Boden ist dagegen schon länger machbar. Der Trick: Statt auf das quell-empfindliche Holz als Nutz- oder Trägerschicht der Dielen zurück zu greifen, wird einfach ein beschichtetes Dekorpapier auf ein Kunststoffprofil aufgebracht, weshalb das Ganze folgerichtig „Aqua Floor“ heißt und als Laminat gilt.

Das Laminat hat gegenüber der Fertigparkett einen wichtigen Vorteil: Es kann schwimmend und sogar auf den alten Fliesen verlegt werden. Allerdings verlieren Sie bei dieser Laminat-auf-Fliese-Lösung etwa 11 mm an Höhe, weil zu den 8 mm Materialstärke noch die 3 mm für die Trittschalldämmung dazu kommen. Das Laminat fürs Bad bekommen Sie in fünf verschiedenen Dekoren.

### Die Verlegung funktioniert wie gehabt.

Der Laminatboden „Aqua Floor“ (HDM, rund 50 Euro/qm) kann durch seinen wasserfesten Aufbau aus Kunststoff auch schwimmend verlegt werden, und das sogar auf Fliesen. Die Dekorschicht in Holz-

optik ist qualitativ so gut wie die herkömmlicher Laminatböden. Wichtig ist auch hier, dass die Randfugen dauerelastisch abgedichtet werden, damit kein Wasser unter den Boden läuft.



**Auf den alten Fliesen** legen Sie eine Dämmschicht mit aufkaschierter Alufolie aus. Die Stöße werden mit Aluklebeband abkleben.



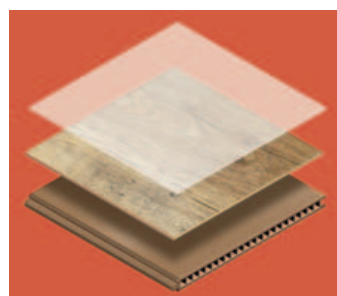
**Das Laminat** schwenken Sie an der Längskante ein, an der kurzen treiben Sie es zusammen. Geschnitten wird mit der Stichsäge.



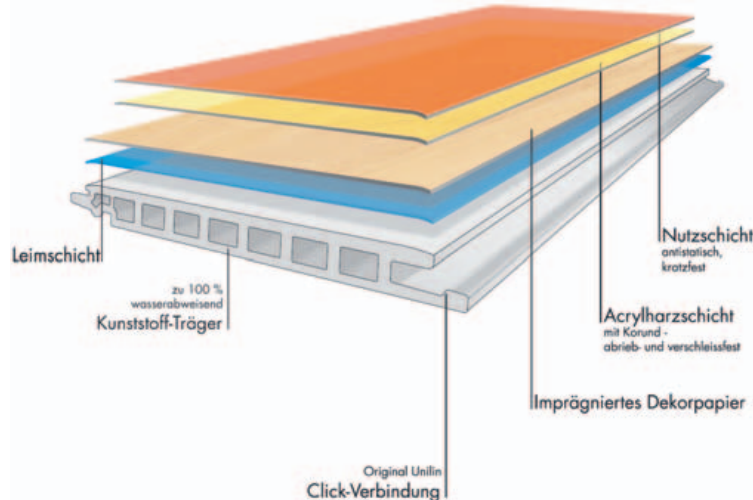
**Ganz wichtig:** Die umlaufende Randfuge (Breite 5 bis 8 mm) spritzen Sie mit Silikon sorgfältig aus. Laminat dabei abkleben.



**Das Laminat** hat eine wasserfeste Kunststoff-Trägerschicht. Die Fugen dichten durch das elastische Material wasserdicht ab.



**Wie Laminat** ist der Aufbau von „Aqua Floor“ mehrschichtig. Wesentlicher Unterschied: Statt einer Trägerplatte aus Hochdichter Faserplatte (HDF) kommt hier ein Kunststoffträger als Hohlprofil zum Einsatz. Die darauf aufbauenden Nutz-, Acrylharz- und Dekorschichten sind auf dem Träger verklebt. Die Oberfläche wird durch Elektronenstrahlen gehärtet.





weiiich...

Den bequemsten

gibt's im ...\*



\*Diese und noch mehr beste Adressen in Ihrer Stadt finden Sie im neuen PRINZ TOP GUIDE 2007.



Jetzt im  
Handel!



## ...zum Wändehoch

Ein Paneel aus übriggebliebenen Parkettdielen sieht nicht nur gut aus, es bietet zudem noch sehr variablen Stauraum.

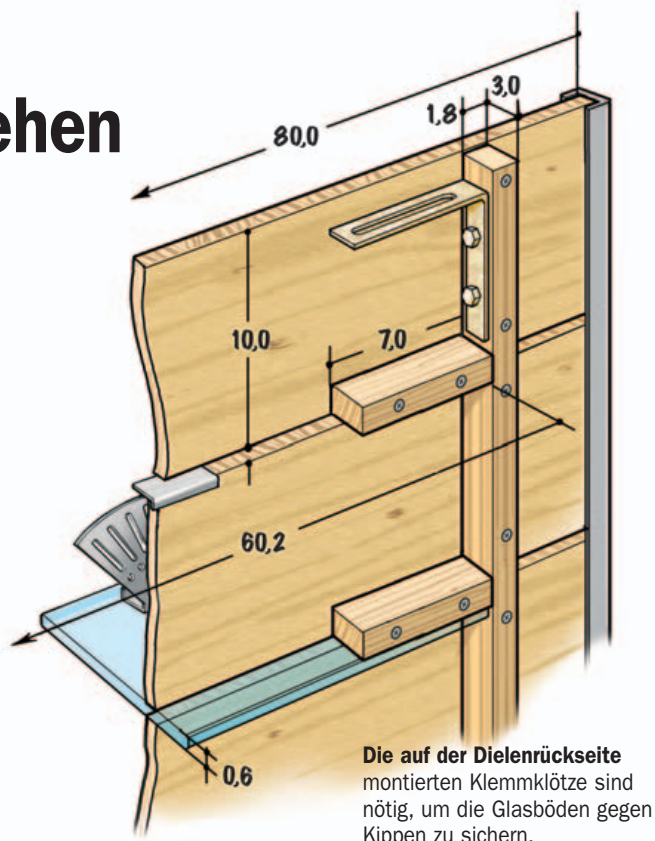
**W**enn Sie dem ideenlosen Badregal-Eierlei der Möbelhäuser und Baumärkte entgehen wollen, sollten Sie sich unseren Vorschlag einmal anschauen. Unser Wandpaneel vereinigt nämlich gleich mehrere gute Einfälle und Problemlösungen in sich. Die Idee: In die gleichmäßigen Fugen zwischen den Holzdielen können Sie ganz nach Belieben entweder Glasböden oder diverse Türhaken einhängen. Die Dielen selbst stammen aus Resten des Merbau-Fertigparketts (siehe vorherige Seite), was dem Ganzen im Zusammenhang mit dem Holzboden einen homogenen Touch verleiht. Wichtig: Auch das Paneel muss nachträglich zweimal geölt werden, um der Feuchte zu widerstehen.

Um den Glasböden eine möglichst gleichmäßige und breite Auflagefläche zu bieten, müssen Sie den Dielen Nut und Feder abschneiden, und zwar so, dass an den Längsseiten jeweils eine volle Kante entsteht. Die Fugenbreite passen Sie der Stärke Ihrer Glasböden an; jeder Zehntelmillimeter Spiel kann hier zum Kippen der Böden führen. Für einen sauberen seitlichen Kantenabschluss sorgen Sie mit einem Alu-U-Profil, das Sie beidseitig auf die Dielenkanten kleben.

Schwamm, Bürste, Seifenspender, Handtuch: Bagno Bad;  
Hocker: Mückel-Badkontor im Stilwerk, Hamburg



# gehen



**Die auf der Dielenrückseite** montierten Klemmklotze sind nötig, um die Glasböden gegen Kippen zu sichern.



**Auf der Rückseite** der Parkettböden markieren Sie den Abstand der Tragleisten-Innenkanten, der zugleich auch Abstand der Klemmklotze ist. Letztere fixieren Sie mit je zwei versenkten Spaxschrauben. Die Parkettböden befreien Sie zuvor auf der Tischkreissäge von Nut und Feder.



**Bevor Sie die Tragleisten** von hinten auf die zusammengelegten Böden schrauben, montieren Sie jeweils einen Haltewinkel auf deren Innenseiten. Setzen Sie zwei Schrauben pro Diele und sichern Sie die Fugen mit eingeschobenen 5-mm-Abstandplättchen.



**Die U-Profile** aus Aluminium sind im Außenmaß 15 mm breit und passen exakt auf die Dielenkante. Geben Sie einen Strang Konstruktionskleber auf die Innenseite der Profile, und schieben Sie sie auf die Kanten. Pressen ist nicht nötig.

## ! SERVICE

### WAS IST...?

#### MERBAU

Merbau ist ein vergleichsweise grobporiges und schweres Holz (etwa 800 kg/cbm) und stammt aus dem ostasiatischen Raum. Es ist noch härter als Eiche und deshalb extrem dauerhaft, schwind- und rissarm. Dazu trägt auch bei, dass nur das dunkle Kernholz, nicht aber das eher gelbliche Splintholz verarbeitet wird. Die Nutzschicht beim Mehrschichtparkett von Haro beträgt 3,6 mm, es ist also abschleifbar.

### MEHR DAZU:

#### HAKEN

Für unsere Spiegelwand und das Wandpaneel kommen nur sogenannte Türhaken in Frage, die Sie in großer Auswahl in den Baumärkten finden. Da die Fugenbreite durch die Glasdicke festgelegt ist, müssen Sie die Hakengröße ebenfalls danach auswählen beziehungsweise die Leisten eventuell fälzen.



### WO GIBT'S...?

MERBAU-FERTIGPARKETT:  
Haro über Hamburger,  
Tel. (080 31) 7 00-0;  
„AQUA FLOOR“-LAMINAT:  
HDM GmbH,  
Tel. (028 41) 140 10.

**Die Herstelleradressen** finden Sie auf Seite 68.

# schlau machen



#### Altbau erneuern

Wissenswertes rund um Modernisierung und Sanierung

Bestell-Nr. H 050, gratis\*



#### Klug aufstocken

Schneller Raumgewinn im Dachgeschoss

Bestell-Nr. H 051, gratis\*



#### Checkheft für Bauherren

Damit alles glatt läuft: Ratgeber für das Haus aus Holz

Bestell-Nr. H 090, gratis\*

Weitere Info-Hefte erhalten Sie unter:  
[www.infoholz.de](http://www.infoholz.de)

Holzabsatzfonds Versandservice  
Tel. 01802/465911 (0,06 €/Anruf)  
Fax 01802/465922 (0,06 €/Anruf)  
E-Mail [versandservice@infoholz.de](mailto:versandservice@infoholz.de)

\*Versand innerhalb Deutschlands kostenfrei

# Natürlich HOLZ

Allem ge wachsen.



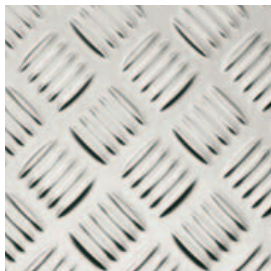


**Ingrid Hinze, SELBER-MACHEN-Redakteurin, präsentiert Ihnen interessante Neuheiten. Haben Sie Fragen oder Anregungen? Dann rufen Sie an! Telefon (040) 2717-2527. Suchen Sie Herstelleradressen? Dann schlagen Sie Seite 68 auf.**



### Herausragend

Auch vom Wohnzimmer aus ist die Temperaturanzeige des überdimensional großen Gartenthermometers „Lollipop“ bequem zu erkennen. Eine Bimetallfeder ändert ihre Ausdehnung mit der Temperatur und zeigt sie mit dem roten Zeiger auf der Skala (Durchmesser 27 cm) an. Der Stab aus Aluminium ist in voller Länge 119 cm hoch, kann aber geteilt werden. Er wird zum Aufstellen einfach in den Boden gesteckt. Das witterungsbeständige Modell kostet 22 Euro. **Wettershop, Telefon (064 21) 68 37 35**



## EFFEKTE MIT METALL

Küchenmöbel oder der Fliesenschild weisen nach einigen Jahren Gebrauchsspuren auf. Mit Dekorplatten im Metall-Look erhalten sie wieder neuen Glanz.

**U**rsprünglich kommen die Platten aus der Möblindustrie und waren den Profis zur Verarbeitung vorbehalten. Jetzt wurden sie auch auf den Heimwerker zugeschnitten, denn die Metalleffektplatten „Gutta“ verbinden die edle Metall-Optik mit den Bearbeitungsvorteilen leichter, dünner Kunststoffe. Einsatzgebiete der leichten Dekorplatten sind beispielsweise Verblendungen, also zum Aufpeppen von Möbelfronten und Zimmertüren. Nicht geeignet sind sie als Bodenbelag, Arbeitsfläche oder im Außenbereich. Voraussetzung für ein einwandfreies Ergebnis ist ein sauberer Untergrund. Das Zuschneiden mit dem Cuttermesser oder einer Feinsäge muss von der Dekorseite aus erfolgen. Um Kondensbildung auf der Klebefläche

zu vermeiden, sollten die Platten bei Zimmertemperatur verarbeitet werden. Beim Aufkleben Dehnungsfuge von 1 bis 2 mm einhalten, die Dekorplatte mit einer Gummiwalze fest auf den Untergrund pressen, dabei die Klebstoffabdeckfolie Schritt für Schritt entfernen. Sollen Applikationen mit Profilen gerahmt werden, so müssen diese eingemessen und auf Gehrung geschnitten werden. Die Metalleffektplatten sind 650 x 1000 mm groß und haben eine Stärke von 1 bis 1,25 mm. Angeboten werden sie in neun Ausführungen. Von gepägten Quadraten, Kreisen, Riffeln und Wellen (siehe Fotos links) in 3D-Optik bis hin zur glatten Oberfläche. Die Platte gibt es ab 29 Euro in vielen Baumärkten.

**Gutta Werke, Tel. (0781) 609-0**





Leistungsstärke, Robustheit und eine sichere Bedienung erwarten Profis von einem Winkelschleifer. Genau das bieten die neuen Geräte von DeWalt. Gerade mal 28,5 cm in der Länge und 19 cm im Umfang misst ihr kompaktes Gehäuse. Der Getriebekopf ist extrem flach gehalten, so dass auch unter beengten Platzverhältnissen gearbeitet werden kann. Das neue Kühlsystem „Jet-Stream“ fängt gezielt Staubpartikel ab und schont somit den Motor. Ab rund 100 Euro.

**DeWalt, Telefon (06126) 21-0**



## Ordnung muss sein

Fein säuberlich sortiert findet man auf einen Blick den richtigen Bit. Zu dem 35-teiligen Bit-, Bohr- und Schrauberset mit 1/4"-Sechskant-Aufnahme gehören 20 Bits (PH- und PZ-Kreuzschlitz, Schlitz, Torx), zehn Stecknüsse (5 bis 13 mm), Bohrer (3 bis 6 mm) sowie ein Bithalter. Im schicken Alukoffer 15 Euro.

**Nord-Tools, Telefon (0 41 21) 26 04 70**

# AUF DAUER VIEL POWER

PROFS4PRESS



## FÜR DIE NEUE ROTE MUSS SO MANCHE ALTE IHREN PLATZ RÄUMEN.

Die neue Benzin-Motorsäge PS-500 von DOLMAR. Sie lässt die Herzen von Profis in der Landwirtschaft und im Garten- und Landschaftsbau höher schlagen. Mit ihren 2,4 kW (3,3 PS) ist sie bärenstark und zugleich ausgesprochen handlich. Mit einer geradezu sprichwörtlichen Durchzugskraft meistert sie jede Aufgabe und die außerordentliche Servicefreundlichkeit ist nun einmal typisch für eine DOLMAR Motorsäge.

Das vorbildliche Design, ohne überflüssige Ecken und Kanten, macht die Arbeit mit der neuen DOLMAR Motorsäge spürbar leichter und besonders sicher. Es wird Sie jetzt kaum noch überraschen, dass sich die neue DOLMAR Motorsäge durch ein kaum schlagbares Preis-/Leistungsverhältnis auszeichnet. Alles über die Vielzahl perfekter Details erfahren Sie bei einem der über 1.000 qualifizierten DOLMAR Partner oder unter **www.dolmar.com**.



**DOLMAR**



**QUALITÄT IST ROT**

Ein Unternehmen der **Takita** Gruppe



**A**ufwendiges Renovieren und in die Jahre gekommenen Wandbelag mühselig abzukratzen, ist nicht jedermanns Sache. Schneller und einfacher geht es mit „Easy-Putz“ von Knauf, über den wir in SELBER MACHEN 8/2006 ausführlich berichtet haben. Die Grundsubstanz des Putzes ist weiß und kann mit „Compact Color“-Farbpigmenten wunschgemäß verändert werden. Angefangen mit warmen Cotto-Tönen über Pastellgelb und -grün bis hin zu Azurblau lassen sich mit zehn Farben verschiedene Abstufungen herstellen.

Bei den hochkonzentrierten Farbpigmenten reicht eine kleine Menge aus, um einen kräftigen Farbton anzumischen. Zum Beispiel 2 g auf 10 kg Putz ergibt einen Pastellton, bei 18 g ist die Mischung farblich hochkonzentriert (siehe Farbmuster rechts). Damit sich das Pigment gleichmäßig im Putz verteilt, wird es mit Bohrmaschine und Rührquirl eine Minute lang gut eingerührt. Die Farbpigmente können Sie auch in jede Dispersionsfarbe oder in Beton mischen. Im Gegensatz zum Putz können hier die Farbintensitäten anders ausfallen. Testen Sie den Farbton am besten vorher auf einem Stück Gipsplatte. Feuchten Sie die Rolle vor Gebrauch an, denn dann nehmen die Fasern das Material besser auf. 2 g Farbpigmente 4,75 Euro, 6 g 10,95 Euro

**Knauf Bauprodukte, Telefon (093 23) 31-0**



|    |     |
|----|-----|
| 2g | 18g |
| 6g | 12g |

## PIGMENTE

## IN TOLLEN TÖNEN

### WIR SUCHEN EIN NETTES ZUHAUSE!

**Super-Prämien für alle, die neue Leser werben.**



[www.jalag.de/aboshop](http://www.jalag.de/aboshop)

### Perfektionist

Mit starker Saugkraft befördert der neue Nass-und-Trocken-Sauger „SE 61E“ groben und feinen Schmutz sowie Flüssigkeiten in seinen voluminösen Behälter. Dieser fasst 20 Liter und damit sind lange Arbeitsintervalle gewährleistet. Das Modell zeichnet sich aber nicht nur durch hohe Saugkraft mit starkem Elektromotor aus, sondern durch seine Ausstattung. Alle Zubehörteile sowie der überdurchschnittlich lange Saugschlauch und das Netzkabel können praktisch am Gerät stolperfrei verstaut werden. Mit integrierter Steckdose 179 Euro.

**Stihl,**  
**Tel. (0 71 51) 26-0**





## Ständiger Begleiter

Treue Diener werden schnell zu unentbehrlichen Helfern in Haus, Werkstatt und Garten. Dieser „Garten-Butler“ ist mit breiten, leicht drehenden Laufrädern sehr mobil. Rechts und links hat er große Organisations-Hänger mit vielen unterschiedlich großen Taschen. Sie bieten reichlich



Ablagemöglichkeiten für Werkzeuge und Garten-geräte. Die Arbeitsplatte aus robustem Vollkunststoff ist abklappbar. Das Gestell aus beschichtetem Stahlrohr ist 92 cm hoch. Die Müllsäcke werden einfach in die dafür vorgesehene Halterung eingehängt. Für 81,30 Euro inklusive zehn Säcken plus Versandkosten (Bestell-Nr. 263).  
**ASV,**  
**Telefon (0 72 23) 97 15 12**

## DIE QUAL DER WAHL

Zimmertüren sollten zur Architektur des Hauses, aber auch zum Wohnstil passen. Das Angebot reicht von Echtholz furnier über Weißlack bis hin zu Lichtausschnitten und Sprossenrahmen. Welche Tür am besten zur Einrichtung passt, kann man auf der Website unter [www.tuer.de](http://www.tuer.de) ausprobieren. Hier gibt es alle Türserien von Prüm im Überblick, die man sich per Mausklick – Oberfläche und Farbe – zusammenstellen kann. Unter „Ambiente“ wählt man entweder Wohnraum, Bad oder Küche in der eigenen Stilrichtung aus und spielt mit verschiedenen Typen, bis es klappt.

**Prüm, Telefon (0 65 51) 12-01**

**Welche Tür passt zu mir?**

|                                                                                    |                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |
| <b>Standard:</b><br>nüchtern, funktional, zeitgemäß                                | <b>Stil:</b><br>traditionell, natürlich, qualitätsbewusst                           |
|  |  |
| <b>Elegance:</b><br>nostalgisch, exklusiv, elegant                                 | <b>Lifestyle:</b><br>kreativ, selbstbewusst, innovativ                              |

© www.tuer.de

**selber machen**  
**Jahres-Abo**

**4x**

**SELBER MACHEN-Garten**  
**und den Riesen-Laubbeutel**  
**für nur 17,60 Euro**

Riesen Laub- und Abfallbeutel von Westfalia. Aus stabilem PE-Gewebe für lange Lebensdauer, abwaschbar, selbststehend mit Verstärkungsring zum einfachen Befüllen. Inhalt: 270 Liter.

**Unser Dankeschön für Sie:**



Das Ideenheft für den Garten. Mit vielen Bauvorschlägen, praktischen Anregungen und tollen Tipps rund um den Garten. Für Einsteiger und erfahrene Hobbygärtner, die mehr aus ihrem Garten machen wollen.



Bestellen Sie mit diesem Coupon per Post beim SELBER MACHEN-Abo-Service, Postfach 60 12 20, 22212 Hamburg, per Fax: (0 40) 27 17 20 79, per Abo-Hotline: (0 40) 87 97 35 40, oder unter: [leserservice@jalag.de](mailto:leserservice@jalag.de)

**[www.selbermachen.de](http://www.selbermachen.de)**

**Ja! Senden Sie mir die nächsten vier SELBER MACHEN-Garten Ausgaben für 17,60 Euro frei Haus und als Dankeschön den Riesen-Laubbeutel von Westfalia.**

Name, Vorname

Straße, Hausnummer

PLZ Ort

Telefon E-Mail

☐ **Bezahlung bequem und bargeldlos durch Bankeinzug**

BLZ Kontonummer

Geldinstitut

☐ **Gegen Rechnung.** Bitte keine Vorauszahlung leisten.

☐ Bitte informieren Sie mich (ggf. per E-Mail) über weitere interessante Angebote.

Datum/Unterschrift des Abonnenten

SMCDR 06-24825

**Garantie:** Meine Abo-Bestellung wird erst dann wirksam, wenn sie nicht binnen zwei Wochen schriftlich beim Abo-Service SELBER MACHEN, Postfach 60 12 20, 22212 Hamburg, widerrufen wird. Zur Wahrung der Frist genügt die rechtzeitige Absendung des Widerrufs.



**F**ototapeten haben im Gegensatz zu gestalterischen Wandbelägen oder Farbanstrichen den Vorteil, dass man sich Illusionen hingeben kann. Zum Beispiel, wenn sich eine Palme in tadellosem Bogen in den blauen Himmel streckt, schaumgekrönte Wellen einem mit kleinen Felsen durchsetzten Strand entgegengleiten und eine CD Meeresrauschen verströmt, kann man an kalten, regnerischen Tagen einfach abtauchen. Natürlich ist auch der Blick auf Capri (388 x 270 cm, 79,50 Euro) nicht zu verachten oder ein Weg, der durch die Tür (siehe Foto) vom Esszimmer aus in eine Birkenallee führt (87 x 210 cm, 45,50 Euro). Von Midtown Manhattan bis zum unberührten Regenwald bietet die neue Kollektion viele Perspektiven. Komar, Telefon (0 80 31) 40 68 90 und im Internet unter: [www.komar.de](http://www.komar.de)



## ZIMMER MIT AUSSICHT



### Feuer und Flamme

Das brandneue Modell „Toronto“ bietet mit seiner gebogenen, großformatigen Scheibe eine tolle Sicht auf das Flammenspiel. Das besondere an dem Kaminofen ist die nach oben verschiebbare Feuerraumtür, die das Nachlegen von Brennholz erleichtert. Da diese auch zur Seite geöffnet werden kann, lässt sich die Glasfläche leicht reinigen. Das Aschefach verbirgt sich hinter der Stahltür unterhalb des Feuerraums. Der Ofen wiegt 205 kg, ist 133,7 cm hoch und 49,6 cm breit. Preis: 3720 Euro.

**Hase,**  
Telefon (06 51) 82 69-0

### BUNTE LICHTSPIELE

„HighWire Duo“ ist ein Lichtsystem im Hochvoltbereich. Durch ein stromführendes Seil mit farbigen Spots entstehen räumliche Lichtspiele. Das traufunabhängige System ist montagefreundlich, flexibel an Decke und Wand spannbar. Eine Lichtleistung von bis zu 3000 Watt (bis zu 60 Leuchten à 50 Watt) ist möglich und stufenlos dimmbar. Die einzelnen Spots oder Pendel werden durch einen Klick-Mechanismus werkzeuglos befestigt. Diese Technik sorgt dafür, dass die seiltanzenden Leuchtenköpfe auch nachträglich versetzbar sind. Set mit 5 m Seil und vier Spots in Grün und Orange 199 Euro.

**Paulmann Licht,**  
Telefon (0 50 41) 9 98-0





# ZUHAUSE WOHNEN STECKT JEDEN MONAT VOLLER IDEEN.

Ideen  
fürs  
Bad!

Super  
Deko

Schönes  
zum  
Selbermachen

Toll für  
Gäste!

Top Adressen  
Wohnberatung!!

Machen Sie Wohnräume wahr mit ZUHAUSE WOHNEN: Lebendige Wohnreportagen, aktuelle Wohntrends, klassische Wohnkultur und die besten Tipps und Ideen für ein schöneres Zuhause.

## EIN ABO VOLLER VORTEILE:



### 1. Unser Dankeschön:

Das Einhand-Wiegemesser von Rösle (16 x 4 x 8 cm). Schneiden nur mit einer Hand, die zweite Hand bleibt zum Halten des Schnittgutes frei. Das Wiegemesser ist aus einem Stück gefertigt, ohne Schweißstellen oder schmutzgefährdete Ecken. Edelstahl für gute Schneidleistung. Kein Verkleben des Schnittgutes durch breiten Klingenabstand.

**2. Preisvorteil:** Der Abonnent spart 10 % gegenüber dem Einzelverkaufspreis.

**3. Lieferung frei Haus:** Jeden Monat erhält der Abonnent seine

Ausgabe bequem per Post. Ganz ohne Mehrkosten, denn Porto und Verpackung bezahlt der Verlag.

### 4. Wohnberatungs-Service:

Abonnenten erhalten auf Wunsch von unseren Innenarchitekten eine Wohnberatung für einen Raum: Statt 215 Euro zahlen alle 1-Jahres-Abonnenten 155 Euro, alle 2-Jahres-Abonnenten 95 Euro.

**5. Kündigung jederzeit:** Nach Ablauf der vereinbarten Abo-Dauer kann jederzeit zur nächsten erreichbaren Ausgabe das Abo gekündigt werden.

Ja, ich möchte 12 Ausgaben ZUHAUSE WOHNEN für 31,40 Euro abonnieren und erhalte das Einhand-Wiegemesser von Rösle (16 x 4 x 8 cm).



Name/Vorname des neuen Abonnenten

Straße/Hausnummer

PLZ

Wohnort

E-Mail

Gewünschte Zahlungsweise (bitte ankreuzen)

☐ bargeldlos durch Bankeinzug ☐ auf Rechnung

Kontonummer

Bankleitzahl

Geldinstitut

Datum/Unterschrift des neuen Abonnenten

SM 11/06-24512

**Widerrufgarantie:** Diese Bestellung wird erst wirksam, wenn sie nicht binnen zwei Wochen schriftlich beim Leserservice ZUHAUSE WOHNEN widerrufen wird. Zur Wahrung der Frist genügt die rechtzeitige Absendung des Widerrufs. Die Kenntnisnahme dieser Hinweise bestätige ich mit meiner 2. Unterschrift. Wenn ich nicht 6 Wochen vor Ablauf des Abonnements schriftlich künde, beliefern Sie mich bitte weiter.

☐ Bitte informieren sie mich ( ggf. auch per E-Mail ) über weitere interessante Angebote.

Bestellen Sie jetzt Ihr Abonnement mit 10 % Preisvorteil per Coupon beim Leserservice ZUHAUSE WOHNEN, Postfach 60 12 20, 22212 Hamburg, Fax 040 / 27 17 20 79 oder Telefon 040 / 87 97 35 40, E-Mail: [leserservice@jalag.de](mailto:leserservice@jalag.de) oder unter [www.jalag.de/aboshop](http://www.jalag.de/aboshop)

zuhause  
wohnen



# SAUBERMANN

Das Fegen von Bürgersteigen, Grundstückseinfahrten und Höfen geht leichter mit einer Kehrmaschine. Von Westfalia gibt es jetzt die erste mit Akkuantrieb.

Als erste elektrische „Volkskehrmaschine“ preist der Werkzeugversender Westfalia seine neue Kehrmaschine an. Das kanpp 200 Euro teure Gerät arbeitet wahlweise mit Netzbetrieb oder Akku. Eine Akkuladung reicht dabei für weit mehr als zwei Stunden Kehrarbeit oder 3000 qm Hofffläche.

Aufgeladen wird der fest installierte Akku mit dem eingebauten Ladegerät über Nacht. Alternativ kann die Maschine auch direkt aus dem 230-Volt-Netz betrieben werden. Aber dies hat im Normalfall keinen Sinn, denn mehr als zwei Stunden Kehrarbeit dürfte für die meisten privaten Grundstücke gar nicht in Frage kommen.

Die Westfalia-Kehrmaschine arbeitet mit zwei Tellerbesen von je 29 cm Durchmesser. Dadurch ergibt sich eine Arbeitsbreite von knapp 58 cm. Im Vergleich zu einer Handkehrmaschine muss der Anwender das Gerät nur noch vorwärts schieben, den Antrieb der beiden Besen über-



**Zwei große Tellerbürsten** fegen den Schmutz in den Auffangbehälter. Manchmal bleibt jedoch in der Mitte eine dünne Spur liegen.

nimmt der Elektromotor. Mit drei Kontrollleuchten soll das Gerät zwar über den Ladestatus des Akkus informieren. Die grüne und gelbe Leuchtdiode sind jedoch so dunkel, dass im Sonnenlicht, nur noch die rote Warn-

leuchte für den leeren Akku erkennbar ist. Ansonsten arbeitet die Kehrmaschine problemlos.

Die beiden Tellerbesen bürsten den Dreck in den eingebauten Schmutzbehälter. Nur bei feinem Schmutz

Mit dem großen Führungsbügel mit Softgrip lässt sich die elektrische Kehrmaschine leicht steuern.

bleibt prinzipbedingt manchmal eine dünne Spur in der Mitte liegen. Dann muss man noch einmal etwas versetzt mit der Kehrmaschine drüberfahren, um auch diesen Dreck einzusammeln.

Der Staubbehälter ist hinten an der Maschine mit zwei Schnallen verriegelt. Sind sie geöffnet, lassen sich Kehrmaschine und Behälter leicht trennen. Beim Entleeren stört jedoch, dass der Auffangbehälter innen einen dicken, umlaufenden Rand hat. Zweige und Blätter können hier leicht hängenbleiben. ■

Mit dem Handgriff lässt sich die Kehrmaschine auch leicht über Treppen tragen.



**Der Akku** muss beim neuen Gerät zuerst angeschlossen werden. Aufgeladen wird er über Nacht.



**Die beiden Tellerbürsten** fegen den Schmutz in den Auffangbehälter der Kehrmaschine.



**Schnallen auf und hochklappen,** schon kann der Auffangbehälter entnommen und geleert werden.

Empfohlen von  
**selber machen**  
10/2006



# BESTE REZEPTE FÜR LEIDENSCHAFTLICHEN GENUSS.



AB 25. OKTOBER 2006 IM ZEITSCHRIFTENHANDEL.

Das Bookazine mit neuen Folgen der Serie „Witzigmann kocht für zwei“ aus DER FEINSCHMECKER, Deutschlands führendem Gourmet-Journal. Eckart Witzigmann und die Köchin Susanne Walter präsentieren gemeinsam festliche Menüs, frühlingsleichte Spezialitäten oder auch Zünftiges für's Picknick – step-by-step mit vielen Fotos und Hinweisen. Dazu exklusive Weintipps von Paula Bosch, Sommelière im Münchner Restaurant Tantris. Im guten Zeitschriftenhandel oder direkt bestellen unter **Telefon 040/87 97 35 40** oder bei **[www.der-feinschmecker-club.de](http://www.der-feinschmecker-club.de)**

**DER  
FEINSCHMECKER**  
DAS INTERNATIONALE GOURMET-JOURNAL



## Zweikampf

Kress 144 LIOS  
Black & Decker CP14LN

Black & Decker und Kress bieten beide neue Akku-Bohrschrauber mit 14,4-Volt-Lithium-Ionen-Akkus an, doch die Konzepte der beiden Maschinen unterscheiden sich deutlich.

**W**enn zwei dasselbe tun, muss dabei noch lange nicht das Gleiche rauskommen. Die neuen Lithium-Ionen-Akkuschrauber von Black & Decker und von Kress unterscheiden sich nicht nur im Preis von einander.

Kress hat einfach seinen bisherigen Akku-Bohrschrauber, Testsieger in SELBERMACHEN 1/2006 mit NiCd-Technik genommen und Lithium-Ionen-Zellen in den Akkupack gebaut. Die zum Schutz der Lithiumzellen erforderliche Elektronik hat Kress anders als andere Hersteller nicht in den Akkupack integriert, sondern in den Ein-/Ausschalter der Maschine eingebaut. Auch das Ladegerät entspricht äußerlich weitgehend dem bisherigen.

Eine Kodierung am Akkueinsteckende verhindert, dass der Lithium-Ionen-Akku in den alten Schrauber oder ein altes Ladegerät gesteckt werden kann. Umgekehrt lässt sich der neue Akku-Bohrschrauber jedoch mit einem alten NiCd-Akkupack betreiben. Lediglich die Drehzahl ist etwas geringer. Im Vergleich zum Vorgängermodell mit NiCd-Akkus ist die neue Maschine mit Lithium-Ionen-Technik 500 g leichter geworden. Davon entfallen zir-

ka 300 g auf den leichteren Akkupack und 200 g auf die Maschine selbst. Außerdem hat der Akku-Bohrschrauber jetzt auch etwas weniger Kraft. Bei unseren Drehmomentversuchen haben wir 17 statt 21 Nm beim 144 LIOS als maximales Drehmoment im weichen Schraubfall gemessen. Trotz der neuen Akkutechnik ist der Preis der Kress-Maschine mit 259,95 Euro weitgehend gleich geblieben. Kress hat also mit wenig Aufwand sein Erfolgsmodell auf die Lithium-Ionen-Technik umgestellt. So kann der Anwender die Vorteile der neuen Technik wie geringeres Gewicht, äußerst geringe Selbstentladung, kein Memory-Effekt nutzen. Allerdings hat der Hersteller die Chancen der neuen Akkutechnik, besonders kleine und handliche Maschinen oder sehr leistungsstarke Akku-Bohrschrauber zu designen, nicht ausgeschöpft. Black & Decker ist hier einen anderen Weg gegangen. Der neue CP14LN ist besonders klein und handlich geraten. Mit einem Gewicht von nur 1,26 kg ist er der leichteste 14,4-Volt-Schrauber auf dem Markt. Allerdings verfügt er im Gegensatz zu den vollmundigen Black & Decker-Verspre-

chungen nicht über 80 Prozent mehr Drehmoment, sondern ist mit einem gemessenen Drehmoment von 12,5 Nm eine der schwächeren Zweigangsmaschinen in dieser Voltklasse. Dennoch reicht diese Kraft für die meisten Heimwerkerarbeiten vollkommen aus.

Für gleichmäßige Serienschraubungen hat die Maschine nur fünf Stufen bei der Drehmomentvorwahl. Das Schnellspannbohrfutter lässt sich nicht wie bei der Kress abnehmen und hat auch keine Spannkraftsicherung. Es muss deshalb mit der Hand immer sehr fest angezogen werden, damit es sich beim Arbeiten nicht von allein wieder öffnet. Ein Foliendruck im Karbonfaserdesign auf dem Gehäuse soll

den Wert der Maschine erhöhen, ist aber letztlich Augenschei.

Wie Bosch bei den kleinen Akkuschraubern mit Lithium-Ionen-Technik setzt Black & Decker bei dem neuen Akku-Bohrschrauber auch auf das ökologisch fragwürdige Konzept eines fest eingebauten Akkus. So wird der 129,95 Euro teure Bohrerschrauber zum Wegwerfschrauber, denn wenn die Akkuzellen in zirka fünf Jahren ihr Lebensende erreicht haben, muss die Maschine zum Recycling. Die hohen Servicekosten für den Einbau eines neuen Akkus lohnen sich dann kaum. Bei einem Wechselakku-System kann dagegen mit einem neuen Akkupack weitergearbeitet werden.





**Klein und handlich** ist der CP14LN von Black & Decker. Selbst ohne Akkupack wiegt die kräftige Kress 144 LIOS schon mehr als das Black & Decker-Modell.

#### AUF DEN PUNKT GEBRACHT



**Black & Decker CP14LN:** Besonders kleiner, leichter und handlicher Akku-Bohrschrauber mit 14,4 Volt, Softtasche, gute Bedienung, preisgünstig.

**Kress 144 LIOS:** Kräftiger Li-Ion-Schrauber mit Wechselbohrfutter, elegantes Design, handlich, leichte Bedienung, zweiter Akkupack.



**Black & Decker CP14LN:** Geringes Drehmoment, nur fünf Drehmomentstufen, fest eingebauter Akku, lange Ladezeit.

**Kress 144 LIOS:** Große Maschine, etwas umständlicher Akkuwechsel, hoher Preis.

**FAZIT** Mit dem neuen 144 LIOS beweist Kress, dass die Lithium-Ionen-Technik nicht teuer sein muss, jedoch nutzt der Hersteller die Möglichkeiten der neuen Technik nicht voll aus. Black & Decker stellt mit dem CP14LN eine sehr kompakte, handliche, aber dennoch preiswerte Maschine vor, die jedoch keinen Wechselakku hat.



1



5



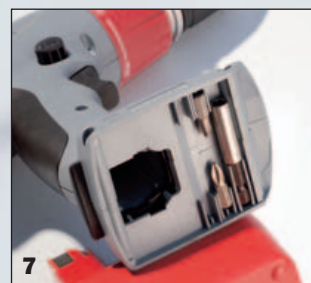
2



6



3



7



4

**1 Weich gepolstert** ist der Black & Decker CP14LN samt Ladeschale in einer Softtasche untergebracht.

**2 Auf Knopfdruck** kann der Ladezustand des Lithium-Ionen-Akkus bei der Black & Decker-Maschine in drei Stufen angezeigt werden.

**3 Nur fünf Stufen** lassen sich bei der Drehmomentvorwahl der CP14LN einstellen. In der Bohrstufe begrenzt die Akkuelektronik die Kraft.

**4 Ladetechnik im Vergleich:** Black & Decker wählte eine einfache Ladestation mit drei

Stunden Ladezeit für 1,1 Ah. Kress lädt den Wechselakku mit 2,2 Ah in 50 Minuten wieder auf.

**5 Komplet** mit Ladegerät und zweitem Akkupack wird die Kress 144 LIOS im Kunststoffkoffer geliefert.

**6 Das Schnellspannbohrfutter** lässt sich zum Schrauben abnehmen und gegen einen Winkelschraubvorsatz (Sonderzubehör) austauschen.

**7 Bitgarage im Fuß:** Schrauberbits sind im Fuß des Akku-Bohrschraubers von Kress sicher untergebracht.



### Im Überblick: zehn Lithium-Ionen-Schrauber

Die neue Lithium-Ionen-Technik setzt sich bei Akkuschaubern mehr und mehr durch. Die wichtigsten Vorteile der Lithium-Ionen-Akkus sind geringere Größe und vermindertes Gewicht im Vergleich zu NiCd- und NiMH-Akkus und die extrem geringe Selbstentladung. Unterschiedlich ist es, wie die Hersteller die neue Akkutechnik einsetzen. Im Prinzip gibt es drei verschiedene Lösungen: Beim Ixo von Bosch, der ersten Maschine mit Lithium-Ionen-Akku wurde die neue Technik benutzt, um eine besonders kleine und handliche Maschine zu entwickeln. Die neuen Modelle von Bosch und Kress entsprechen weitgehend den Vorgängern mit NiCd-Akkus. Der Akkupack ist lediglich leichter. Die 36-Volt-Maschinen von Bosch und DeWalt bilden das andere Extrem. Sie bieten Leistung wie Netzgeräte.



Empfohlen von  
**selber machen**  
10/2006



#### HERSTELLER Gerätebezeichnung

|                                      |                                                                                                                                                 |
|--------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Maschinentyp                         | Akku-Bohrschrauber                                                                                                                              |
| Akkuspannung/-kapazität/Wechselakku  | 14,4 Volt/1,1 Ah/nein                                                                                                                           |
| Leerlaufdrehzahlen (1./2./3. Gang)   | 0 bis 350/1400 U/Min.                                                                                                                           |
| Drehmoment (Schraubfall weich/hart)  | 18 Nm (Test: 12,5 Nm)/23 Nm                                                                                                                     |
| Drehmomentstufen plus BS und SBS     | 5 + 1                                                                                                                                           |
| Bohrleistung (Mauerwerk/Holz/Metall) | –/25 mm/10 mm                                                                                                                                   |
| Maximaler Schraubendurchmesser       | Keine Angabe                                                                                                                                    |
| Bohrfutter                           | 10 mm SSB                                                                                                                                       |
| Automatische Spindelarretierung      | Automatisch                                                                                                                                     |
| Softgriff                            | Ja                                                                                                                                              |
| Ladezeit                             | 180 Minuten                                                                                                                                     |
| Maschinenlänge                       | 19 cm                                                                                                                                           |
| Gewicht                              | 1,2 kg                                                                                                                                          |
| Koffer                               | Ja                                                                                                                                              |
| Herkunftsland                        | China                                                                                                                                           |
| Garantie                             | 2 Jahre nur privat                                                                                                                              |
| Preis                                | 129,95 Euro                                                                                                                                     |
| Besonderheiten                       | ■ Sehr kleines und handliches Gerät mit ausreichender Leistung, großflächige Gummierung am Griff, fest eingebauter Akku, drei Stunden Ladezeit. |

#### Black & Decker CP14LN

|                                      |                                                                                                                                                 |
|--------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Akkuspannung/-kapazität/Wechselakku  | 14,4 Volt/1,1 Ah/nein                                                                                                                           |
| Leerlaufdrehzahlen (1./2./3. Gang)   | 0 bis 350/1400 U/Min.                                                                                                                           |
| Drehmoment (Schraubfall weich/hart)  | 18 Nm (Test: 12,5 Nm)/23 Nm                                                                                                                     |
| Drehmomentstufen plus BS und SBS     | 5 + 1                                                                                                                                           |
| Bohrleistung (Mauerwerk/Holz/Metall) | –/25 mm/10 mm                                                                                                                                   |
| Maximaler Schraubendurchmesser       | Keine Angabe                                                                                                                                    |
| Bohrfutter                           | 10 mm SSB                                                                                                                                       |
| Automatische Spindelarretierung      | Automatisch                                                                                                                                     |
| Softgriff                            | Ja                                                                                                                                              |
| Ladezeit                             | 180 Minuten                                                                                                                                     |
| Maschinenlänge                       | 19 cm                                                                                                                                           |
| Gewicht                              | 1,2 kg                                                                                                                                          |
| Koffer                               | Ja                                                                                                                                              |
| Herkunftsland                        | China                                                                                                                                           |
| Garantie                             | 2 Jahre nur privat                                                                                                                              |
| Preis                                | 129,95 Euro                                                                                                                                     |
| Besonderheiten                       | ■ Sehr kleines und handliches Gerät mit ausreichender Leistung, großflächige Gummierung am Griff, fest eingebauter Akku, drei Stunden Ladezeit. |

#### Bosch IXO

|                                      |                                                                                                                           |
|--------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Akkuspannung/-kapazität/Wechselakku  | 3,6 Volt/1,1 Ah/nein                                                                                                      |
| Leerlaufdrehzahlen (1./2./3. Gang)   | 180 U/Min.                                                                                                                |
| Drehmoment (Schraubfall weich/hart)  | 2 Nm/3 Nm                                                                                                                 |
| Drehmomentstufen plus BS und SBS     | Keine                                                                                                                     |
| Bohrleistung (Mauerwerk/Holz/Metall) | –/–/–                                                                                                                     |
| Maximaler Schraubendurchmesser       | 5 mm                                                                                                                      |
| Bohrfutter                           | Magnetischer Bithalter                                                                                                    |
| Automatische Spindelarretierung      | Automatisch                                                                                                               |
| Softgriff                            | Ja                                                                                                                        |
| Ladezeit                             | 300 Minuten                                                                                                               |
| Maschinenlänge                       | 13 cm                                                                                                                     |
| Gewicht                              | 0,3 kg                                                                                                                    |
| Koffer                               | Nein                                                                                                                      |
| Herkunftsland                        | Ungarn                                                                                                                    |
| Garantie                             | 2/1 Jahr (privat/gewerblich)                                                                                              |
| Preis                                | 49,99 Euro                                                                                                                |
| Besonderheiten                       | ■ Lampe, Ladeanzeige, zwölf zusätzliche Schrauberbits, Permanent-Ladegerät dient auch als Werkzeughalter und Ladestation. |



**Kleiner und leichter** – das ist ein Trend der Lithium-Ionen-Technik. Die handlichen Akkuschauber von Bosch sind allerdings mit einem fest eingebauten Akku ausgestattet.

#### EINKAUFSTIPP

- Wählen Sie die Akkumaschine, die Ihre Bedürfnisse abdeckt: Akkuschauber zum Eindrehen kleinerer Schrauben, Akku-Bohrschrauber auch für größere Schrauben und zum gelegentlichen Bohren in Holz und Metall, Akku-Schlagbohrmaschine zum Schrauben und Bohren auch in Mauerwerk.
- Geräte mit Wechselakku ermöglichen fast pausenloses Arbeiten mit einem zweiten Akkupack. Ist der Akku defekt, muss außerdem nicht gleich das ganze Gerät auf den Müll.
- Zweigangmaschinen sind universell zum Schrauben und Bohren geeignet.



#### HERSTELLER Gerätebezeichnung

|                                      |                                                                                          |
|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| Maschinentyp                         | Akku-Schlagbohrschrauber                                                                 |
| Akkuspannung/-kapazität/Wechselakku  | 36 Volt/2,2 Ah (2x)/nein                                                                 |
| Leerlaufdrehzahlen (1./2./3. Gang)   | 0 bis 400/1200/1600 U/Min.                                                               |
| Drehmoment (Schraubfall weich/hart)  | 40 Nm/keine Angabe                                                                       |
| Drehmomentstufen plus BS und SBS     | 22 + 1 + 1                                                                               |
| Bohrleistung (Mauerwerk/Holz/Metall) | 16 mm/50 mm/13 mm                                                                        |
| Maximaler Schraubendurchmesser       | Keine Angabe                                                                             |
| Bohrfutter                           | 1,5–13 mm SSB                                                                            |
| Automatische Spindelarretierung      | Automatisch                                                                              |
| Softgriff                            | Ja                                                                                       |
| Ladezeit                             | 60 Minuten                                                                               |
| Maschinenlänge                       | 29 cm                                                                                    |
| Gewicht                              | 3,1 kg                                                                                   |
| Koffer                               | Ja                                                                                       |
| Herkunftsland                        | Mexiko                                                                                   |
| Garantie                             | 1 Jahre, 30 Tage Geld zurück                                                             |
| Preis                                | 752,84 Euro                                                                              |
| Besonderheiten                       | ■ Li-Ion-Nano-Phosphat-Akkus, zirka 2000 Ladezyklen, extrem lange Laufzeit, 2 Akkupacks. |

#### DeWalt DC 900 KL

|                                      |                                                                                          |
|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| Akkuspannung/-kapazität/Wechselakku  | 36 Volt/2,2 Ah (2x)/nein                                                                 |
| Leerlaufdrehzahlen (1./2./3. Gang)   | 0 bis 400/1200/1600 U/Min.                                                               |
| Drehmoment (Schraubfall weich/hart)  | 40 Nm/keine Angabe                                                                       |
| Drehmomentstufen plus BS und SBS     | 22 + 1 + 1                                                                               |
| Bohrleistung (Mauerwerk/Holz/Metall) | 16 mm/50 mm/13 mm                                                                        |
| Maximaler Schraubendurchmesser       | Keine Angabe                                                                             |
| Bohrfutter                           | 1,5–13 mm SSB                                                                            |
| Automatische Spindelarretierung      | Automatisch                                                                              |
| Softgriff                            | Ja                                                                                       |
| Ladezeit                             | 60 Minuten                                                                               |
| Maschinenlänge                       | 29 cm                                                                                    |
| Gewicht                              | 3,1 kg                                                                                   |
| Koffer                               | Ja                                                                                       |
| Herkunftsland                        | Mexiko                                                                                   |
| Garantie                             | 1 Jahre, 30 Tage Geld zurück                                                             |
| Preis                                | 752,84 Euro                                                                              |
| Besonderheiten                       | ■ Li-Ion-Nano-Phosphat-Akkus, zirka 2000 Ladezyklen, extrem lange Laufzeit, 2 Akkupacks. |



#### Einhell BAS 3,6 LI

|                                      |                                                                                                      |
|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Akkuspannung/-kapazität/Wechselakku  | 3,6 Volt/1,3 Ah/nein                                                                                 |
| Leerlaufdrehzahlen (1./2./3. Gang)   | 200 U/Min.                                                                                           |
| Drehmoment (Schraubfall weich/hart)  | Keine Angabe                                                                                         |
| Drehmomentstufen plus BS und SBS     | Keine                                                                                                |
| Bohrleistung (Mauerwerk/Holz/Metall) | –/keine Angabe                                                                                       |
| Maximaler Schraubendurchmesser       | Keine Angabe                                                                                         |
| Bohrfutter                           | Bitaufnahme                                                                                          |
| Automatische Spindelarretierung      | Nein                                                                                                 |
| Softgriff                            | Nein                                                                                                 |
| Ladezeit                             | 300 Minuten                                                                                          |
| Maschinenlänge                       | Keine Angabe                                                                                         |
| Gewicht                              | 0,9 kg                                                                                               |
| Koffer                               | Holstertasche                                                                                        |
| Herkunftsland                        | China                                                                                                |
| Garantie                             | 2 Jahre nur privat                                                                                   |
| Preis                                | 19 Euro                                                                                              |
| Besonderheiten                       | ■ Dreistufige LED-Akkuzustandsanzeige, Ladekontrollleuchte, LED-Licht, 4 Bit-Einsätze, Ladenetzteil. |





### Bosch PSR 300 LI

|                                                                                                                                                                            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Akkuschrauber                                                                                                                                                              |
| 10,8 Volt/1 Ah/ja                                                                                                                                                          |
| 0 bis 210 U/Min.                                                                                                                                                           |
| 6 Nm/25 Nm                                                                                                                                                                 |
| 10 + 1                                                                                                                                                                     |
| -/10 mm/keine Angabe                                                                                                                                                       |
| 6 mm                                                                                                                                                                       |
| 1/4" mit Innensechskant (ISK)                                                                                                                                              |
| Nein                                                                                                                                                                       |
| Ja                                                                                                                                                                         |
| 300 Minuten                                                                                                                                                                |
| 20 cm                                                                                                                                                                      |
| 0,9 kg                                                                                                                                                                     |
| Ja                                                                                                                                                                         |
| Ungarn                                                                                                                                                                     |
| 2/1 Jahr (privat/gewerblich)                                                                                                                                               |
| 89,99 Euro                                                                                                                                                                 |
| ■ Ladezustandsanzeige, Vor- und Rückwärtslaufanzeige, elektronische Drehmomenteinstellung, Fünf-Stunden-Ladegerät, 4 Sechskantbohrer, 6 Bits, 1 Ikea-Bit, Bitverlängerung. |



### Bosch PSR 14,4 LI-2

|                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Akku-Bohrschrauber                                                                                                                                                               |
| 14,4 Volt/1,3 Ah/ja                                                                                                                                                              |
| 0 bis 370/1150 U/Min.                                                                                                                                                            |
| 17 Nm/30 Nm                                                                                                                                                                      |
| 25 + 1                                                                                                                                                                           |
| -/30 mm/10 mm                                                                                                                                                                    |
| 8 mm                                                                                                                                                                             |
| 10 mm SSB                                                                                                                                                                        |
| Automatisch                                                                                                                                                                      |
| Ja                                                                                                                                                                               |
| 180 Minuten                                                                                                                                                                      |
| 19 cm                                                                                                                                                                            |
| 1,35 kg                                                                                                                                                                          |
| Ja                                                                                                                                                                               |
| Ungarn                                                                                                                                                                           |
| 2/1 Jahr (privat/gewerblich)                                                                                                                                                     |
| 139,99 Euro                                                                                                                                                                      |
| ■ ECP (elektronischer Zellschutz), integrierte Arbeitsleuchte, LED-Drehrichtungsanzeige, Batterie-Ladezustandsanzeige, sehr leichter Akku-pack mit 1,3 Ah. Lieferbar ab Nov. 06. |



### Bosch GSR 36 V-Li compact

|                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Akku-Bohrschrauber                                                                                                                                          |
| 36 Volt/1,3 Ah (2x)/ja                                                                                                                                      |
| 0 bis 400/1400 U/Min.                                                                                                                                       |
| 35 Nm/80 Nm                                                                                                                                                 |
| 15 + 1                                                                                                                                                      |
| -/50 mm/16 mm                                                                                                                                               |
| 12 mm                                                                                                                                                       |
| 1,5-13 mm                                                                                                                                                   |
| Automatisch                                                                                                                                                 |
| Ja                                                                                                                                                          |
| 30 Minuten                                                                                                                                                  |
| 27 cm                                                                                                                                                       |
| 2,5 kg                                                                                                                                                      |
| Ja                                                                                                                                                          |
| Schweiz                                                                                                                                                     |
| 3 Jahre mit Registrierung                                                                                                                                   |
| 509,24 Euro                                                                                                                                                 |
| ■ Kompakter und leichter 36-Volt-Schrauber durch 1,3 Ah-Li-Ion-Akku (2 Stück), Dura-Shield-Gehäuse (übersteht Fall aus 2 m Höhe auf Beton), ECP-Zellschutz. |



Empfohlen von  
**selber machen**  
10/2006

### Kress 144 LIOS

|                                                                                                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Akku-Bohrschrauber                                                                                                                                                 |
| 14,4 Volt/2,2 Ah (2x)/ja                                                                                                                                           |
| 0 bis 380/1400 U/Min..                                                                                                                                             |
| 33 Nm (Test: 17 Nm)/52 Nm                                                                                                                                          |
| 20 + 1                                                                                                                                                             |
| -/30 mm/13 mm                                                                                                                                                      |
| 8 mm                                                                                                                                                               |
| 1-13 mm SSB                                                                                                                                                        |
| Automatisch                                                                                                                                                        |
| Ja                                                                                                                                                                 |
| 50 Minuten                                                                                                                                                         |
| 24 cm                                                                                                                                                              |
| 1,9 kg                                                                                                                                                             |
| Ja (Klick-Box)                                                                                                                                                     |
| Schweiz                                                                                                                                                            |
| 2 Jahre                                                                                                                                                            |
| 259,95 Euro                                                                                                                                                        |
| ■ Große Maschine mit Bohrfutter-Wechselsystem QuiXS, sehr handlich, etwas umständlicher Akkuwechsel, gutes Drehmoment, Schutz-elektronik im Schalter, hoher Preis. |



### Makita BDF440SFE

|                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Akku-Bohrschrauber                                                                                        |
| 14,4 Volt/3 Ah (2x)/ja                                                                                    |
| 0 bis 400/1400 U/Min.                                                                                     |
| 23 Nm/41 Nm                                                                                               |
| 16 + 1                                                                                                    |
| -/27 mm/13 mm                                                                                             |
| Keine Angabe                                                                                              |
| 1,5-13 mm SSB                                                                                             |
| Automatisch                                                                                               |
| Ja                                                                                                        |
| 45 Minuten                                                                                                |
| 19 cm                                                                                                     |
| 1,6 kg                                                                                                    |
| Ja                                                                                                        |
| Japan                                                                                                     |
| 3 Jahre nach Internet-Registrierung                                                                       |
| 399,04 Euro                                                                                               |
| ■ Vierpoliger Motor mit geringer Stromaufnahme, mit LED zur Beleuchtung des Arbeitsbereiches, zwei Akkus. |



### Metabo BSZ 14,4 Impuls

|                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Akku-Bohrschrauber                                                                                                                                                    |
| 14,4 Volt/2,2 Ah (2x)/ja                                                                                                                                              |
| 0 bis 400/1400 U/Min.                                                                                                                                                 |
| 24 Nm/55 Nm                                                                                                                                                           |
| 20 + 1                                                                                                                                                                |
| -/30 mm/12 mm                                                                                                                                                         |
| 8 mm                                                                                                                                                                  |
| 1,5-13 mm                                                                                                                                                             |
| Automatisch                                                                                                                                                           |
| Ja                                                                                                                                                                    |
| 50 Minuten                                                                                                                                                            |
| 24 cm                                                                                                                                                                 |
| 1,8 kg                                                                                                                                                                |
| Ja                                                                                                                                                                    |
| China                                                                                                                                                                 |
| 3 Jahre nach Internet-Registrierung                                                                                                                                   |
| 277,24 Euro                                                                                                                                                           |
| ■ Zuschaltbarer Impulsbetrieb, Vario-speed (V)-Elektronik, dreistufiges Planetengetriebe, gummierter Handgriff, 2 Akku-Packs, Air-cooled-Schnellladegerät AC 30 Plus. |

**selber machen**  
DIY  
**Probe-Abo**

**3x  
SELBER MACHEN  
und die Koffer-  
raumtasche für  
nur 8,85 Euro**



Schöne und geräumige Tasche aus schmutzabweisendem Nadelstich-Velour von Westfalia. Ideal zur Aufbewahrung was sonst in Fahrzeug und Kofferraum rumliegen würde. Mit stabilen Klettstreifen als Verschluss und zur Befestigung im Kofferraum. Größe ca. 50 x 25 cm

Bestellen Sie mit diesem Coupon per Post beim SELBER MACHEN-Abo-Service, Postfach 60 12020, 22212 Hamburg, per Fax: **(0 40) 27 17-20 79**, oder über die Abo-Hotline: **(0 40) 87 97 35 40**

**Ja! Senden Sie mir die nächsten drei SELBER MACHEN-Ausgaben und die Kofferraumtasche inklusive Porto und Verpackung zum Vorzugspreis von nur 8,85 Euro:**

Name, Vorname \_\_\_\_\_

Straße, Hausnummer \_\_\_\_\_

PLZ \_\_\_\_\_ Ort \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_ e-mail \_\_\_\_\_

Wenn ich nicht nach Erhalt des 2. Heftes schriftlich kündige, beliefern Sie mich bitte zum Abopreis von 35,40 Euro im Jahr weiter.

☐ **Bezahlung bequem und bargeldlos durch Bankeinzug**

BLZ \_\_\_\_\_ Kontonummer \_\_\_\_\_

Geldinstitut \_\_\_\_\_

☐ **Gegen Rechnung.** Bitte keine Vorauszahlung leisten.

☐ Bitte informieren Sie mich (ggf. per e-Mail) über weitere interessante Angebote.

Datum/ Unterschrift des Abonnenten \_\_\_\_\_ SMCD 06-24825

**Garantie:** Meine Abo-Bestellung wird erst dann wirksam, wenn sie nicht binnen zwei Wochen schriftlich beim Abo-Service SELBER MACHEN, Postfach 60 12 20, 22212 Hamburg, widerrufen wird. Zur Wahrung der Frist genügt die rechtzeitige Absendung des Widerrufs.



Ein solider Tresor im Haus ist sinnvoll! Wichtige Unterlagen, sensible Daten oder auch die Spardose sind dort sicher vor Langfingern und Feuer. Aber nicht jeder Tresor bietet gleichen Schutz – es gibt Spezialisten und sichere Zeichen für Qualität.

**Akten und Wert-**  
**sachen** gehören in  
einen Tresor. Aber  
nur wenn es ein  
geprüfter Sicher-  
heitsschrank ist,  
sind sie dort  
garantiert sicher  
vor Feuer und  
Diebstahl.





# Panzerknackers Pech

**W**er seine Wertsachen, und dazu zählen neben Bargeld eben auch Unterlagen wie Fahrzeugbrief, Versicherungsverträge, Bankunterlagen oder Kameras, offen herumliegen lässt, der riskiert ständig den Verlust dieser wichtigen Dinge durch Einbruchdiebstahl oder Feuer. Dabei bekommt man heute in jedem Baumarkt einen Safe für den Hausgebrauch. Gerade hier sind aber die Qualitätsunterschiede oft riesig. Es lohnt sich, etwas mehr Geld für einen Marktresor mit geprüfter Qualität auszugeben. Achten Sie auf die Sicherheitsstufen 0 bis V. Die veralteten A- und B- Sicherheitsstufen können nicht mehr empfohlen werden, da sie nur bis zu 80 Prozent weniger Widerstand garantieren. So haben Tester

des Verbands der Sachversicherer (VdS) solche Tresore in nicht mal dreißig Sekunden aufgebrochen. Nach heutigen Maßstäben geprüft, sind in einem privaten Tresor durch die Hausratversicherung ohne besondere Vereinbarungen relativ hohe Werte versichert (Tabelle Seite 36). Alle Tresore schützen gegen Diebstahl und Feuer. Jedoch erst hochwertige Konstruktionen wie mehrwandiger, brennschneidgeschützter Edelstahlkorpus oder dreiseitige Verriegelung oder Feuerschutzmaterial in Korpus und Tür lassen den Tresor auch ambitionierten Aufbruchversuchen und hohen Temperaturen widerstehen. Einen besseren Ort für Ihre Wertsachen finden Sie garantiert im ganzen Haus nicht.



## Daten-Safe

Spezialtresor für Datenträger. Neben Feuer- und Einbruchschutz bietet er Wasser- und Gasdichtigkeit. Kosten: ab rund 2200 Euro.

## Möbeltresor

Ein leichter, meist kleiner Tresor, der mit einem Schraubbolzen zusätzlich in der Wand oder im Boden verankert werden muss. Optimal für den Hausgebrauch. Ab etwa 200 Euro zu haben.



## Wertschutzschrank

Aufwendig gegen Feuer und Aufbruch gesicherter Tresor, dessen Verankerung hohen Ausreißwiderstand bieten soll. Ideal als Bürosafe. Ab etwa 550 Euro im Handel.



## Wandtresor

Trotz einfachem Stahlblechkorpus bietet der Wandtresor hohe Sicherheit, da er beim Einbau mindestens 10 cm dick mit Beton umhüllt wird. Ab etwa 220 Euro.



## Panzer-Geldschrank

Für kleine Reichtümer und gewerblichen Einsatz sind schwere Panzergeldschränke gedacht. Mit rund 300 bis weit über 1000 kg wahre Schwergewichte, sind in Ihnen bis zu 400 000 Euro versichert. Ab etwa 2800 Euro.



## Waffenschränk

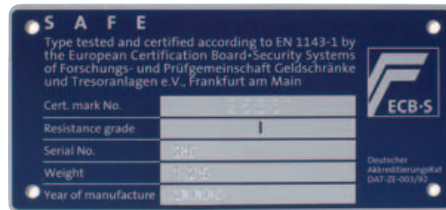
Für Jäger und Sportschützen ist die Aufbewahrung von Waffen in einem abschließbaren Schrank gesetzliche Pflicht. Eine Verankerung in Wand oder Boden und ein Feuerfalz in der Tür schützen den gefährlichen Inhalt vor unbefugtem Zugriff. So ein professioneller Waffenschränk kostet ab etwa 400 Euro.



### Nicht jeder Safe ist sicher



Das Angebot an Tresoren ist fast unüberschaubar groß, und gute Tresore sind zunächst von billigen „Metallschränken“ kaum zu unterscheiden. Damit man sein Geld nicht für scheinbare Sicherheit ausgibt, sollte man auf geprüfte, zertifizierte Qualität achten. In der Vergangenheit gab es Zertifizierungen durch RAL (Sicherheitsklassen A und B). Heute übernimmt dies das ECB•S (European Certification Board•Security Systems), das weit strenger prüft und die Herstellungsprozesse unangemeldet kontrolliert. Geprüfte Tresore tragen dann meist auf der Innenseite der Tür eine blaue ECB•S-Plakette, auf der auch die jeweilige Sicherheitsstufe (0 bis V) zu finden ist. Dies ist Voraussetzung für einen entsprechenden



Ein sicheres Qualitätszeichen ist die Prüfplakette des „ECB•S“, das auf hohem Niveau Tresore prüft und unangemeldet Hersteller kontrolliert.



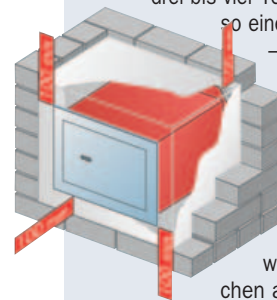
Ein Draht zur Sicherheit löst bei Beschädigung zusätzliche Riegelbolzen aus. Solche Zusatzsicherungen sind ein Merkmal guter Tresore.

Versicherungsschutz. Weitere Sicherheitsmerkmale sind Zahlenschlösser mit mindestens vier- besser sechsstelligen Codes und Zusatzsicherungen wie Notverriegelungen. Sie werden über ein Drahtseilnetz im Inneren der Tür ausgelöst, sobald das Seil bei einem Aufbruchversuch beschädigt wird. Jetzt kann nur noch ein autorisierter Techniker die Tür öffnen – aber sicher kein „Langfinger“.

### WANDTRESOR – Montage mit Hammer,

Bevor Sie sich für einen Wandtresor entscheiden, müssen Sie einen geeigneten Ort zum nachträglichen Einbau wählen. Meist bieten sich hier nur drei Möglichkeiten an: im gemauerten Unterzug einer Treppe, in einer ausreichend dicken Außenwand oder, wie hier, in einem stillgelegten Schornstein. Am Besten eignen sich Schornsteine, da man hier die nötige Tiefe für den Tresoreinbau hat. Der Wandtresor wird rundherum mit mindestens 10 cm Beton (siehe Grafik unten) umhüllt. Im Idealfall mit Beton der Güte B 45. Jedoch ist ein so hochfester Beton im Baumarkt kaum zu bekommen. Ersatzweise reicht eine Mischung aus einem Estrichbeton mit Zement im Verhältnis 8 : 1 (beispielsweise 40 kg Estrichbeton auf 5 kg Zement). Diese Mischung erreicht eine Festigkeit von 50 Newton pro qcm, die den Tresor einem Ausbruchversuch spielend widerstehen lassen.

Die richtige Mischung des Betons ist entscheidend: In einen Teil Wasser mischen Sie drei bis vier Teile Beton und erhalten so eine erdfeuchte Konsistenz – perfekt zum Festsetzen des Tresors. Ein dicker Mantel aus Beton von mindestens 10 cm Stärke, gemessen von der Blendenkante, auch hinter dem Gehäuse, bietet gewaltsamen Ausbaupersuchen ausreichend Widerstand.



### Sie haben die Wahl: Schlüssel oder Zahlenschloss?

Das bewährte Tresorschloss für Doppeltbartschlüssel ist mit seiner mechanischen Schließmimik schier unverwundlich. Trotzdem setzen sich Zahlenschlösser, meist elektronisch gesteuert, zunehmend durch. Dafür gibt es zwei gute Gründe. Erstens:

Man kann den Schlüssel nicht mehr verlieren. Zweitens: Mögliche Einbrecher stellen die Wohnung nicht mehr auf den Kopf, wenn sie nach dem Tresorschlüssel suchen. Dafür darf man aber nicht vergessen, von Zeit zu Zeit die Batterie zu wechseln.



| Tresor-Typ         | Versicherungsschutz (priv.)   |
|--------------------|-------------------------------|
| Wandtresor         | bis 40 000 Euro               |
| Möbeltresor        | m. d. Versicherung vereinbart |
| Waffenschrank      | m. d. Versicherung vereinbart |
| Diskettensafe      | bis 100 000 Euro (VdS II)     |
| Wertschutzschrank  | bis 65 000 Euro               |
| Panzer-Geldschrank | bis 375 000 Euro (VdS IV)     |



## Meißel und Beton



**1** Heben Sie den Tresor in die vorbereitete Wandöffnung und richten Sie ihn mit untergelegten Holzklötzen oder Mauersteinen und seitlichen Holzkeilen so aus, dass er bündig zur Wand sowie lot- und waagrecht steht.

**2** Prüfen Sie, ob überall wenigstens 10 cm Luft zwischen

dem Mauerwerk und der Tresorfront vorhanden sind.

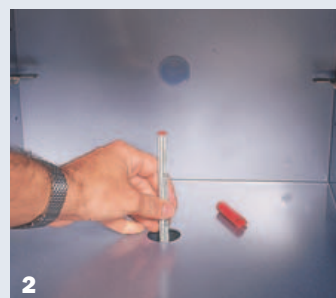
**3** Aus einer Fertigmischung Estrichbeton und Zement im Verhältnis 8:1 mischen sie sich den Beton erdfeucht an.

**4** Verdichten Sie jede Schicht mit einem Hammerstiel.

Arbeiten Sie von unten nach oben und von hinten nach vorn.

## MÖBELSAFE – Montage mit Bohrer und Bolzen

**M**öbeltresore finden leicht einen geeigneten Platz: Ein Schrankfach, ein Platz unterm Bett reichen aus, um sie zu montieren. Die relativ handlichen Tresore wiegen meist nicht mehr als 50 kg, kleine Modelle nicht einmal 20 kg. Damit aber Versicherungsschutz gegeben ist, müssen alle Tresore, die weniger als 1000 kg wiegen, verankert werden. Idealerweise in einer massiven Wand oder in einem Fußboden. Dazu wird der Tresor an seinen Montageort gestellt und mit einer Schraube (siehe unten) von innen durch Boden oder Rückwand verbolzt.



**1** Können Sie die Bohrposition an (wenn nicht bereits werkseitig vorgegeben) und bohren Sie mit einem 6-mm-HSS-Bohrer vor, dann mit einem Bohrer in Schraubenstärke nach.

**2** Nun kommt der Tresor an seinen Platz. Bohrposition anzeichnen, Dübelloch bohren und Dübel einsetzen.

**3** Öffnen Sie den Tresor und schrauben Sie nun den Bolzen in den Dübel. Durch beherztes Ziehen und Ruckeln am Tresor prüfen, ob er wirklich diebstahlsicher verankert ist.



**Geeignete Bolzen** sollten der Festigkeitsklasse 8.8 entsprechen. Die erkennen Sie an der Prägung auf dem Schraubenkopf.

# WIR SUCHEN EIN NETTES ZUHAUSE!

## Super-Prämien für alle, die neue Leser werben.



[www.jalag.de/aboshop](http://www.jalag.de/aboshop)



# Holzschutz-Intervalle

**H**olzbaustoffe und Hölzer im Außenbereich haben es ganz schön schwer. Rund um die Uhr sind sie den Angriffen durch Pilze und Insekten ausgesetzt und müssen klimatischen Einflüssen wie Wind, Regen und Trockenheit, Hitze und Frost widerstehen. Bei diesem Kampf brauchen sie Unterstützung, sonst steht am Ende im schlimmsten Fall die Zerstörung.

Wie kann diese Unterstützung aussehen? An erster Stelle steht der konstruktive Holzschutz: Eine gute Architektur oder Bautechnik sorgt dafür, dass Wasser entweder vom Holz ferngehalten wird oder aber schnell ablaufen kann. Der chemischen Holzschutz, also das Imprägnieren mit Holzschutzmitteln, sowie die Nutzung besonders resistenter Holzarten wie Eichen- oder Tropenholz tun ein Übriges, um die schädigenden Einflüsse auf die Holzbauwerke möglichst gering zu halten.

## Oberflächenbehandlung

Ist die Oberfläche gesund, geht es dem Bauwerk gut. Ist Holzschutz wirklich so einfach?

Zwar schützt eine Oberflächenbehandlung das Holz für einen begrenzten Zeitraum, doch kann sie gravierende Fehler der Holzartwahl, der Konstruktion und des oben genannten Holschutzes nicht ausgleichen. Wie lange ein Anstrich standhält, kann im All-

gemeinen nicht vorausgesagt werden, sondern ist ebenso abhängig vom Untergrund wie vom verwendeten Anstrichmittel und vom vorherrschenden Wetter.

Holz gehört unbestritten zu den beliebtesten Baustoffen. Doch es unterliegt der natürlichen Zerstörung durch Schadorganismen und Umwelteinflüsse und muss daher in regelmäßigen Abständen geschützt und gewartet werden.

## GESCHÜTZTE FASSADE

## GESCHÜTZT STEHENDE MÖBEL

## GESCHÜTZTE FENSTER UND TÜREN

## GESCHÜTZTE HOLZDECKS



**Der Algenbewuchs** auf Zäunen hält die Feuchtigkeit und beeinflusst somit die Zerstörung des Holzes positiv.



**Auch Carports** aus druckimprägnierten Hölzern müssen gelegentlich gereinigt und geölt oder gestrichen werden.

gemeinen nicht vorausgesagt werden, sondern ist ebenso abhängig vom Untergrund wie vom verwendeten Anstrichmittel und vom vorherrschenden Wetter.

## Untergrund

Ein Beispiel: Sägerauhe Hölzer nehmen zwar in großem Maße dünnflüssige Anstriche auf, dickflüssigere bleiben jedoch auf einem Luftpolster zwischen den einzelnen Zellwandstrukturen

## Außenraumklima:

Die verbauten Hölzer (hier etwa die überdachte Terrasse) sind konstruktiv gegen Sonneneinstrahlung, Niederschläge und Wind geschützt, ansonsten aber wechselnden Temperaturen und Luftfeuchtigkeiten ausgesetzt.





**Schon kleinste Beschädigungen** in der Lackoberfläche lassen zerstörerische Feuchtigkeit ins Holz eindringen.



**Zu tief versenkte Schrauben** in Außendecks lassen druckimprägniertes Holz schnell Feuchtigkeit ziehen.

liegen und haben so nur eine geringe Haftfestigkeit. Für sägeraue Oberflächen ist demnach eine Dünnschichtlasur oder ein deckender Dispersionsanstrich mit niedriger Viskosität geeignet. Hingegen zeigen gehobelte Oberflächen oft auf den Längsflächen Hobelschläge, also Quetschungen des Holzes. In diesen Berei-

chen können sich Anstriche nur bedingt in der Holzoberfläche verankern und lösen sich daher in kürzerem Zeitraum wieder vom Holz. So wird sehr schnell deutlich, dass zur Sicherung einer langanhaltenden Gebrauchstauglichkeit eine regelmäßige Wartung und Instandsetzung des Holzes notwendig ist.

## Wartungsintervalle

Bei regelmäßiger Wartung – wir gehen hier von einer jährlichen Inaugenscheinnahme der Holzflächen aus – und ausreichender Pflege sind die in der unten aufgeführten Tabelle zusammengestellten Renovierungsintervalle von Beschichtungen in Abhängigkeit von der Bewitterungsintensität zu erwarten. Diese treffen jedoch nur zu, wenn auch in Ausführung und Konstruktion keine Mängel vorhanden sind.

All die Faktoren, die die Haltbarkeit eines Bauwerks oder seines Werkstoffs, des Holzes, beeinflussen, wie etwa das Weglassen einer Holzschutzgrundierung oder der Objektstandpunkt, also die Wahl der Himmelsrichtungen, sind der Tabelle auf der nächsten Seite zu entnehmen.

**UNGESCHÜTZTE FASSADE**

**UNGESCHÜTZTE ZÄUNE UND MÖBEL**

**UNGESCHÜTZTES HOLZDECK**

**Freiluftklima 1:** Auf die Holzteile kann das im Freien herrschende Klima mit geringem konstruktivem Schutz einwirken. Derartige Verhältnisse herrschen an Gebäuden mit bis zu drei Geschossen.

**Freiluftklima 2:** Beanspruchung an Gebäuden über drei Geschossen und bei exponierter Geländelage.

| Beschichtungssystem                                | Außenraumklima | Freiluftklima 1 | Freiluftklima 2 |
|----------------------------------------------------|----------------|-----------------|-----------------|
| Farblose und gering pigmentierte Systeme           | 5 Jahre        | 1 Jahr          | < 1 Jahr        |
| Dünnschichtlasuren mit ausreichender Pigmentierung | 8–10 Jahre     | 2–3 Jahre       | 1–2 Jahre       |
| Dickschichtlasuren mit ausreichender Pigmentierung | 10–12 Jahre    | 4–5 Jahre       | 2–3 Jahre       |
| Deckende Lacke ohne fungizide Grundierung          | 10–12 Jahre    | 3–4 Jahre       | 2–3 Jahre       |
| Deckende Lacke mit fungizider Grundierung          | 10–12 Jahre    | 5–8 Jahre       | 4–5 Jahre       |

Fotos: Chris Lamberts; Zeichnung: Tillman Straszburger; Tabelle: Holzschutz im Hochbau (siehe Buchtipps)



# Der Holzschutz ist wichtiger als die farbige Wirkung

## Beschichtungen

Bei den Anstrichstoffen unterscheiden wir drei Arten: zum ersten die farblose, zweitens die lasierende und drittens die deckende Beschichtung. Die Tabellen verdeutlichen, dass eine farblose Beschichtung auf Grund ihrer geringen Pigmentierung (farblose Lasur, Klarlack) nicht für Bauteile unter direkter Wettereinwirkung (UV-Strahlung zersetzt das Holz) geeignet ist.

Besser geeignet sind stets deckende Beschichtungen (deckende Lacke). Zwar wird im allgemeinen die Beschichtung nach ihrer dekorativen Wirkung oder Farbigkeit ausgewählt, wichtiger jedoch sollte der Schutz des Bauteils sein. ■



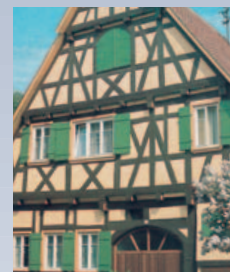
**Auch Loggien** benötigen in regelmäßigen Intervallen Pflege. Hier allerdings ist eine Generalüberholung notwendig.



**Ludger Overhageböck,**  
Geschäftsbereichsleiter  
Holzhandwerk  
der Firma Remmers  
Baustofftechnik GmbH.

## EXPERTENTIPP

Holz ist ein langlebiger Baustoff. Ein dauerhafter Werterhalt lässt sich allerdings nur durch eine regelmäßige Pflege und Instandhaltung erreichen. Aus technischen Gründen ist die Haltbarkeitsdauer der Beschichtungen grundsätzlich geringer als die der Holzbauteile. Daher muss das Hauptaugenmerk auf die Pflege der Beschichtung gerichtet sein. Die Farbe der Beschichtung verändert sich unter Licht, Wetter- und Umwelteinwirkung. Das gilt für deckende wie auch für lasierende Beschichtungen. Helle, insbesondere weiße, lösungsmittelhaltige als auch wasserverdünnbare Alkydharzlackfarben zeigen auf nicht mit Tageslicht beschichteten Flächen eine mehr oder weniger ausgeprägte Dunkelvergilbung. Transparente lasierende Beschichtungen verlieren je nach Farbe und Schichtstärke durch Alterung ihre Filterwirkung. Die Strahlen dringen durch die Beschichtung. Das Lignin im Holz wird abgebaut, es kommt zu Pilzbefall (Bläue) und Vergrauung des Holzes. Eine rechtzeitige, regelmäßige Überprüfung und Ausbesserung einzelner auch kleinerer Schadstellen ist Voraussetzung für den dauerhaften Erhalt von Aussehen und Funktion. Eine lange Haltbarkeit bieten deckende Anstriche für Holzbauteile im Außenbereich wie zum Beispiel Fachwerk, Dachuntersichten und Verschalungen. Eine Pflegebeschichtung sollte spätestens dann



vorgenommen werden, wenn die Lackoberfläche matt geworden ist und anfängt zu kreiden. Für die Pflegebeschichtung hat sich folgende Vorgehensweise bewährt: Nicht mehr tragfähige und lose Altbeschichtungen entfernen. Verwitterte Holzoberflächen bis auf das tragfähige Holz abschleifen. Tragfähige Altbeschichtungen anschleifen und die Oberfläche säubern. Die Holzfeuchtigkeit darf bei Nadelhölzern 15 % und bei Laubhölzern 12 % nicht übersteigen. Die freigelegten Holzoberflächen mit Aidol Grund/Bläuesperre grundieren. Wenn der Anstrich weiß oder hell getönt ist, ist die Zwischenbeschichtung der grundierten Holzoberflächen in zwei Arbeitsgängen mit Aidol Isoliergrund vorzunehmen, um ein Durchschlagen von wasserlöslichen Holzinhaltstoffen zu verhindern. Denn die Holzinhaltstoffe führen bei weißen oder hellen Anstrichen zu gelbbraunlichen Verfärbungen in der Beschichtung. Bei mittel bis dunklen Anstrichen kann die Zwischenbeschichtung dann in ein bis zwei Arbeitsgängen direkt mit Aidol Deckfarbe im gewünschten Farbton vorgenommen werden. Anschließend erfolgt die ganzflächige Schlussbeschichtung mit Aidol Deckfarbe. Weitere Informationen siehe Kasten rechts.

## Erwartete Haltbarkeit in Jahren in Richtung Südwest

Richtung Osten x 1,5  
Richtung Norden x 2-3  
(Erfahrungs-Mittelwerte)

|                       |             | Konstruktiv geschützt | Konstruktiv ungeschützt | Neigung 90°    | Neigung 45°    | Sollschichtdicke | 60 % der Sollschichtdicke | Mit Imprägniergrund | Ohne Imprägniergrund | Ohne Konstruktionsmängel | Mit deutlichen Konstruktionsmängeln |
|-----------------------|-------------|-----------------------|-------------------------|----------------|----------------|------------------|---------------------------|---------------------|----------------------|--------------------------|-------------------------------------|
| Dünnschichtlasur      | hell        | 5                     | 1                       | 1              | 0,5            | 1                | 0,3 <sup>2</sup>          | 1                   | 0,6                  | 1                        | 0,2 <sup>2</sup>                    |
|                       | mittelbraun | 5                     | 2                       | 2              | 1              | 2                | 1                         | 2                   | 1,5                  | 2                        | 0,5-1                               |
| Dickschichtlasur      | hell        | 5                     | 2                       | 2              | 2              | 2                | 1                         | 2                   | 1,5                  | 2                        | 0,5                                 |
|                       | mittelbraun | 6                     | 5                       | 5              | 2-3            | 5                | 2                         | 5                   | 3-4                  | 5                        | 1                                   |
| Lack lösemittelhaltig | weiß        | 12                    | 5                       | 5              | 4              | 5                | 3                         | 5                   | 4                    | 5                        | 1                                   |
|                       | anthrazit   | 12                    | 5 <sup>1</sup>          | 5 <sup>1</sup> | 4 <sup>1</sup> | 5 <sup>1</sup>   | 3 <sup>1</sup>            | 5 <sup>1</sup>      | 4 <sup>1</sup>       | 5 <sup>1</sup>           | 1-2                                 |
| Lack wässrig          | weiß        | 12                    | 5                       | 5              | 4              | 5                | 3                         | 5                   | 4                    | 5                        | 1                                   |
|                       | anthrazit   | 12                    | 5 <sup>1</sup>          | 5 <sup>1</sup> | 4 <sup>1</sup> | 5 <sup>1</sup>   | 3 <sup>1</sup>            | 5 <sup>1</sup>      | 4 <sup>1</sup>       | 5 <sup>1</sup>           | 1-2                                 |

**Einflussfaktoren, die die erwartete Haltbarkeit mindern:** Streichen Sie zum Beispiel ein Werkstück ohne Grundierung mit einer mittelbraunen Dickschichtlasur, so ist davon auszugehen, dass der Holzschutz nach fünf Jahren nicht mehr gegeben ist. Verzichten Sie dabei auf die Imprägnierung, so reduziert sich das Intervall auf drei oder maximal vier Jahre.

<sup>1</sup> Bei harzhaltigen Hölzern 0,5 bis 1 Jahr; <sup>2</sup> abhängig von der Jahreszeit; Quelle: Holzschutz im Hochbau (siehe Buchtipps)





**Durch UV-Strahlung** verlieren die obersten Fasern den Zusammenhalt: Lackschichten platzen ab.



**Großflächiges Abplatzen** eines deckenden Lackes nach Kondenswasseransammlung im Fensterinneren.

**Holzschutz im Hochbau:** Dieses Werk umfasst die verschiedenen Möglichkeiten Holz zu schützen – konstruktiv, chemisch und physikalisch bis hin zur Bekämpfung von Pilzen und Holzfressern.

ISBN 3-8167-6647-1; 363 Seiten, 55 Euro; Fraunhofer IRB Verlag.

**Lack-Handbuch Holz:** Sehr ausführliches Praxisbuch für alle Holzpraktiker, die sich intensiv mit der Materie Lack und Holzoberflächen auseinandersetzen müssen. ISBN 3-87181-358-3; 280 Seiten, 44 Euro; DRW-Verlag Weinbrenner.



## Weitere Informationen und Produkte finden Sie hier:

**Akzo Nobel GmbH,**  
Telefon (02 21) 58 81-0,  
l'net: [www.akzonobel.com](http://www.akzonobel.com)

**Krautol-Werke GmbH,**  
Telefon (0 61 57) 13-0,  
l'net: [www.krautol.die](http://www.krautol.die)

**Clou, Lackfabrik Clouth,**  
Telefon (0 69) 8 90 07-0,  
l'net: [www.clou.die](http://www.clou.die)

**Osmo Holz und Color GmbH,**  
Telefon (0 25 81) 9 22-100,  
l'net: [www.osmo.die](http://www.osmo.die)

**DAW  
Deutsche Amphibolin Werke  
Alpina,**  
Telefon (0 61 54) 71-0,  
l'net: [www.alpina-farben.die](http://www.alpina-farben.die)

**Paint Quality Institut  
Rohm und Haas Deutschland,**  
Telefon (0 69) 7 89 96-165,  
l'net: [www.farbqualitaet.die](http://www.farbqualitaet.die)

**Dyrup Deutschland GmbH,**  
Telefon (0 21 66) 96 46,  
l'net: [www.dyrup.die](http://www.dyrup.die)

**Schöner Wohnen Farbe,**  
Tel. (0 18 05) 35 83 44 37,  
l'net:  
[www.schoener-wohnen-farbe.die](http://www.schoener-wohnen-farbe.die)

**ICI Paints Deco GmbH,**  
Telefon (0 21 03) 2 05-800,  
l'net: [www.ici-paints.die](http://www.ici-paints.die)

**Remmers Baustofftechnik,**  
Telefon (0 54 32) 83-0,  
l'net: [www.remmers.die](http://www.remmers.die)



## FÜR DIE NEUE ROTE MUSS SO MANCHE ALTE IHREN PLATZ RÄUMEN.

Die neue Benzin-Motorsäge PS-500 von DOLMAR. Sie lässt die Herzen von Profis in der Landwirtschaft und im Garten- und Landschaftsbau höher schlagen. Mit ihren 2,4 kW (3,3 PS) ist sie bärenstark und zugleich ausgesprochen handlich. Mit einer geradezu sprichwörtlichen Durchzugskraft meistert sie jede Aufgabe und die außerordentliche Servicefreundlichkeit ist nun einmal typisch für eine DOLMAR Motorsäge.

Das vorbildliche Design, ohne überflüssige Ecken und Kanten, macht die Arbeit mit der neuen DOLMAR Motorsäge spürbar leichter und besonders sicher. Es wird Sie jetzt kaum noch überraschen, dass sich die neue DOLMAR Motorsäge durch ein kaum schlagbares Preis-/Leistungsverhältnis auszeichnet. Alles über die Vielzahl perfekter Details erfahren Sie bei einem der über 1.000 qualifizierten DOLMAR Partner oder unter [www.dolmar.com](http://www.dolmar.com).



**DOLMAR**

**QUALITÄT IST ROT**

Ein Unternehmen der **makita** Gruppe



## Klicken Sie sich rein!

Vom Auto kennt es jeder: Mit einen Knopfdruck öffnen sich die Türen und alle Fahrgäste können einsteigen. Das kann Ihr Haus jetzt auch! Das Automatik-Haustürschloss „Hometec“ macht's möglich – ganz ohne zu bohren, zu kleben und Kabel zu ziehen.

**W**ie oft steht man vor der Haus- oder Wohnungstür, in den Händen Einkaufstaschen und -tüten oder eine schwere Getränkekiste – und der Hausschlüssel? Tür aufschließen ist so schier unmöglich. Ginge die Tür jetzt per Knopfdruck automatisch auf, wäre der Weg bis zum Vorratsraum frei.

So ein „Sesam öffne dich“ ist jetzt unter dem Namen „Hometec“ (Abus) für rund 120 Euro auf dem Markt. Das System besteht in der Grundausstattung aus einem Antriebsmotor und einer Fernbedienung. Auf einen Montageprofi kann man getrost verzichten, denn alle notwendigen Werkzeuge für die Montage und die Batterien für die Stromversorgung des Motors liegen dem Basispaket bei – Sie brauchen weder Fachwissen noch Bohrmaschine. Das Gerät wird einfach innen auf den

Schließzylinder gesteckt und mit Klemmschrauben gesichert.

Voraussetzung für die Montage ist ein Profilzylinder, der auf der Innenseite zwischen 8 und 15 mm herausragt – ideal sind 10 mm. Bei den meisten Türen heißt das: Zylinder austauschen. Das ist simpel und braucht keine fünf Minuten Zeit. Messen Sie nach dem Ziehen des Zylinders die Länge der Zylinderhälften bis zur Mitte des Gewindes der Sicherungsschraube. Bei asymmetrischen Profilzylindern (der Mitnehmer ist nicht in der Mitte) müssen Sie sich merken, welches die Innenseite ist. Sie soll bei dem neuen Zylinder länger sein.

Ist die Türschlossautomatik installiert, hören Sie auf Knopfdruck nur ein leises surren, und Ihre Tür springt wie von Geisterhand bewegt einen Spalt weit auf.





Fotos: Chris Lambertsen

## DER ERSTE SCHRITT: EIN NEUER PROFILZYLINDER



**Es sind nur drei Handgriffe** notwendig, um den alten gegen einen neuen Schließzylinder auszutauschen. Zuerst die Halteschraube im Türfalz herausdrehen (1), dann den Schlüssel etwas drehen, damit der Mitnehmer im Zylinder verschwindet und diesen herausziehen (2), um dann den neuen in umgekehrter Reihenfolge wieder einzubauen (3).

## IN ZEHN MINUTEN ZUM AUTOMATIKSCHLOSS



**4 Der neue Profilzylinder** soll innen 1 cm überstehen, denn hier wird der Antrieb montiert. Außerdem muss er eine Not- und Gefahrenfunktion haben, das heißt, auch wenn ein Schlüssel steckt, kann von der Gegenseite geschlossen werden.

**5 Zwei Klemmbacken** mit einer Aussparung für den Zylinder werden links und rechts angesetzt und miteinander verschraubt. Dafür liegt ein passender Innensechskantschlüssel bei.

**6 Der Schlüssel** muss bei geöffneter Tür in Neutralstellung stehen, so dass man ihn abziehen könnte. Den Schlitz auf der Rückseite des Antriebs entsprechend einstellen.

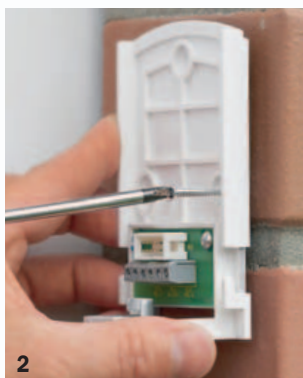
**7 Die eigentliche Montage** des Hometec-Schlossantriebs erfolgt durch simples Aufstecken auf die fixierten Klemmbacken.

**8 Ein Dreh fixiert** den Antrieb durch zwei seitliche Klemmschrauben. Den Schlüssel behutsam drehen, bis die Schrauben eben festsitzen.

**9 Im Programmiermodus** lernen sich Hometec, Schloss und Fernbedienung kennen. Mit einem spitzen Gegenstand wird die Programmierung aktiviert und gespeichert. Die Handsender werden per Tastendruck angemeldet.



### VOLLE KONTROLLE



**1 Ein „Zahlenschloss“** macht den Zugang auch ohne Fernbedienung möglich. Dazu bietet es Zeitfenster für bestimmte Zahlenkodes und die Kombination mit ein oder zwei Türklingeln.

**2 Mit drei Schrauben** wird die Grundplatte mit der Anschlussplatine in der Wand verdübelt.

**3 Der Strom** kommt idealerweise aus der vorhandenen Klingelleitung. Sie wird einfach

an die beiden mittleren Klemmen angeschlossen. Daneben können zwei Klingeln angeklemt werden. Darüber befindet sich die Steckbuchse für die Verbindung zum Tastatur- und Display-Gehäuse.

**4 Die Endmontage** der Tastatur ist dann ganz einfach: Verbindungsleitung einstecken und Gehäuse über die Grundplatte schieben. Mit der Bajonettsschraube an der Unterseite sichern.

**W**enn die Putzfrau zweimal klingelt, sind Sie wahrscheinlich nicht zu Hause. Mit der Türschloss-Automatik „Hometec“ und der optionalen Tastatur (rund 100 Euro) ist das zukünftig kein Problem mehr. Den Zahlenkode können Sie selbst wählen und einstellen – wenn Sie wollen, für jeden, der ins Haus darf, einen eigenen. Der Clou dabei: Soll die Putzfrau nur zu bestimmten Zeiten putzen oder die Nachbarn während Ihres Urlaubs wie abgesprochen nur abends Blumen gießen, dann teilen Sie den jeweiligen Zahlenkombinationen ein Zeitfenster zu. Sind Sie doch zu Hause und haben die Türklingel nicht gehört, weil Sie vielleicht gerade in der Küche oder in der Werkstatt arbeiten, gibt es zum System einen Tür Gong (etwa 33 Euro) der überall im Haus per Funk von der Tastatur angesteuert wird. Der mitgelieferte Handsender ist der „Master-Sender“ und sollte nicht verlorengehen. Deshalb ist es ratsam, mehrere Fernbedienungen (rund 23 Euro) zu kaufen. ■

**Zur Hometec-Familie gehören** neben dem Zahlenkodeschloss, das Ihr Haus beispielsweise für bestimmte Leute nur zu bestimmten Zeiten öffnet, auch ein batteriebetriebener Funkgong. Er benötigt keine zusätzliche Leitung und wird überall im Haus erreicht. Dazu gibt es eine Leuchtdiode, die den Betrieb des Hometec an der Außenseite des Schlosses optisch signalisiert. Übrigens das einzige Teil, das per Kabel verbunden wird. Wer mehr Handsender braucht, kauft sie einzeln hinzu.



**Mit Batterien** arbeitet die Tastatur, wenn es keinen Klingeltrafoanschluss gibt. Ein Satz reicht rund drei Jahre lang, und ein Warnton zeigt sehr rechtzeitig einen anstehenden Wechsel an.



**wo gibt's das?**

Abus, Telefon (0 23 35) 6 34-0.  
Die Adresse finden Sie auf Seite 68.



## Warm eingepackt

Schlecht oder gar nicht isolierte Dächer und Wände treiben die Heizkosten im Winter hoch. Doch für Selbermacher gibt es ein großes Angebot geeigneter Dämmstoffe, die das Haus warm halten.

**B**ei immer weiter steigenden Preisen für die Hauptenergieträger Öl und Gas denkt sicher jeder Hausbesitzer über eine neue Dämmung und andere Maßnahmen zur Kostensenkung nach. Aber nicht nur die Angst vor der nächsten Heizkostenabrechnung ist dafür ein guter Grund. Mit der Energieeinsparverordnung (EnEV) hat auch der Gesetzgeber klare Vorgaben geschaffen.

Das wachsende Verantwortungsbewusstsein für unsere Umwelt spielt ebenfalls eine wichtige Rolle. Sinkt der Energieverbrauch, sinkt auch der Kohlendioxidausstoß, ein Mittel, um den Treibhauseffekt langfristig in den Griff zu bekommen.

Eine neue Dämmung rentiert sich, wie auch eine Studie der Deutschen Energieagentur (Dena) belegt. In Verbindung mit einer modernisierten Heizanlage werden sogar bis zu 60 Prozent der Energiekosten eingespart. Aber bereits die Isolierung des Daches bringt schon rund 15 Prozent und verbessert das Raumklima deutlich. Ein gut gedämmtes Haus ist nicht nur im Winter leichter warmzuhalten, sondern bleibt auch im Sommer angenehm kühl.

Fotos: Christian Bordes



## Der einfache Weg zur Dämmung: Matten und Platten

**E**ine Vielzahl von Dämmstoffen steht uns heute zur Verfügung. Die bekanntesten sind Glas- und Steinwolle, aber ökologische Materialien wie Hanf oder Flachs werden immer öfter eingesetzt und bilden bereits eine wichtige Alternative.

Wer sich zu einer nachträglichen Wärmedämmung seines Hauses entschließt, sollte vorher die Beratung eines Fachmanns (Architekten und Energieberater finden Sie im Branchenbuch) in Anspruch nehmen, der für jedes Haus die optimale Dämmung berechnet. Nur eine optimal ausgeführte Dämmung garantiert ein warmes Haus und verhindert negative Auswirkungen auf die Feuchteregulierung von Dach und Wand. Sammelt sich Feuchtigkeit, kann es zu Schimmelbefall kommen, den man meist erst nach Jahren bemerkt.

Plant man keine umfassende Sanierung des eigenen Hauses, sind die Vorschriften der EnEV nicht



**Von der Natur geschaffen**, um warmzuhalten: Schafwolle. Als Dämmstoff für das Haus bereits bewährt.

bindend, doch lohnt es sich, auch dann die Maßgaben freiwillig einzuhalten.

Für welchen Dämmstoff Sie sich schließlich entscheiden, hängt von Ihren persönlichen Vorlieben und finanziellen Möglichkeiten ab: Materialien aus nachwachsenden Rohstoffen wie Flachs, Hanf oder Schafwolle, gelten als besonders umweltfreundlich und



### MATERIAL

#### Herstellung

#### Wärmeleitgruppe

#### Lieferform

#### Verwendung

#### Für Selbsterbauer geeignet Vor- und Nachteile

#### Maße/Verpackung

#### Preis

#### Hersteller

#### Anschrift

### Glaswolle

Schmelze aus bis zu 70 % Altglas, Quarzsand, Soda und Kalkstein

030–040

Matte, Filz, Rollenware

Universell einsetzbar für alle Dämmmaßnahmen im Haus.

Sehr gut

Komplette Systeme, leichtes Zuschneiden durch Hilfslinien, fast verschnittfrei. Rohstoff steht unbegrenzt zur Verfügung. Belastung durch Staub und Fasern.

Rolle etwa 3000 x 1200 x 120–240 mm

Rund 11 Euro/qm

Saint-Gobain-Isover

Bürgermeister-Grünzweig-Straße 1  
67059 Ludwigshafen  
Telefon (08 00) 5 01 55 01



### Steinwolle

Schmelze aus bis zu 25 % Altglas, Feldspat, Dolomit, Sand und Kalkstein

030–040

Matte, Filz, Rollenware, Dämmkeile

Universell einsetzbar.

Sehr gut

Einfacher Zuschnitt mit dem Messer. Dämmkeile für hinterlüftete Dämmung. Belastung durch Staub und Fasern.

Rolle etwa 4000 x 1000 x 160 mm

Rund 12 Euro/qm

Deutsche Rockwool

Rockwool-Straße 37–41  
45966 Gladbeck  
Telefon (20 43) 4 08-0



### MATERIAL

#### Herstellung

#### Wärmeleitgruppe

#### Lieferform

#### Verwendung

#### Für Selbsterbauer geeignet Vor- und Nachteile

#### Maße/Verpackung

#### Preis

#### Hersteller

#### Anschrift

### Zellulose

Aus alten Tageszeitungen. Platten mit Textilfasern als Bindemittel

040–045

Platten und Flocken

Dach, Wand, Fußboden. Die flexiblen Matten sind auch als Zwischensparrendämmung geeignet.

Sehr gut

Gegen Feuer und Schimmel mit Borax/Borsäure imprägniert. Zuschchnitt mit Fuchsschwanz empfehlenswert. Staubbildung. Flocken nur für den Fachmann

Etwa 1200 x 600 x 30–200 mm

Ab rund 23 Euro/qm (160 mm Dicke)

Homatherm

Ahornweg 1  
06536 Berga  
Telefon (03 46-51) 4 16-0



### Hanf

Aus einheimischem, rauschgiftarmem Hanf

040–045

Matte, Filz, Rollenware, Stopfwolle.

Vielseitig einsetzbar

Sehr gut

Soda als Brandschutz. Gute Regulierung des Raumklimas. Gilt als sehr ökologisch. Zuschchnitt mit Messer etwas mühsam.

Etwa 1200 x 600 x 30–180 mm

Ab rund 5 Euro/qm

Hock

Industriestraße 2  
86720 Nördlingen  
Telefon (0 90 81) 8 05 00-0





## Polystyrol EPS

Erdölprodukt aus aufgeschäumtem Partikelschaum

035-040

Platten

Dach, Fassade, Boden

Sehr gut

Vielseitig einsetzbar, sehr leicht, schwer entflammbar, nimmt keine Feuchtigkeit auf. Platten auch mit umlaufendem Nut-und-Feder-System. Aber starr! Daher Wärmebrücken möglich.

Etwa 1000x600x160 mm

Ab 3 Euro/qm

IsoBouw

Etrastraße

74232 Abstatt

Telefon (070 62) 678-0



## Schaumglas

Aus aufgeschäumten Silikaten

040-060

Platten

Flachdach, Perimeterdämmung. Ideal für den äußeren Bereich mit Kontakt zum Erdreich.

Kaum geeignet

Nicht brennbar, druckfest, dampf- und wasserdicht.

Wird mit Bitumenkleber verlegt. Daher etwas für den Profi.

Etwa 1200x600x40/150 mm

Rund 27 Euro/qm

Deutsche Foamglas

Landstraße 27-29

42781 Haan

Telefon (021 29) 9306-21



## Holzfaser

Aus Tannenholz mit Textilfasern, Maisstärke oder dem holzeigenen Lignin als Bindemittel

038

Platten

Dach, Fassade, Fußboden bei Leicht- und Holzbau. Elastische Matten, daher auch zwischen den Sparren einsetzbar.

Sehr gut

Gute Regulierung des Raumklimas. Platten auch mit Nut-und-Feder-System. Zuschnitt mit Fuchsschwanz empfehlenswert. Produkte ohne Latexbeschichtung sind feuchteempfindlich.

Etwa 1200x600x40-200 mm

Ab rund 16 Euro/qm

Kronoply

Wittstocker Chaussee 1

16909 Heiligengrabe

Telefon (0339 62) 69-163



## Flachs

Aus einheimischem Anbau mit textiler Stützfaser

040

Matte, Filz, Rollenware

Vielseitig einsetzbar

Sehr gut

Gute Wärme- und Schalldämmung, Feuchteregulierend, weitgehend fäulnisresistent.

Zuschnitt mit Messer etwas schwierig.

1200x800x160 mm

Ab rund 20 Euro/qm

Flachshaus

Pritzwalker Straße 1

16928 Giesendorf

Telefon (03395) 700796



## Schafwolle

Gewaschene Schurwolle mit Borsalz, Kautschuckmilch, Eisenoxid, Kalk und Tonerde verfilzt

033-040

Matte, Filz, Rollenware, Stopfwolle

Innenwände, Dachschrägen, Fußboden

Sehr gut

Borsalz gegen Brand und Schädlingsbefall beziehungsweise Harnstoffderivat als Mottenschutz. Angenehm zu verarbeiten. Soll Schadstoffe aus der Luft binden können.

Rolle etwa 5000x400-850x40-100 mm

Ab rund 6 Euro/qm

Alchimea

Wellesweilerstraße 51e

66450 Bexbach

Telefon (06826) 520410



## Kork

Als Korkschröt oder mit natürlichen Harzen zu Platten gebacken

045

Platten, Schüttung

Dach, Wand, Fußboden

Sehr gut

Gute Schalldämmung. Rohstoff kommt aus dem Mittelmeerraum und steht nur begrenzt zur Verfügung.

1000x500x10-120 mm

Rund 280 Euro/cbm

Ziro

Tullastraße 26

79341 Kenzingen

Telefon (07644) 9119-0

gesundheitsverträglich, sind aber im Vergleich zu herkömmlichen Mineralfasern (Glas- und Steinwolle) noch recht teuer (siehe Tabelle).

Für den Einsatz dieser Materialien gibt es noch bis Ende 2006 eine Förderung durch die Fachagentur Nachwachsende Rohstoffe (FNR) und zwar bis zu 35 Euro pro Kubikmeter. Voraussetzung ist, dass der Baustoff in der Förderliste der FNR erfasst ist. Fragen Sie also vorher nach, ob das vorgesehene Material förderungsfähig ist. Alle Qualitätsdämmstoffe aus Naturprodukten sind gegen Schädlingsbefall und Brandgefahr imprägniert, meist



**Glaswolle:** Einfach mit dem Messer zu bearbeiten und durch aufgedruckte Hilfslinien fast verschiffrei.

mit Borsalz, das als gesundheitlich und ökologisch unbedenklich gilt. Diese Materialien zu verarbeiten, ist sehr angenehm, da keine Stäube oder Fasern auftreten, die zu Juckreiz und anderen Beschwerden führen.

Aber auch Glas- und Steinwolle sollen durch moderne Fertigungstechniken ihr Risiko für die Gesundheit verloren haben. Die auf dem Markt befindlichen Produkte gelten nicht mehr als krebserregend. Achten Sie beim Kauf auf entsprechende Qualitätssiegel wie das RAL-Gütesiegel. Mineralwolle, die vor 1996 hergestellt wurde, birgt diese Gefahr noch. Bei der Entfernung und Entsorgung alter Isolierungen ist daher Vorsicht geboten. Aber auch bei der Verarbeitung moderner Glas- und Steinwolle können durch die freigesetzten Fasern Reizungen der Haut und Atemwege eintreten. Geschlossene Arbeitskleidung, Handschuhe,



### Alternative für den Fußboden: Schüttungen

Atemschutz und gegebenenfalls eine Schutzbrille sollten getragen werden. Dies empfiehlt auch die Gütegemeinschaft Mineralwolle. Nach den Arbeiten auf jeden Fall unter die Dusche und die Schutzkleidung in die Waschmaschine, Einwegschutzkleidung entsorgen!

Ein wichtiger Kennwert für Dämmstoffe ist die Wärmeleitgruppe. Je kleiner der Wert, desto besser dämmt das Material. Mineralwolle hat mit dem niedrigen Wert 030 eine hervorragende Dämmeigenschaft, bei Schaumglas kann er dagegen bei 060 liegen.

Für die Zwischensparrendämmung sind Matten und Filze auf Grund ihrer Elastizität besonders geeignet. Sie passen sich unebenen Sparren sehr gut an, ohne dass Wärmebrücken entstehen. Wird der Dachboden nicht bewohnt, genügt oft eine Isolierung der obersten Geschossdecke.

**Perlite** besteht aus aufgeschäumtem Vulkangestein. Wärmeleitgruppe 050 bis 055.

**Getreidegranulat** wird aus Roggenschrot hergestellt. Wärmeleitgruppe 050.

**Korkschor** ist ein Recyclingprodukt aus alten Flaschenkorken. Wärmeleitgruppe 045. Diese Produkte sind leicht zu verarbeiten und für Selbermacher bestens geeignet.

Hierzu eignen sich auch Schüttungen aus Perlite, Getreide oder Kork. Ein Zuschneiden entfällt. Sie füllen alle Hohlräume aus und verdichten sich mit der Zeit. Zelluloseflocken und Blähton aus versintertem Rohthon sind dagegen etwas für den Fachmann. Schüttungen sind auch zur Dämmung von schwer zugänglichen Hohlräumen geeignet. In Dachschrägen sind aber Matten und Filze für den Selbermacher deutlich im Vorteil. ■



Perlite – weiß oder grau – und Korkschor können als Schüttungen sehr gut selbst verarbeitet werden.

### Beratung und Förderung

#### Fördermittel des Bundes (CO<sub>2</sub>-Gebäudesanierung)

KfW Bankengruppe  
Palmengartenstraße 5–9  
60325 Frankfurt am Main  
Telefon (0 69) 74 31-0  
Telefax (0 69) 74 31-29 44

Bezuschussung von  
Energiesparberatungen  
Bundesamt für Wirtschaft  
und Ausfuhrkontrolle  
Frankfurter Straße 29–35  
65760 Eschborn  
Telefon (0 61 96) 9 08-0  
Telefax (0 61 96) 9 08-800

Förderung „ökologischer“  
Baustoffe  
Fachagentur Nachwachsende  
Rohstoffe e.V. (FNR)  
Hofplatz 1  
18276 Gülzow  
Telefon (0 38 43) 69 30-0  
Telefax (0 38 43) 69 30-102  
e-Mail: info@fnr.de  
Internet: www.fnr.de

Tipps zur Modernisierung  
und Energieeinsparung  
Verbraucherzentrale  
Bundesverband e.V. (vzbv)  
Marktgrafenstraße 66  
10969 Berlin  
Telefon (0 30) 2 58 00-0  
e-Mail: info@vzbv.de

Dämmstoffe im Vergleich  
Stiftung Warentest  
Lützowplatz 11–13  
10785 Berlin  
Telefon (0 30) 26 31-23 45  
e-Mail:  
email@stiftung-warentest.de



# EXKLUSIVE ADRESSEN FÜR FEINSCHMECKER.



ISBN 3-8342-0149-9  
D € 24,90 / A € 25,60  
Format: 19,5 x 12,5 cm

AB OKTOBER 2006 IM BUCHHANDEL.

Der neue Feinschmecker Guide 2007: Mit den 2.000 besten Hotels und Restaurants in Deutschland, über 500 „Weekend-Getaways“ im Ausland, Szene-Restaurants und Bars in den deutschen Großstädten. Alle Adressen mit detaillierter MERIAN-Kartographie! Dazu Top Ten-Listen der besten Hotels, Restaurants, Landgasthöfe, Köche und Serviceteams. Plus umfangreicher Warenkunde zu Weinen, Olivenöl & Salz und den wichtigsten Küchenbegriffen. Im guten Zeitschriftenhandel oder direkt bestellen unter **Telefon 0 40/87 97 35 40** oder bei **[www.der-feinschmecker-club.de](http://www.der-feinschmecker-club.de)**

**DER  
FEINSCHMECKER**  
DAS INTERNATIONALE GOURMET-JOURNAL



## Geschüttete Wege richtig anlegen

Kieswege sind eine günstige und einfach herzustellende Alternative zu Pflaster- und Plattenwegen. Wir zeigen Ihnen, wie es richtig geht.

**D**ie Herstellung eines geschütteten Weges ist nicht schwierig und auch ohne Maschinen machbar, erfordert allerdings ein wenig Arbeit. Bei der Gestaltung sind dann aber auch runde, organische Formen möglich und eine variable Wegbreite.

Als erstes werden die Form und der Verlauf des Weges markiert. Dies kann bei Geraden mit so genannten Sticken und dem Spaten geschehen oder bei geschwungenen Formen auch mit Markierungsspray (aus dem Baustoffhandel). Hierbei ist jedoch zu bedenken, dass der Weg links wie rechts je 10 cm breiter aufgedigelt werden muss, um die Kantensteine zu setzen.

Zum Schluss noch eine kurze Kalkulation: Rechnen Sie pro Quadratmeter Kiesweg 8,50 Euro für Unter- und Mittelschicht plus Rasenkantensteine (50 cm lang) à etwa 2 Euro. Der Oberflächenkies richtet sich dann nach Geschmack und Geldbeutel und sollte im Mittel mit etwa 15 bis 20 Euro je Quadratmeter gerechnet werden. ■



**Das Werkzeug:** Wasserwaage, Nylonschnur (Mauerschnur), Verlegehammer mit Gummikappe, Schaufel, Spaten, Verdichter und mehrere Sticken.



**5 Die Wegefläche** hebt man 15 bis 20 cm tief aus und schafft der Aushub beiseite oder lässt ihn von einem Containerdienst abfahren.



**10 Nun mit einem Verdichter**, einer Art Stempel mit schwerer metallener Grundplatte, den Sand per Hand gründlich feststampfen.



**12 Eine Lage Gartenvlies** zwischen der Mittel- und der Oberschicht verhindert, dass Gras und Kräuter von unten durch den Kiesweg wachsen.



**1 Ist der Verlauf** des Weges festgelegt, und sind alle Kurven eingeplant, werden die stählernen Sticken an den Eckpunkten eingeschlagen.



**6 Die seitliche Begrenzung** übernehmen Rasenkantensteine, die in ein Kiessandbett eingegraben und festgeschlagen werden.



**11 Als Mittelschicht** wird etwa 7 bis 10 cm hoch ein Mineralgemisch mit der Körnung 16/32 auf der Wegefläche verteilt.



**13 Zuletzt füllt man den Kiesbelag** in entsprechender Farbe und Form bis etwas unterhalb der Rasensteinkanten ein.





**2 Die Sticken** für den Weg sind eingeschlagen. Jetzt kann die Maurerschnur wie in den Zeichnungen unten rechts gespannt werden.



**3 Die Maurerschnur** wird mittels Wasserwaage auf die Höhe der Oberkante Wegbegrenzung (hier Rasenkantenstein) gebracht.



**4 Nun wird der Boden** vorerst nur entlang der gespannten Schnur mit dem Spaten scharf abgestochen.



**7 Immer wieder müssen** die Rasenkantensteine mit einer Wasserwaage auf eine exakt senkrechte Ausrichtung überprüft werden.



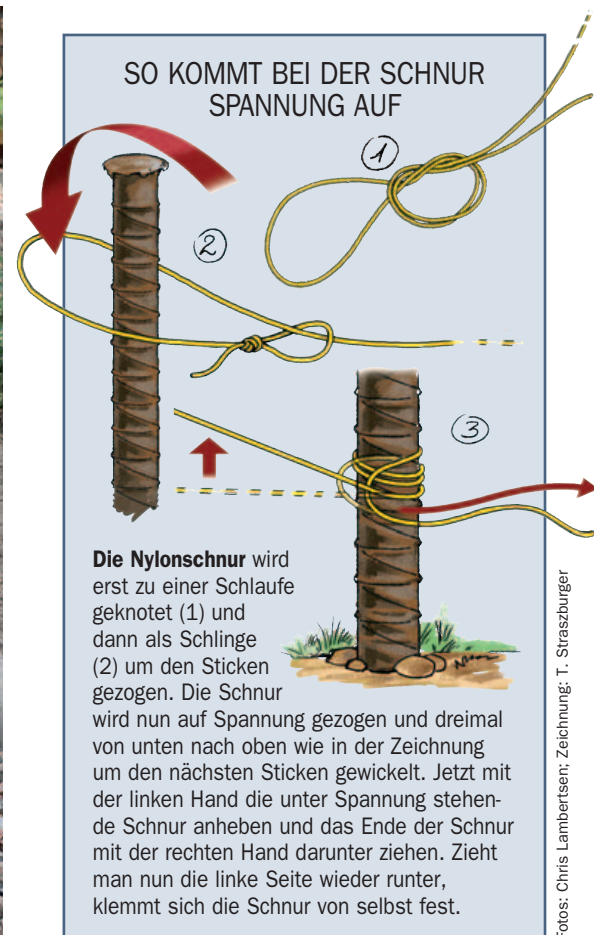
**8 Die linke Wegbegrenzungskante** wird in der Höhe an der rechten ausgerichtet (in der Kurve mit Rundpalisaden) und in die Waage gebracht.



**9 Mit Frostschutzkies** (Füllsand/Kiessand) mit der Körnung 0/32 wird der ausgegrabene Bereich der Wegefläche zur Hälfte verfüllt.



**14 Der fertige Kiesweg** sieht prima aus und hat obendrein noch den Vorteil, dass sich keine Pfützen auf der Oberfläche bilden, da das Regenwasser selbst bei starkem Regenfall nach unten hin abfließen kann.







Ein bisschen Naturgarten, ein bisschen Schlosspark: Wir haben den Garten- und Landschafts-

bauer Jonni Borgmann gefragt, wo die Vorteile und Nachteile von Kies und anderen schüttbaren Materialien liegen, die für den Garten immer mehr in Mode kommen.

**D**ie korrekte, im Garten- und Landschaftsbau übliche Bezeichnung ist „ungebundene Deckschicht“. Wer von einer gepflasterten Terrasse (einer „gebundenen Deckschicht“) auf den Kiesweg tritt, versteht den Sinn sofort: Der Boden gibt nach, das Material rutscht leicht weg. Die zweite Beobachtung: Auf dem weichen Boden wird der Schritt langsamer. Im Garten kann das neben den praktischen Aspekten, die für Kies und Co. sprechen, ein erwünschter Effekt sein.

**Welche Beläge für ungebundene Deckschichten gibt es überhaupt und welche davon lassen sich im Garten gut verwenden?**

Die Auswahl ist recht groß. Brechkies mit einer Körnung von 0/8 mm kann für alles von der Zufahrt bis zum Gartenweg verwendet werden; er hat ein lehmiges Aussehen. Dasselbe gilt für Granitsplitt (Körnung 0/11 mm, grau-rötlich), Basaltplitt (Körnung 5/8 mm, grau), sowie Kiesel (Körnung 2/5 mm oder 2/11 mm, beige-grau). Glasbruch, den es in vielen Farben gibt, eignet sich nur für Gartenwege und um Pflanzflächen abzudecken, damit kein Unkraut durchwächst. Rindenmulch, auch farbig zu bekommen, wird ebenfalls für Wege und als Abdeckung zwischen Pflanzen verwendet und ist außerdem ideal als Bodenlag für Spielflächen.

**Wo liegen nach Ihrer Meinung die wesentlichen Vorteile geschütteter Beläge?**

Beläge dieser Art kosten weniger als Pflasterflächen gleicher Größe, sie lassen sich schnell einbauen und sind in der Regel schnell verfügbar.

**Mit welchen Nachteilen müssen Gartenbesitzer bei diesen Belägen rechnen?**

Zu bedenken ist, dass alle Flächen mit geschütteten Belägen regelmäßig entkrautet werden müssen, denn es ist nicht zu ver-



1



2



3



4



5

**Canadian Slate:** grober Splitt aus Schiefergestein, graublau oder grün. 10 bis 30 mm



**Granitsplitt rot schwarz:** sehr widerstandsfähiger Splitt in kräftigen Farben. 8 bis 12 mm



**Japankies:** feiner Kies aus Feuersteinen, überwiegend grau, 7 bis 9 mm







meiden, dass Unkrautsamen eingetragen werden und keimen. Für stark belastete Flächen sind die Beläge nur eingeschränkt zu empfehlen. Bei geneigtem Gelände kommen sie gar nicht in Frage. Außerdem sind sie nicht scherfest, das heißt, sie werden bei Belastung zu den Seiten gedrückt und damit ist die Oberfläche uneben. Besonders befahrene Flächen müssen häufig nachgearbeitet werden. In überdachten Bereichen sollten kein Brechkies und Granitsplitt verwendet werden.

**Zu den baulichen Voraussetzungen: Ist immer ein Unterbau erforderlich oder gibt es Materialien, die auf dem geebneten, gewachsenen Boden (mit oder ohne Unkrautvlies) geschüttet werden können?**

Bis auf Glasbruch und Rindenmulch brauchen alle Materialien eine feste Tragschicht. Diese Tragschicht muss das Wasser gut abführen und auf den Belag abgestimmt sein. Für Brechkies, Granitsplitt,

Basaltsplitt, Kiesel und Glasbruch ist eine 15 bis 20 cm dicke Natursteinschotter-Tragschicht zum Beispiel Granitsplitt (Körnung 0/32) am besten. Vlies sollte nur bei einer Schüttung unter der Traufe verwendet werden, die nicht betreten wird.

**Welche Einfassungen sind für die unterschiedli-**

**chen Beläge zu empfehlen und wie werden sie eingebaut?**

In der Regel werden Bordsteine oder Pflastersteine für Einfassungen verwendet. Wichtiger als die Art der Steine ist der Einbau: Sie müssen unbedingt ein Betonfundament haben, damit von den Rändern her kein Boden in die Wegfläche eingeschlammmt wird und auch kein Unkraut hineinwachsen kann.

**Mit welchen Belägen haben Sie besonders gute Erfahrungen gemacht?**

Wir arbeiten viel mit Brechkies und Granitsplitt, weil sie preisgünstig und gut zu

verarbeiten sind. Wir rechnen 9 Euro/qm für das Auskoffern der Fläche, 8 Euro/qm für die Herstellung der Tragschicht und 7 bis 10 Euro/qm für die Deckschicht.

Bei Basaltsplitt, Kiesel und Glasbruch würde ich Einschränkungen in Hinblick auf die Belastbarkeit machen. Rindenmulch kommt ohnehin nur für Gartenwege und Spielplätze in Frage. Alle Beläge verkrauten jedoch schnell, wenn sie nicht genutzt werden.

**Für welche Arten von Gartenanlagen würden Sie geschüttete Beläge besonders empfehlen? Und wo würden Sie davon abraten?**

Wir empfehlen geschüttete Beläge eigentlich nur für Gartenwege, die nicht direkt am Haus liegen, denn man trägt immer etwas unter den Schuhen ins Haus hinein und Kies oder Splitt hinterlassen Kratzer auf dem Fußboden. Kiesel (Körnung 2/5 oder 2/11) sind gut für große Zufahrten geeignet.

**Welchen Arbeitsanteil können Gartenbesitzer selbst übernehmen und wo ist es sinnvoll, ein Garten- und Landschaftsbauunternehmen zu beauftragen?**

Es ist kein Problem, Flächen im Gartenbereich selbst auszukoffern und die Tragschicht einzubringen. Bei den Kantensteinen sollte man allerdings einen Fachmann hinzuziehen, denn Fehler, die beim Setzen gemacht werden, lassen sich nachträglich kaum ausbessern. Auch befahrene Flächen sollte man von Fachleuten machen lassen, denn dabei kommt es sehr auf die richtige Verdichtung und das exakte Gefälle an. Rindenmulch und Glassplitt können Gartenbesitzer gut selbst aufbringen.

**Da geschüttete Beläge sich für Sitzplätze und Terrassen nicht gut eignen – welche Platten passen Ihrer Meinung nach besonders gut dazu?**

Brechkies und Granitsplitt harmonieren gut mit Sandsteinplatten, Granitsplitt auch mit Granit. Kiesel sehen zu allen grauen bis dunkelgrauen Belägen gut aus. Splitt und Sande lassen sich heute auch als gebundene Deckschicht herstellen. Das hat den Vorteil, dass die Flächen weniger leicht verkrauten und befahrbar sind. Das Material wird dafür 3 bis 5 cm dick auf eine Tragschicht aufgebracht, als Bindemittel dient Kunstharz.

**Jonni Borgmann** ist Inhaber der Garten- und Landschaftsbau-Firma Borgmann + Eckholdt in Rellingen bei Hamburg. Die Firma ist überwiegend im Privatgarten-Bereich tätig. Borgmann arbeitet sehr viel mit Naturstein, Holz und Wasser sowie – natürlich – Pflanzen. Der Betrieb ist Mitglied im Verband „Gärtner von Eden“.

**WasserundSteine.de** bietet eine Riesenauswahl an Natursteinen – links ein paar Beispiele. Bestellen kann man per Internet ([www.wasserundsteine.de](http://www.wasserundsteine.de)), telefonisch (030) 91 20 07 15) oder schriftlich (Hauptstraße 157 a, 13158 Berlin).

Fotos: Becker (2), Reinhardt (4), Wasserundsteine (6)

- 1 Kies in verschiedenen Grautönen lässt die Pflanzenfarben leuchten.
- 2 Materialmix: Trittsteine aus Sandstein liegen in einem Bett aus Glassplitt.
- 3 Rindenmulch passt gut in baumreiche Naturgärten.
- 4 Eine reizvolle Verbindung gehen heller Schotter und anthrazitfarbene Trittplatten ein.
- 5 Schieferbruch ergibt eine schön glatte Fläche. Dazwischen in hellerem Grau: flache Findlinge.
- 6 Wie selbst gesammelt: Diskussteine für den Gartenweg.



**Diskussteine:** Flache Steine in Grau oder Grün, 100 bis 250 mm oder 250 bis 500 mm

**Japansplitt:** Aus Quarzgestein im Naturton, überwiegend dunkel, sehr fein

**Verde alpin:** Ein feiner Splitt in heller, grün-blauer Tönung, 8 bis 16 mm





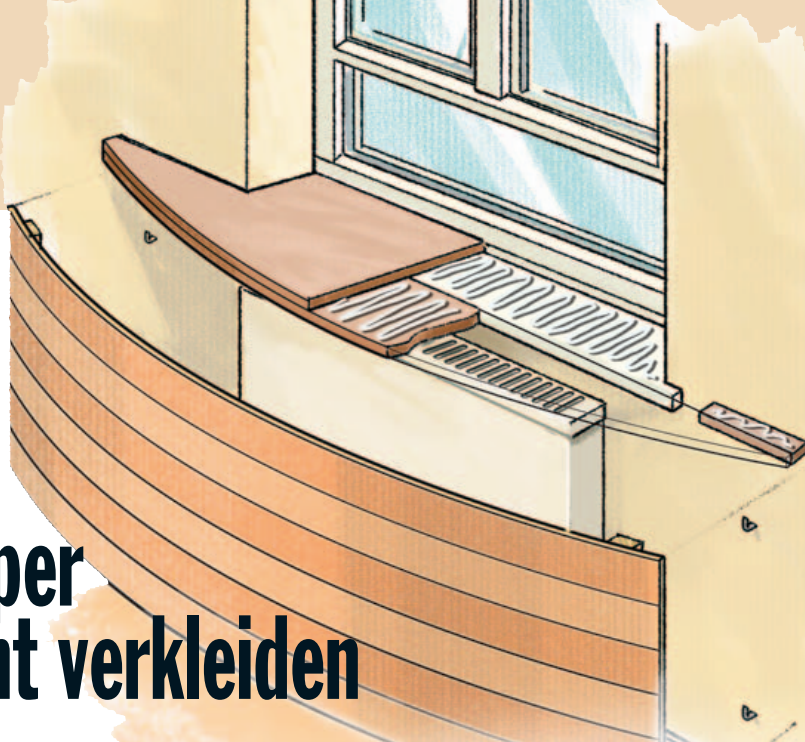


Charly Bohm,  
SELBERMACHEN-Redakteur.  
Er ist Ihr kompetenter  
Ansprechpartner für alle  
Fragen, rund ums Selber-  
machen.  
**Wenn Sie ihm  
schreiben wollen:**  
**Redaktion SELBERMACHEN**  
**Stichwort „Leserfragen“**  
**Postfach 60 23 69,**  
**22233 Hamburg**  
oder schicken Sie eine e-Mail  
[redaktion@selbermachen.de](mailto:redaktion@selbermachen.de)

## Heizkörper elegant verkleiden

„Neue Wohnung, neues Glück, sagt man ja“, schreibt **Markus Raabe** aus **Stollberg**, aber die Heizkörper, die wir vorgefunden haben, trüben unser Glück doch erheblich. Da sie offensichtlich nachträglich eingebaut wurden, hört die Fensterbank rund 3 cm vor der Wand auf, und die Heizung hängt davor an der Wand. Da muss etwas geschehen, aber was? Habt ihr nicht eine Idee?  
*Haben wir! In diesem Falle muss natürlich die Fensterbank verbreitert werden, und wenn man sich diese Mühe macht, dann kann man auch gleich eine elegante Verkleidung davorsetzen. Für unseren Vorschlag benötigen Sie eine MDF-Platte, die entsprechend der Zeichnung breiter ist, als Ihr Fenster, und tief genug, um aus der Fensterlaibung heraus über die Heizung hinauszuragen. Damit die neue*

*Fensterbank eine ausreichende Dicke und Stabilität hat, wird sie – wie oben zu sehen – von unten vor und neben der alten Fensterbank aufgedoppelt. Das Ganze kleben Sie mit Montagekleber. Die Blende besteht aus 4-mm-Pappelsperholz, das seine Wölbung dadurch erhält, dass es mit zwei aufgeleimten Leisten auf Spannung zwischen je zwei Schraubhaken in der Wand geklemmt und gehängt wird. Zur Fensterbank sowie zum Boden muss die Platte einen Abstand von mindestens 5 cm haben, damit die Luft zirkulieren kann. Die Platte wird lackiert und nach dem Trocknen mit D-C-Fix in einem passenden Farbton beklebt. Die Streifen werden in gleichmäßigen Abständen festgelegt, mittels Cutter und Stahl-schiene geschnitten und jeder zweite von ihnen abgezogen. Fertig ist die elegante Heizkörperverkleidung!*



Fotos: Frank Zeidler-Kanter (2); Zeichnungen: Tillman Straszburger



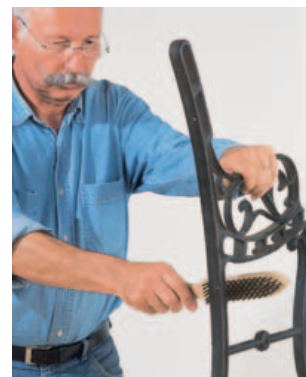
## Kornflaschen spenden Körner

Eigentlich wollte er nur ein Futterhäuschen bauen ... „aber dann wurden es elf“, schreibt **Heiko Hamdorf** aus **Klein Nordende**, „da viele Nachbarn und Freunde unbedingt eine Kopie haben wollten. Ich habe das Modell etwas verfeinert und zusätzlich eine Anflugstange montiert. Zwar sind alle elf Häuser unterschiedlich in Farbe und Dachdeckung, trotzdem wurde es mir bald zu langweilig. Nach Modellen mit 0,3-l- und 1,5-l-Flaschen habe ich die „Birdy's Fly-In Gourmetstation“ entwickelt (Foto). Damit habe ich den letzten Winter prima überbrückt, kann jetzt aber echt keine Futterhäuser mehr sehen.“

## Gartenmöbel aus Stahl fachgerecht vor Rost schützen

„Letztens hat ich eine kleine Meinungsverschiedenheit mit meiner Frau zum Thema Rostschutz“, schreibt **Peter Krüger** aus **Delingsdorf**. „Sie meinte, ich könnte doch ‚mal eben‘ unsere Gartenmöbel (einen Tisch, vier Sessel aus Streckmetall sowie eine Bank mit gusseisernen Seitenteilen) streichen, weil die so rostig und unansehnlich sind. Als ich ihr erklärte, dass mir das im Sommer zu aufwendig ist, weil ich da Besseres im Garten zu tun habe, zitierte sie aus irgendeiner Werbung, dass das alles gar nicht so wild ist, weil man ja einfach den Rost überstreichen kann. Stimmt das?“

*Ja und nein. Es kommt darauf an, wie stark der Rost ihren Möbeln bereits zugesetzt hat. Wenn bloß an einigen Stellen ein wenig Rost zu sehen ist, dann bürstet man kurz mit der Stahlbürste drüber und kann dann sofort mit der Farbe, von der Ihre Frau gehört hat, drüberstreichen. Das ist Metallschutzlack von Hammerite, den es auch in verschiedenen Farben gibt. Wenn aber der Rost schon blättrig auf den Stahl sitzt oder Löcher hineingefressen hat, dann müssen Sie sorgfältig und aufwendig den Rost bis aufs blanke Metall entfernen. Das geht kaum ohne den Einsatz von maschinengeführten Topfbürsten und ist sicher nicht „mal eben“ erledigt. Nun müssen Sie entscheiden, in welchem Zustand Ihre Möbel sind. Und noch etwas: Ein leichter Rostanflug schadet nicht, denn darauf haftet die Farbe besser.*





## Eckbank begrenzt Gartenraum



In unserem August-Heft des Jahres 2005 sah **Christiane Wieter** aus **Celle** eine Gartenbank, die ihr auf Anhieb gut gefiel. Den Übergang von der Terrasse zum Rasen fand sie schon seit einiger Zeit etwas kahl – da kam ihr unser Bauvorschlag gerade recht. Die über Eck gestellten Bänke begrenzen die Terrasse und machen sie zu einem Raum, der dem Haus zugeordnet ist. So wurden auf einfache Weise ein paar Sitzplätze geschaffen und der Garten bekam auf charmante Weise mehr Struktur.

## Kleinkind futtert Blumenerde

„Ich brauche schnell eine Idee!“, schreibt **Tanja Sängler** aus **Hamburg**. „Meine einjährige Tochter greift immer wieder in unsere Blumenkübel und stopft sich die Erde in den Mund. Wie kann man das verhindern?“  
*Da Sie ja nur eine Übergangslösung suchen – die kulinarische Vorliebe für Blumenerde hält erfahrungsgemäß nicht sehr lange an – schlagen wir vor, eine Kunststoff-Fußmatte auf den Kübel durchmesser zuzuschneiden, die mit einem Loch für den Stamm in der Mitte sowie einen Schnitt vom Loch nach außen versehen wird. So wird die Erde abgedeckt, und der Kübel sieht ansprechend aus.*



## ...verleiht Segel

Dass der Österreicher als solcher einen bekannt starken Hang zur Seefahrt hat, dokumentiert **Franz Wiesenberger** aus **Weilbach** auf gekonnte Weise mit einem Dreimast-Rahsegler, der er aus Getränkedosen gearbeitet hat. Mit den Dosen ist er allerdings seiner Heimat treu geblieben: Das Getränk, das laut Werbung Flügel verleiht, ist in Österreich zu Hause.



# WIR SUCHEN EIN NETTES ZUHAUSE!

Super-Prämien für alle, die neue Leser werben.



[www.jalag.de/aboshop](http://www.jalag.de/aboshop)



Die praktische Zeitschrift  
für Wohnung, Haus und Garten

erscheint monatlich im  
JAHRESZEITEN VERLAG GmbH,  
Pöfmoorweg 2, 22301 Hamburg,  
Telefon (0 40) 27 17-31 82, Fax 27 17-20 75,  
e-Mail: redaktion@selbermachen.de  
Internet: www.jalag.de

**Herausgeber:**

Jan H. Kolbaum

**Chefredakteur:**

Thomas Mauz (v.i.S.d.P.)

**Art Direction:**

Simone Sander

**Chef vom Dienst:**

Martin West

**Geschäftsführender Redakteur:**

Jörn-U. Lindemann

**Creative Director:**

Jens-M. Fischer

**Redaktion:**

Evamarie Stade (Garten), Ingrid Hinze, Ulrich Wolf,  
Frank Zeidler-Kanter

**Schlussredaktion:**

Sönke Knickrehm

**Redaktionsassistent:**

Birgit Jessen, Maren Brunnchorst

**Produktion:**

Karl-Gerhard Bohm, Dieter Heilmann

**Werkstatt:**

Hans-Joachim Daschiel

**Grafik:**

Rolf Tonner, Karen Wenzel

**Assistentin der Chefredaktion:**

Ummük Arslan

**Mitarbeiter dieser Ausgabe:**

Eva Neumann, Tillman Straszburger

**Leitung Objektmaking Special Interest Magazine:**

Sonja Winkhaus

**Leitung Produktmarketing Special Interest Magazine:**

Ulrich Rieger

**Group Head Anzeigen Special Interest Magazine:**

Roberto Sprengel

**Anzeigenleitung:**

Achim Fransman (verantwortlich für die Anzeigen)

**Anzeigenstruktur:**

Jutta Thies, Telefon (0 40) 27 17-25 57

**Vertriebsleitung:**

Guido Sturm

**Herstellung:**

Bartosz Plaksa

**Lizenzen:**

Irene Sciarra

**Syndication:**

Stefanie Lücken (Ltg.), Marius Wiechmann (stellv. Ltg.)

Telefon (0 40) 27 17-20 21/-20 24,

Telefax (0 40) 27 17-20 89,

e-Mail: syndication@jalag.de

Internet: www.jalag-syndication.de

**Verlagsleitung Special Interest Magazine:**

Oliver Voß

**Geschäftsführung Special Interest Magazine:**

Peter Rensmann



Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotografien wird keine Haftung übernommen. Gültig ist die Anzeigenpreisliste Nr. 24 (SELBER MACHEN). SELBER MACHEN ist im Zeitschriftenhandel und in allen Verkaufsstellen des Buchhandels erhältlich. Preis des Einzelheftes € 2,95 einschl. 7 % MwSt. © Copyright geschützt. Nachdruck nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags. Alle Entwürfe und Pläne sowie Darstellung der Ideen unterliegen dem Schutz des Urheberrechts. Das Führen der Zeitschrift im Lesesitz ist nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags gestattet.

Printed in Germany.  
Gotha Druck und Verpackung GmbH & Co. KG, Wechmar, Reproduction: Fire Dept. GmbH, Hamburg.

Das Jahresabonnement mit 12 Ausgaben kostet in Deutschland € 35,40; bei Versand in das Ausland € 43,40 inklusive Porto und Verpackung.

**Abonnenten-Betreuung:**  
**Abo-Service, Postfach 60 12 20,**  
**22212 Hamburg.**  
**Telefon (0 40) 87 97 35 40,**  
**Telefax (0 40) 27 17-20 79,**  
**Internet: www.jalag.de/aboshop**

Bei Nichtbelieferung ohne Verschulden des Verlags oder infolge von Störungen des Arbeitsfriedens bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag. Bestellungen von Einzelheften richten Sie an: PSG Presse Spezial Handels GmbH, Postfach 60 23 26, 22301 Hamburg, mit Angabe der entsprechenden Heftnummer und des Erscheinungsjahres. Jedes einzelne Heft kostet € 2,95 zuzüglich anteiliger Versand- und Bearbeitungskosten. Zahlen Sie bitte erst nach Rechnungserhalt. ISSN 0171-614X SELBER MACHEN (USPS no 0016827) is published monthly by JAHRESZEITEN VERLAG. Subscription price for USA is \$ 50 per annum. K.O.P.: German Language Pub., 153 S Dean St, Englewood NJ 07631. Periodicals Postage is paid at Englewood NJ 07631 and additional mailing offices. Postmaster: Send address changes to: SELBER MACHEN, GLP, PO Box 9868, Englewood NJ 07631.

Weitere Titel im JAHRESZEITEN VERLAG:  
A&W Architektur und Wohnen, COUNTRY,  
DER FEINSCHMECKER, FÜR SIE, MERIAN,  
PETRA, PRINZ, VITAL, ZUHAUSE WOHNEN

**JAHRESZEITEN VERLAG**

Ein Unternehmen der  
GANSKE VERLAGSGRUPPE

# SERVICE

## HERSTELLERADRESSEN

### DIE SELBÄREN von Steffen Butz



© Steffen Butz distr. by Catprint Media GmbH

**A**  
**A & M Electric Tools GmbH,**  
Max-Eyth-Straße 10,  
71361 Winnenden,  
Tel. (0 71 95) 12-0,  
I'net: www.aeg-milwaukee.com

**Abus Aug. Bremicker Söhne KG,**  
Postfach 220,  
58290 Wetter,  
Tel. (0 23 35) 6 34-0,  
Fax (0 23 35) 63 41-09,  
I'net: www.abus.de

**Alchimea Naturwaren GmbH,**  
Wellesweilerstraße 51 e,  
66450 Bexbach,  
Tel. (0 68 26) 52 04 10,  
Fax (0 68 26) 52 04 40,  
I'net: www.alchimea.de

**Alpina**  
über DAW

**ASV-Versand GmbH,**  
Rößbühlstraße 55-57,  
77828 Bühlertal,  
Tel. (0 72 23) 97 15-12,  
Fax (0 72 23) 97 15-14,  
I'net: www.asv-versand.de

**B**  
**Big Spielwarenfabrik GmbH,**  
Werkstraße 1,  
90765 Fürth,  
Tel. (0 91 1) 97 63-0,  
Fax (0 91 1) 97 63-222,  
I'net: www.big.de

**Black & Decker,**  
Black & Decker-Straße 40,  
65510 Idstein,  
Tel. (0 61 26) 21-0,  
Fax (0 61 26) 21-25 16,  
I'net: www.blackanddecker.de

**Borgmann & Eckholdt,**  
Dorfstraße 52,  
25462 Rellingen,  
Tel. (0 41 01) 78 78-0,  
Fax (0 41 01) 78 78-21,  
I'net: www.classic-gaerten.de

**Robert Bosch GmbH,**  
Max-Lang-Straße 40-46,  
70771 Leinfelden,  
Tel. (0 18 03) 3357 99\*,  
Fax (0 71 1) 7 58 22 54,  
I'net: www.bosch-pt.de

**Burg-Wächter KG,**  
Altenhofer Weg 15,  
58300 Wetter,  
Tel. (0 23 35) 96 53-0,  
Fax (0 23 35) 96 53-90,  
I'net: www.burg-waechter.de

**C**  
**CN Consulting,**  
Vierländer Straße 7,  
21502 Geesthacht,  
Tel. (0 41 52) 40 81,  
Fax (0 41 52) 8 12 22,  
I'net: www.cn-consulting.de

**D**  
**DAW,**  
Roßdörfer Straße 50,  
64369 Ober-Ramstadt,  
Tel. (0 61 54) 71-0,  
Fax (0 61 54) 71-632,  
I'net: www.alpina-farben.de

**Deutsche Foamglas GmbH,**  
Landstraße 27-29,  
42781 Haan,  
Tel. (0 21 29) 93 06-21,  
Fax (0 21 29) 16 71,  
I'net: www.foamglas.de

**Deutsche Heraklith GmbH,**  
Heraklithstraße 8,  
84359 Simbach am Inn,  
Tel. (0 85 71) 40-0,  
Fax (0 85 01) 40-241,  
I'net: www.heraklith.com

**Deutsche Rockwool Mineralwool GmbH,**  
Rockwool-Straße 37-41,  
45966 Gladbeck,  
Tel. (0 20 43) 4 08-0,  
Fax (0 20 43) 4 08-444,  
I'net: www.rockwool.de

**DeWalt,**  
Richard-Klinger-Straße,  
65510 Idstein/Taunus,  
Tel. (0 61 26) 21-1,  
Fax (0 61 26) 21-27 70,  
I'net: www.dewalt.de

**Dorling Kindersley Verlag GmbH,**  
Gautinger Straße 6,  
82319 Starnberg,  
Tel. (0 81 51) 2 71 22-11,  
Fax (0 81 51) 2 71 22-264,  
I'net: www.dorlingkindersley.de

**Doschawolle**  
**Fritz Doppelmayer GmbH,**  
Am Petzenbühl 3,  
87439 Kempten,  
Tel. (0 831) 5 92 19-0,  
Fax (0 831) 5 92 19-29,  
I'net: www.doschawolle.de

**DVA Deutsche Verlags Anstalt,**  
Bayerstraße 71-73,  
80335 München,  
Tel. (0 89) 41 36 37 03,  
Fax (0 89) 41 36 38 97  
I'net: www.dva.de

**E**  
**Erfurt & Sohn KG,**  
Hugo-Erfurt-Straße 1,  
42399 Wuppertal,  
Tel. (0 20 2) 61 10-0,  
Fax (0 20 2) 61 10-217,  
I'net: www.erfurt.com

**F**  
**Flachshaus GmbH,**  
Pritzwalker Straße 1,  
16928 Giesensdorf,  
Tel. (0 33 95) 70 07 96,  
Fax (0 33 95) 30 19 25,  
I'net: www.flachshaus.de

**Flora Frey GmbH,**  
Dellenfeld 25,  
42653 Solingen,  
Tel. (0 21 2) 25 70-0,  
Fax (0 21 2) 25 70-244,  
I'net: www.flora-frey.de

\* (0 18 01) = 4 Cent/Minute  
(0 18 02) = 6 Cent/Minute  
(0 18 03) = 9 Cent/Minute  
(0 18 05) = 12 Cent/Minute  
(0 80 0) = kostenfrei



## G

**Gardena AG,**  
Hans-Lorenser-Straße 40,  
89079 Ulm,  
Tel. (07 31) 490-0,  
Fax (07 31) 490-219,  
l'net: www.gardena.de

**Gutta Werke GmbH,**  
Bahnhofstraße 51-57,  
77746 Schutterwald,  
Tel. (07 81) 609-0,  
Fax (07 81) 609-39,  
l'net: www.gutta.de

## H

**Haro**  
**Hamberger Industrierwerke GmbH,**  
Rohrdorfer Straße 133,  
83071 Stephanskirchen,  
Tel. (08 031) 700-0,  
Fax (08 031) 700-199,  
l'net: www.haro.de

**Hase Kaminofen GmbH,**  
Niederkircher Straße 14,  
54294 Trier,  
Tel. (06 51) 82 69-0,  
Fax (06 51) 82 69-118,  
l'net: www.kaminofen.de

**HDM GmbH,**  
Am Schürmannshütt 23,  
47441 Moers,  
Tel. (02 841) 140 10,  
Fax (02 841) 257 64,  
l'net: www.elesgo.de

**Henkel KGaA,**  
Henkelstraße 67,  
40191 Düsseldorf,  
Tel. (02 11) 97-82 72,  
l'net: www.henkel.de

**Hock GmbH,**  
Industriestraße 2,  
86720 Nördlingen,  
Tel. (09 081) 805 00-0,  
Fax (09 081) 805 00-70,  
l'net: www.thermo-hanf.de

**Homatherm GmbH,**  
Ahornweg 1,  
06536 Berga,  
Tel. (03 46 51) 4 16-0,  
Fax (03 46 51) 4 16-39,  
l'net: www.homatherm.de

**Hunecke GmbH,**  
Krackser Straße 12,  
33659 Bielefeld,  
Tel. (05 21) 40 19 27,  
Fax (05 21) 40 12 82,  
l'net: www.hunecke-zubehoer.de

## I

**Ikarus Vertrieb GmbH,**  
Gutenbergstraße 3,  
63571 Gelnhausen,  
Tel. (01 805) 5 92-10 00\*,  
Fax (01 805) 5 92-20 00\*,  
l'net: www.ikarus.de

**Ikea Deutschland GmbH,**  
Am Wandersmann 2-4,  
65719 Hofheim,  
Tel. (01 805) 35 34 35\*,  
Fax (01 805) 35 34 36\*,  
l'net: www.ikea.de

**Inno-Sign,**  
Industriestraße 14,  
90765 Fürth,  
Tel. (09 11) 3 03 09 93,  
Fax (09 11) 3 03 09 50,  
l'net: www.inno-sign.de

**IsoBouw Dämmtechnik GmbH,**  
Etrastraße,  
74232 Abstatt,  
Tel. (07 062) 6 78-0,  
Fax (07 062) 6 78-199,  
l'net: www.isobouw.de

**Isofloc Wärmedämmtechnik GmbH,**  
Am Fieseler Werk 3,  
34253 Lohfelden,  
Tel. (05 61) 9 51 72-0,  
Fax (05 61) 9 51 72-99,  
l'net: www.isofloc.de

## K

**Knauf Bauprodukte,**  
Postfach 10,  
97343 Iphofen,  
Tel. (09 323) 31-0,  
Fax (09 323) 31-323,  
l'net: www.knauf-bauprodukte.de

**Knauf Perlite GmbH,**  
Postfach 10 3064,  
44030 Dortmund,  
Tel. (02 31) 99 80-01,  
Fax (02 31) 99 80-138,  
l'net: www.perlite.de

**Komar Products GmbH,**  
Oberastraße 1,  
83026 Rosenheim,  
Tel. (08 031) 40 68 90,  
Fax (08 031) 41 91-0,  
l'net: www.komar.de

**Kress Elektrik GmbH,**  
Postfach 166,  
72403 Bisingen,  
Tel. (07 476) 87-300,  
Fax (07 476) 87-342,  
l'net: www.kress-elektrik.de

**Kronoply GmbH,**  
Wittstocker Chaussee 1,  
16909 Heiligengrabe,  
Tel. (03 39 62) 6 91 50,  
Fax (03 39 62) 6 82 88,  
l'net: www.kronotex.de

## L

**Lafarge Dachsysteme GmbH,**  
Frankfurter Landstraße 2-4,  
61440 Oberursel,  
Tel. (06 171) 61-014,  
Fax (06 171) 61-23 00,  
l'net: www.lafarge.de

**Ledino,**  
Menzlingen 14,  
51503 Rösrath,  
Tel. (02 205) 77 71  
l'net: www.ledino.de

**Lichtkaufhaus,**  
Jägerstraße 45-47,  
53721 Siegburg,  
Tel. (02 241) 1 27 65 95,  
l'net: www.lichthaus.de

**Lugato GmbH,**  
Helbingstraße 60-62,  
22047 Hamburg,  
Tel. (04 0) 6 94 07-0,  
Fax (04 0) 6 94 07-109,  
l'net: www.lugato.de

**Emil Lux GmbH,**  
Emil-Lux-Straße 1,  
42929 Wermelskirchen,  
Tel. (02 196) 7 64 00-0,  
Fax (02 196) 7 64 00-2,  
l'net: www.lux-tools.com

## M

**Metabowerke GmbH,**  
Metabo-Allee 1,  
72622 Nürtingen,  
Tel. (01 803) 22 46 47\*,  
Fax (07 022) 72 28 82,  
l'net:  
www.metabo.com

**Millwaukee**  
über **A & M Electric Tool GmbH**

**Moonlight GmbH,**  
79664 Wehr,  
Tel. (07 762) 7 09-0,  
Fax (07 762) 7 09-200,  
l'net:  
www.moonlight.info

## N

**Nord Tools,**  
Altendeich 9,  
25335 Raa-Besenbek,  
Tel. (04 121) 26 04 70,  
Fax (04 121) 26 08 88,  
l'net: www.nord-tools.de

## O

**Otto GmbH,**  
Wandsbeker Straße 3-7,  
22179 Hamburg,  
Tel. (04 0) 64 61-0,  
Fax (04 0) 64 61-85 71,  
l'net: www.otto.de

## P

**Paulmann Licht GmbH,**  
Quenzinger Feld 2,  
31832 Springe-Völsken,  
Tel. (05 041) 998-0,  
Fax (05 041) 998-119,  
l'net: www.paulmann.de

**Prüm Türenwerk GmbH,**  
Andreas-Stihl-Straße,  
54595 Weinsheim/Eifel,  
Tel. (06 551) 12-01,  
Fax (06 551) 12-550,  
l'net: www.tuer.de

**Puren GmbH,**  
Rengoldshauser Straße 4,  
88662 Überlingen,  
Tel. (07 551) 80 99-0,  
Fax (07 551) 80 99-20,  
l'net: www.puren.com

## R

**Röben Tonbaustoffe,**  
Kleinschweinebrücker Straße 68,  
26340 Zetel,  
Tel. (04 452) 88-0,  
Tel. (04 452) 88-245,  
l'net: www.roeben.de

**Romonta Ceralith GmbH,**  
Chausseestraße 1,  
06317 Amsdorf,  
Tel. (03 46 01) 400,  
Fax (03 46 01) 222 15,  
l'net: www.romonta.de

**Rygol Dämmstoffe,**  
Kelheimer Straße 37  
93351 Painten,  
Tel. (09 499) 94 00-0,  
Fax (09 499) 12 10,  
l'net: www.rygol.de

## S

**Saint-Gobain Isover G + H AG,**  
Bürgermeister-Grünzweig-Straße 1  
67057 Ludwigshafen,  
Tel. (08 00) 5 01 55 01\*,  
Fax (08 00) 5 01 65 01\*,  
l'net: www.isover.de

**Schneckenprofi,**  
Seelust 4,  
25581 Hennstedt,  
Tel. (01 805) 7 24 63 25 36\*,  
l'net: www.schneckenprofi.de

**Spitzbart Treppen München GmbH,**  
Wettlkam 6,  
83624 Otterfing,  
Tel. (08 024) 9 02 91-11,  
Fax (08 024) 9 02 91-12,  
l'net: www.spitzbart.de

**Steinel Vertrieb GmbH,**  
Dieselstraße 80-84,  
33442 Herzbrock-Clarholz,  
Tel. (05 245) 4 48-0,  
Fax (05 245) 4 48-197,  
l'net: www.steinel.de

**Steuler Fliesen GmbH,**  
Industriestraße 77,  
75417 Mühlacker,  
Tel. (07 041) 801-110,  
Fax (07 041) 801-210,  
l'net: www.steuler-fliesen.de

**Andreas Stihl AG,**  
Badstraße 15,  
71336 Waiblingen,  
Tel. (07 151) 26-0,  
Fax (07 151) 26-11 22,  
l'net: www.stihl.de

**Suki International GmbH,**  
Suki-Straße 1,  
54526 Landscheid,  
Tel. (06 575) 71-0,  
Fax (06 575) 71-559,  
l'net: www.suki.de

## T

**Tarkett AG,**  
Nachtweidenweg 1-7,  
67227 Frankenthal,  
Tel. (06 233) 82-0,  
Fax (06 233) 81 12 02,  
l'net: www.tarkett.de

**Teak & Garden Gut Schönaue,**  
Schönaue Weg 22,  
21465 Reinbek-Ohe,  
Tel. (04 104) 69 97 69,  
l'net: www.teak-garden-hamburg.de

## U

**Uhrich Gartenbaustoffe,**  
Heidestraße 7,  
85737 Ismaning,  
Tel. (08 9) 96 89 17,  
Fax (08 9) 96 51 23  
l'net: www.teichbau-profi.de

**Uhu GmbH,**  
Postfach 15 52,  
77813 Bühl/Baden,  
Tel. (07 223) 284-0,  
Fax (07 223) 284-500,  
l'net: www.uhu.de

## V

**Verlag Eugen Ulmer,**  
Wollgrasweg 41,  
70599 Stuttgart,  
Tel. (07 11) 45 07-0,  
Fax (07 11) 45 07-120,  
l'net: www.ulmer.de

**Viking GmbH,**  
Hans-Peter-Stihl-Straße 5,  
A-6336 Langen Kampfen-Kufstein,  
Österreich,  
Tel. (00 43-53) 7 26 97 20,  
Fax (00 43-53) 7 26 59 57,  
l'net:  
www.viking-garden.com

**August Vormann GmbH,**  
Heilenbecker Straße 191-205,  
58244 Ennepetal,  
Tel. (02 333) 9 78-0,  
Fax (02 333) 9 78-199,  
l'net: www.vormann.de

## W

**Die Wäscherei,**  
Jarrestraße 58,  
22303 Hamburg,  
Tel. (04 0) 2 71 50 70,  
Fax (04 0) 2 80 67 04,  
l'net: www.die-waescherei.de

**Wasser und Steine,**  
Hauptstraße 157 a,  
13158 Berlin,  
Tel. (03 0) 91 20 07-15,  
Fax (03 0) 91 20 07-11,  
l'net: www.wasserundsteine.de

**Westfalia GmbH,**  
Werkzeugstraße 1,  
58093 Hagen,  
Tel. (02 331) 3 55-0,  
Fax (02 331) 3 55-530,  
l'net: www.westfalia.de

**Wettershop GmbH,**  
Barfüßerstraße 10,  
35037 Marburg,  
Tel. (06 421) 68 37 35,  
Fax (06 421) 36 55 95,  
l'net: www.wettershop.de

## X

**Xella**  
**Trockenbau-Systeme GmbH,**  
Geheimrat-Ebert-Straße 12,  
38640 Goslar,  
Tel. (05 321) 7 03-00,  
Fax (05 321) 7 03-321,  
l'net: www.xella.de

## Z

**Lothar Zipse e.Kfm.,**  
Tullastraße 26,  
79341 Kenzingen,  
Tel. (07 644) 91 19-0,  
Fax (07 644) 91 19-34,  
l'net: www.ziro.biz



# SERVICE & INFORMATION

## Besser bauen mit Bauplan!

Keine Angst vor großen Projekten – denn wir lassen Sie nicht allein! Wir haben seit vielen Jahren eine einzigartige Hilfe für Sie im Programm, die SELBER MACHEN-Baupläne! Diese Bögen gehen mit ihren Texten, Fotos und Grafiken weit über die in SELBER MACHEN angebotenen Informationen hinaus: Jeder Arbeitsschritt ist genau dokumentiert, jedes Detail festgehalten, und wenn nötig, bieten die Baupläne auch Vorlagen in Originalgröße. Dazu gibt es immer eine Materialliste. Ein seit 25 Jahren bewährtes und von unseren Lesern geschätztes Serviceangebot. Pro Bauplan berechnen wir Ihnen nur 5 Euro. Übrigens: Es gibt immer noch unsere beliebten Überraschungspakete: Sie wählen das Thema (Wohnen oder Kinder), wir senden Ihnen dazu fünf passende Baupläne für zusammen nur 10 Euro. Was auch immer Sie bestellen, wir benötigen von Ihnen folgende Angaben: Ihre Adresse sowie – ganz wichtig – die Kennziffer der Baupläne (zum Beispiel: „3/96 – Anrichte“). Die Bestelladresse finden Sie im roten Kasten unten. Als Abonnent (Abo-Nummer angeben!) bekommen Sie bei uns 20 % Rabatt.



## Die SELBER MACHEN-Jahres-CD-ROM 2005

Gibt es noch Leser, die das digitale Archiv von SELBER MACHEN nicht kennen und nutzen? Wir können uns das kaum vorstellen. Trotzdem noch einmal zur Erinnerung: Die Jahres-CD-ROM mit allen Seiten, Fotos und Bauvorschlagen aus SELBER MACHEN 2005 ist immer noch lieferbar!

**Jahrgang 2005 komplett für**

**15 Euro**

plus 2,20 Euro für Versand

**SELBER MACHEN-Abonnenten erhalten die CD-ROM für nur 12 Euro (plus 2,20 Euro für Versand)**



## Bauplan-Übersicht

Sie würden gern alle Bauplanmotive noch einmal ansehen? Dann sollten Sie uns einen an Sie selbst adressierten, mit 55 Cent frankierten Briefumschlag („Din C6 lang“) schicken. Sie erhalten dann umgehend eine Bauplan-Übersicht.

**Redaktion SELBER MACHEN**  
„Bauplan-Übersicht“  
Postfach 60 23 69  
22233 Hamburg

Oder Sie schicken eine e-Mail an  
**shop@selbermachen.de**

Dann bekommen Sie die Bauplan-Übersicht als PDF-Datei.

## Unsere neue Service-Adresse

Ganz gleich, ob Sie eine CD-ROM, ein Sonderheft oder einen Bauplan wünschen – bitte bestellen Sie wie folgt:

- per Internet  
**www.selbermachen.de**
- per e-Mail  
**shop@selbermachen.de**
- per Service-Postkarte  
**SELBER MACHEN-Shop**  
**c/o PSG Presse Spezial**  
**Handels GmbH**  
**Postfach 60 23 62**  
**22233 Hamburg**
- per Telefon  
**(040) 87 97 3530;**  
(Mo. bis Fr., von 9 bis 17 Uhr)

Pro Bestellung berechnen wir Ihnen 2,20 Euro für Porto sowie Verpackung. Bezahlen können Sie per Rechnung oder Lastschrift.

Und wenn Sie uns Ihre Abo-Nummer mitteilen, bekommen Sie 20 Prozent Rabatt auf den Warenwert.

## Aktuelle Baupläne:

|                                 |         |
|---------------------------------|---------|
| Adventskalender „Wintermärchen“ | 11/2004 |
| Anrichte                        | 3/96    |
| Aufsatzschrank                  | 6/97    |
| Ausziehtisch                    | 8/96    |
| Autofähre                       | 9/98    |
| Bauernbank 1                    | 9/96    |
| Bauernbank 2                    | 3/2001  |
| Bauernhof                       | 1/98    |
| Baumbank                        | 6/2003  |
| Bierbar                         | 9/92    |
| Erdgewächshaus                  | 4/2003  |
| Gartenbank I                    | 5/89    |
| Gartenbank II                   | 5/91    |
| Gartenbank III                  | 5/93    |
| Gartenhaus                      | 5/2001  |
| Gartenküche                     | 6/2006  |
| Gartenlaube 1                   | 6/2000  |
| Gartenlaube 2 (Laubenbank)      | 6/2002  |
| Gartenlaube 3 (Viersitzer)      | 9/2006  |
| Gartensystemmöbel               | 7/97    |
| Gartentiere 1                   | 3/98    |
| Gartentiere 2                   | 3/2000  |
| Gartentiere 3                   | 4/2001  |
| Gartentor                       | 2/2001  |
| Geschirrschrank                 | 12/93   |
| Glaspavillon                    | 8/2004  |
| Hochbett „Trauminsel“           | 12/97   |
| Japanischer Pavillon            | 8/2006  |
| Kinderbett „Binnenschiff“       | 2/2003  |
| Kinderbett „Brummi“             | 10/95   |
| Kinderhaus 1                    | 8/2001  |
| Kinderhaus 2                    | 6/2005  |
| Kinderzimmer-Haus               | 2/2000  |
| Klappbrücke                     | 7/2000  |
| Koffertruhe                     | 8/97    |
| Kommoden-Tisch                  | 10/96   |
| Küchenblock 1                   | 5/97    |
| Küchenblock 2                   | 3/2004  |
| Lagerhaus                       | 10/93   |
| Landhaus-Tellerbord             | 3/97    |
| Landhausvertiko                 | 12/95   |
| Leuchtturm 1                    | 7/99    |
| Leuchtturm 2 „Roter Sand“       | 9/2000  |
| Leuchtturm 3 „Wittenbergen“     | 8/2005  |
| Omas Schrank                    | 11/92   |
| Pavillon 1                      | 7/94    |
| Pavillon 2 (Blechdach-)         | 7/2002  |
| Piratenschiff                   | 7/95    |
| Planwagen                       | 4/97    |
| Rettungskreuzer                 | 9/94    |
| Ritterburg                      | 12/99   |
| Rosenbogen                      | 6/2005  |
| Sandkiste „Dampflok“            | 3/2002  |
| Sandkiste „Lastwagen“           | 7/2004  |
| Sandkiste „Sandkutter“          | 4/2000  |
| Schaukelpony                    | 10/97   |
| Schaukelstuhl                   | 1/96    |
| Schaukeltiere                   | 3/2005  |
| Spielhaus                       | 7/96    |
| Spitzgiebel-Haus                | 6/2004  |
| Terrassenliege                  | 6/94    |
| Terrassenmöbel                  | 5/95    |
| Vitrine                         | 8/94    |
| Vordach (Glas-)                 | 9/2002  |
| Wanduhr                         | 2/96    |
| Waschtisch                      | 6/95    |
| Wassermühle 1                   | 8/95    |
| Wassermühle 2                   | 6/2001  |
| Wassermühle 3                   | 5/2004  |
| Wechselsitzer                   | 6/99    |
| Weihnachtsdiorama               | 11/98   |
| Weihnachts-Gartenpyramide       | 11/2000 |
| Weihnachtskarussell             | 11/97   |
| Weihnachtskarussell             | 11/2005 |
| Weihnachtskrippe 1              | 12/92   |
| Weihnachtskrippe 2              | 11/2001 |
| Weihnachts-Krippenkarussell     | 11/95   |
| Weihnachtspyramide              | 11/99   |
| Weihnachtsspieluhr              | 11/93   |
| Werkzeugschrank                 | 1/97    |
| Wickelkommode                   | 9/97    |
| Wiege (Bauern-)                 | 3/99    |
| Wiege (Schaukel-)               | 2/97    |
| Windmühle (Griechisch)          | 8/99    |
| Windmühle 1                     | 7/98    |
| Ziehbrunnen                     | 5/99    |



## Fürs grüne Vergnügen...

... im Garten! Lesen Sie regelmäßig alles Wissenswerte rund um die grünen Themen in **SELBER MACHEN-Garten!** Hier bekommen Sie zuverlässig viermal im Jahr – passend zur Saison – tolle Tipps, Tricks und Ideen für das kreative Bauen im Garten. Sie sind neugierig geworden? Ihnen fehlen noch Hefte in Ihrer Sammlung? Diese können Sie immer noch nachbestellen:

### ● SM-Garten 3/2006:

Drei Liebhaber-Gärten, Carport zur Gartenlaube umbauen, Pavillons zum Nachbauen, traumhafte Spielplätze, baden im Garten. **Mit kostenlosem Bauplan für eine Wassermühle.**

### ● SM-Garten 2/2006:

Glücklich ohne Rasen: drei Gärten; neue Gartenhäuser, Muster mit Mosaik, begrünte Wände, Teichrenovierung, Pflegeleichtes für den Garten.

### ● SM-Garten 1/2006:

Kleine Gärten ganz groß. Gewächshäuser, Blumentöpfe, Sprudelbecken. Dazu: Der neue große Garten-Praxis-Teil.

### ● SM-Garten 4/2005:

Gärten für Tiere, Gerätehäuser, Pflanzen für kleine Gärten.

### ● SM-Garten 3/2005:

Sitzplätze, Pergolen und Miniteiche. **Mit kostenlosem Bauplan für ein Gartenhaus.**

### ● SM-Garten 2/2005:

„Sommer“ – Familiengärten, Terrassen und Holzdecks sowie Pavillons und Teiche.

### ● SM-Garten 1/2005:

„Frühling“ – Gartenhaus zum Nachbauen, Holzanstriche, Frühbeete, Wassermühle.

### ● SM-Garten 4/2004:

Planen in der Winterpause: Hanggärten, Terrassen, Trockenmauer.

### ● SM-Garten 3/2004:

Kinder-Garten-Sonderheft; schattige Gärten, Pavillons und Schwimmteiche.



# GANZ EINFACH VON ALLEM DAS BESTE!

DER FEINSCHMECKER-CLUB Magazin | Ausgabe 2/2006 | 2007  
www.der-feinschmecker-club.de

## DER FEINSCHMECKER CLUB



Über **500** *exklusive Ideen* zum Verschenken und Genießen

Jetzt mitmachen!  
Kreuzfahrt zu gewinnen!

Das neue Magazin von DER FEINSCHMECKER CLUB ist da! Mit ausgewählten Angeboten rund um die Themen Delikatessen, Küche, Wein, Reisen und Lifestyle. Viele Artikel werden exklusiv für DER FEINSCHMECKER gefertigt und sind nur in limitierter Stückzahl erhältlich. Bestellen Sie jetzt kostenlos Ihr persönliches Exemplar unter **Telefon 040 / 87 97 35 60**, per E-Mail unter **bestellung@feclub.de** oder auch unter **www.der-feinschmecker-club.de**

**DER FEINSCHMECKER**  
C L U B



# Alles unter Dach und Fach

Für Kissen, Stühle, Tische



Als trockener Gärtnerplatz



Zum Ausruhen und Verweilen



Mit diesem Unterstand in Fachwerk-Bauweise holen Sie sich ein Stück ländliche Idylle in Ihren Garten. Und ein Stück altes Handwerk dazu.

**F**achwerkhäuser strahlen Ruhe und Gemütlichkeit aus. Doch echtes Fachwerk ist handwerklich aufwendig herzustellen – es sei denn, Sie arbeiten nach unseren Vorgaben! Denn wir haben bei diesem Bauvorschlag darauf geachtet, dass das Fachwerk wie echt aussieht, jedoch viel leichter herzustellen ist.

Da sind zum Beispiel die Holzverbindungen, die später durch die Fachungen verdeckt werden. Diese haben wir mit Metallwinkeln hergestellt. An den Stellen jedoch, wo man die Holzkonstruktion sehen kann wie etwa bei den oben und unten verlaufenden „Ringbalken“ und den Streben haben wir natürlich eine klassische Überblattung gewählt.

Bei den Fachungen haben Sie die Möglichkeit, entweder selbst zu mauern oder, was leichter, aber auch teurer ist, Backstein-Riemchen auf Hartschaumplatten zu kleben und diese dann in die Fachöffnungen zu setzen. Nach dem Verfugen wird niemand mehr diesen kleinen „Betrug“ erkennen.

Wenn Sie dieses Bauvorhaben ausführen wollen, müssen Sie folgende Ausgaben kalkulieren: Holz 380 Euro, Metallverbinder 50 Euro, Anstrich 55 Euro, Riemchen, Hartschaumplatte, Kalkmörtel und PU-Kleber für 315 Euro oder Vollsteinziegel und Kalkmörtel für 110 Euro, Sicherheitsglas 60 Euro und 65 Euro für Bitumenschindeln.

Tisch, Stühle und Auflagen: Teak and Garden;  
Blaue Bank: RS Möbel Hamburg;  
Spielzeug-Traktor: Big Spielwarenfabrik

## SELBERMACHEN-Service

Alle Detailzeichnungen und die ausführliche Baubeschreibung für den Fachwerkunterstand gehören zu unserem

### Bauplan für 5 Euro

Ihre Bestellung für diesen Bauplan – schriftlich oder telefonisch, per e-Mail oder übers Internet – richten Sie bitte an

**PSG Presse Spezial Handels GmbH, Stichwort**

„10/06 – Fachwerkunterstand“, Postfach 60 23 26,

22233 Hamburg,

Telefon (040) 87 97 35-30,

e-Mail: [shop@selbermachen.de](mailto:shop@selbermachen.de)

Internet: [www.selbermachen.de](http://www.selbermachen.de)

Zum Einzelpreis von 5 Euro kommt ein Versandkostenanteil von 2,20 Euro hinzu. Der Bauplan wird Ihnen dann binnen etwa vierzehn Tagen zugesandt.

Bezahlen können Sie wahlweise per Rechnung oder per Einzugsermächtigung. Bei Angabe Ihrer Abo-Nummer räumen wir Ihnen 20 % Rabatt auf den Warenwert ein.

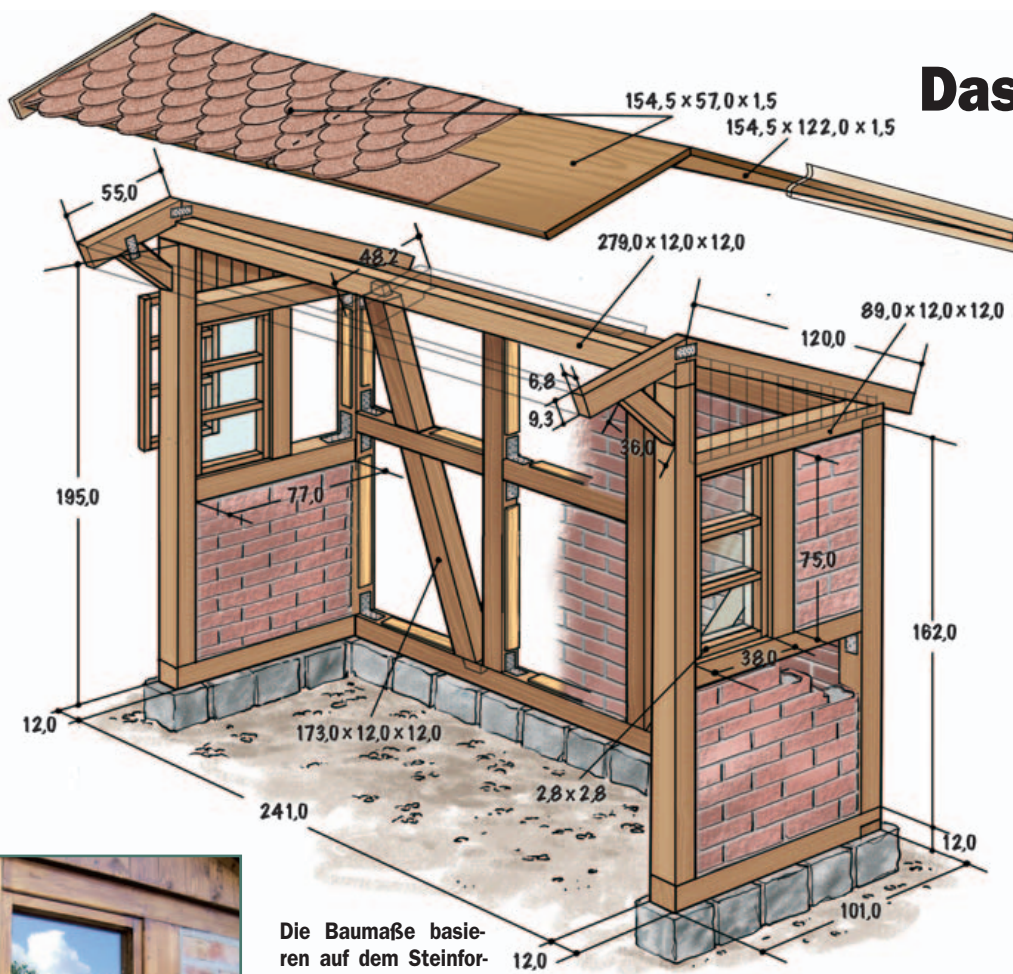
Fotos: Chris Lambertsen; Styling: Ursi Nüttgens; Zeichnungen: Tillman Straszburger







# Das Holzfachwerk



Die Baumaße basieren auf dem Steinformat von 24 cm Länge, 7,1 cm Höhe und 11,5 cm Breite. Sollten Sie andere Steinformate benutzen, so ändern sich auch die Holzmaße.

Die Fensterkonstruktion besteht aus zwei identischen Rahmen. Erst den äußeren Rahmen einschrauben, dann die Glasscheibe einsetzen und anschließend den zweiten Rahmen montieren.

- 1** Aus der Zeichnung entnehmen Sie, an welchen Verbindungspunkten entweder Metallwinkel oder, gerade an sichtbaren Stellen, traditionelle Holzverbindungen zum Einsatz kommen. So erhalten der obere und der untere „Ringbalken“ jeweils eine Überblattung. Vor der Montage müssen dann noch alle Teile mit Holzschutzgrundierung gestrichen werden.
- 2** Während die Grundierung trocknet, widmen Sie sich dem Fundament aus Granitbossen. Die Steine werden mit der Wasserwaage ausgerichtet, anschließend wird eine Schicht Kalkmörtel aufgetragen.
- 3** In dieses Kalkmörtelbett wird der Balken gelegt und mit durchgesteckten Schlüsselschrauben verankert.
- 4 + 5** Die Schlitz-und-Zapfen-Verbindung finden Sie in den Streben. Den Schlitz stellt man mit Stechbeitel und Hammer, den Zapfen mit der Handsäge her.
- 6** Die sechs Ständer werden mit Metallwinkeln und Holzschrauben auf dem Ringbalken befestigt.
- 7** Die Schlitz-und-Zapfen-Verbindung wird zusätzlich mit PU-Kleber gesichert.
- 8** Im nächsten Schritt werden dann die kurzen Riegel eingesetzt.
- 9** Der obere überblattete Ringbalken wird mit Schlüsselschrauben in die Ständer geschraubt, ebenso die Dachpfette.
- 10** Die ausgeklinkten Sparren mit Flacheisen verbinden und mit Winkeln auf die Dachpfette schrauben.





# MÜNCHEN IN BESTFORM.



MERIAN

live!

guide

kompass

scout

map

Königliche Prachtbauten und moderne Architektur, Biergärten und Glamour, neue Pinakothek und malerisches Umland – in München kommt alles zusammen. MERIAN bietet Reportagen von exzellenten Fotografen und den besten Autoren der Welt – mit aktuellen Informationen, nützlichen Tipps und umfangreichem Kartenmaterial. Für anspruchsvolle Reisende, die das Erlebnis für alle Sinne suchen. **AB DEM 23.05.2006 IM GUTEN BUCH- UND ZEITSCHRIFTENHANDEL ODER UNTER TELEFON 0 40/87 97 35 40 UND [WWW.MERIAN.DE](http://WWW.MERIAN.DE)**

## MERIAN

Die Lust am Reisen





**11** 4 mm dicke Sperrholzstreifen erleichtern die Arbeit mit den Fachwerkfüllungen. Wenn Sie mit Ziegeln arbeiten, müssen Sie seitlich nicht so große Schlitzte mit Mörtel füllen. Arbeiten Sie mit Riemchen, so benötigen Sie die Streifen nur, wenn die Hartschaumplatten schlecht oder schief zugeschnitten sind.

**12 + 13** Das Fachwerk wird komplett mit Holzschutzgrundierung gestrichen und anschließend zweifach mit einer Holzschutzlasur.



Stilecht: Zur Fachwerkbauweise des Unterstands passt der originalgetreue Geräteträger-Schlepper der Marke Fendt (Tretauto von BIG).



**Steinbaustoffe**  
Ziegelsteine in riesiger Auswahl kann man im Internet anschauen. Wir verwendeten den Stein „Moorbrand lehm-bunt“ der Firma Röben, die ihre Ziegel als Vollstein und als Riemchen anbietet. [www.roeben.com](http://www.roeben.com)

### Riemchen kleben...



**A** Um etwa die Dicke eines Vollsteins zu erzielen, werden die rund 14 mm dicken Riemchen mit Klebemörtel auf 8 cm dicke Hartschaumplatten geklebt. Halten Sie eine Fuge von ungefähr 1 cm ein.



**B** Die Riemchen kann man sich mit einem Einhandwinkelschleifer und einer Steinscheibe zuschneiden.



**C** Ist der Klebemörtel ausgehärtet, werden die fertigen Hartschaumplatten in den Fachungen fixiert und mit einem PU-Kleber festgeklebt.

### ...oder richtig mauern



**A** Damit die Steine eine feste Verbindung mit dem Fachwerk haben, werden im Bereich der ersten oder zweiten Fuge Nägel in den Balken geschlagen, ebenso in der siebten oder achten Fuge.



**B** Im Fachwerkbau wird Kalkmörtel verarbeitet, da dieser eine gewisse Elastizität besitzt und Bewegungen des Holzes mitmacht. Zementmörtel würde hier zerbersten.



**C** Zuletzt wird – wiederum mit Kalkmörtel – verfügt.

### Bitumenschindeln als Dachbelag



**Die Anfangsreihe** der Bitumenschindeln wird genau umgekehrt mit einem Kantenüberstand von 10 mm mittels 16- oder 20-mm-Dachpappnägeln aufgenagelt.



**Die zweite Reihe** der Bitumenschindeln (hier mit einer Biberschwanzform in rot) wird so aufgenagelt, dass die volle Rundung übersteht.



**Die nächsten Bahnen** versetzt man um je eine halbe Schindel. So werden die Stoßfugen überdeckt. Nägel etwa 2 cm über den Schlitzern einschlagen.



**Bitumenschindeln schneidet** man ohne Kraftaufwand von der Rückseite her. Mit einem Messer die Oberfläche einritzen, dann die Schindel brechen.

## ! SERVICE

### WAS IST ...?

#### PU-LEIM

Konstruktionskleber oder Holzleim auf Basis von Polyurethan (PU). Er ist stark klebend, extrem fest, witterungsbeständig und schäumt beim Abbinden leicht auf. Dadurch füllt er Unebenheiten bis etwa 2 mm. Die Presszeit ist rund doppelt so lang wie bei Holzleim, die Bauteile müssen bis zum Durchhärten des Leims gepresst werden.

#### RIEMCHEN



Das sind kleine Backstein-„fliesen“ im Ziegelformat, jedoch mit einer Dicke von etwa 15 mm. Man klebt sie mit Klebemörtel auf Hartschaumisolierung, verputzte oder unverputzte Wände. Nach dem Verfugen sind sie von Vollsteinmauerwerk nicht zu unterscheiden.

### WO GIBT'S ...?

**BITUMENSCHINDELN:**  
Gutta,  
Telefon (07 81) 6 09-0;  
**ELEKTROWERKZEUGE:**  
Black & Decker,  
Telefon (0 61 26) 21-0;  
**HANDWERKZEUGE:**  
Emil Lux,  
Tel. (0 21 96) 7 64 00-0;  
**HOLZANSTRICH:**  
Alpina,  
Telefon (0 61 54) 71-0;  
**KALK-/ KLEBEMÖRTEL:**  
Sakret,  
Tel. (0 61 22) 91 38-0;  
**PU-KLEBER:** Uhu,  
Telefon (0 72 23) 284-0;  
**RIEMCHEN/VOLLSTEINE:**  
Röben Tonbaustoffe,  
Telefon (0 44 52) 88-0;  
**SPIELZEUGTRAKTOR:**  
BIG Spielwarenfabrik,  
Telefon (09 11) 97 63-0;  
**WINKEL/VERBINDER:**  
August Vormann,  
Telefon (0 23 33) 9 78-0.

**Die Herstelleradressen finden Sie auf Seite 68.**



**Willkommen im Leben,  
Gartenfreunde.**

Hier steht alles,  
was Gartenliebhaber  
wissen müssen:

49,90 € [D] / 51,30 € [A]  
ISBN 3-7742-6978-5



**Willkommen im Leben.**







# Unter Glas durch den Winter

Draußen ist es zu kalt, drinnen zu warm: Zitrusbäumchen, Kamelie oder Olive überwintern am besten (und schönsten) in diesem modernen Glashauss.

**F**rüher baute man für kostbare Kübelpflanzen, die im Winter ihre Blüten oder Früchte tragen, prächtige Orangerien oder Glaspavillons. Heute darf es auch etwas kleiner sein: Eine moderne Nachfolgerin solcher Bauten ist diese dreiteilige Vitrine aus Eichenholz und dickem Glas.

Der untere Teil hat einen höhenverstellbaren Boden, damit die Vitrine auch noch passt, wenn die Pflanzen wachsen. Der Holzkasten selbst schützt schon gut gegen winterliche Kälte, er bietet jedoch auch Platz für zusätzliches Isoliermaterial. Die Glashaube hat einen lose aufliegenden Deckel, der zum Lüften gedreht oder ganz abgenommen werden kann. Das dicke Glas isoliert recht gut, und nur wenn es sehr kalt wird, sollte die Pflanze zusätzlich mit Vlies oder Noppenfolie eingehüllt werden. Damit sich der Innenraum an sonnigen Tagen nicht zu sehr aufheizt und ein extremer Temperaturunterschied zwischen Tag und Nacht entsteht, sollte die Vitrine an einem schattigen Platz stehen.

Sie kann übrigens auch in der Wohnung stehen. Viele Zimmerpflanzen vertragen zwar Wärme, aber keine trockene Heizungsluft und sind für einen Raum mit eigenem Kleinklima dankbar.

**Holz statt Glas:** Mit dem festen Deckel sieht die Vitrine mehr wie ein Möbelstück aus und passt gut in die Wohnung. – Um die Blende an den Deckel zu leimen, wird sie mit Klebeband fixiert und gepresst.

## UND DAS BRAUCHEN SIE:

### Glashaube mit Glasdeckel, 5-mm-Floatglas, Kanten geschliffen:

|         |              |
|---------|--------------|
| 2 Stück | 355 x 640 mm |
| 2 Stück | 345 x 640 mm |
| 2 Stück | 345 x 60 mm  |
| 1 Stück | 365 x 365 mm |

### Kübel

|             |                      |
|-------------|----------------------|
| Seitenteile | 27-mm-Eichenleimholz |
| 4 Stück     | 330 x 540 mm         |

### Eckleisten

|                         |             |
|-------------------------|-------------|
| 20-mm-Eichenholzleisten |             |
| 4 Stück                 | 540 x 60 mm |
| 4 Stück                 | 540 x 40 mm |

### Abdeckrahmen

|                         |             |
|-------------------------|-------------|
| 10-mm-Eichenholzleisten |             |
| 4 Stück                 | 50 x 445 mm |
| 4 Stück                 | 24 x 445 mm |

### Einlegeboden

|                      |         |              |
|----------------------|---------|--------------|
| 27-mm-Eichenleimholz | 1 Stück | 300 x 300 mm |
|----------------------|---------|--------------|

### Holzdeckel

|                      |         |              |
|----------------------|---------|--------------|
| 27-mm-Eichenleimholz | 1 Stück | 370 x 370 mm |
|----------------------|---------|--------------|

### Abstandhalter

|                       |         |             |
|-----------------------|---------|-------------|
| 5-mm-Eichenholzleiste | 2 Stück | 20 x 340 mm |
|-----------------------|---------|-------------|

### Rahmen

|                       |         |             |
|-----------------------|---------|-------------|
| 5-mm-Eichenholzleiste | 4 Stück | 40 x 380 mm |
|-----------------------|---------|-------------|

### Außerdem:

Silikon transparent

Spaxschrauben

|          |           |
|----------|-----------|
| 12 Stück | 5 x 50 mm |
|----------|-----------|

Anschlagdämpfer, transparent

|         |                  |
|---------|------------------|
| 4 Stück | 13 mm Ø x 6,5 mm |
| 4 Stück | 8 mm Ø x 2 mm    |

Zwischenbodenhalter

|         |        |
|---------|--------|
| 8 Stück | 5 mm Ø |
|---------|--------|

Backpapier



**1** Als edler Übertopf kann der Sockel der Vitrine das ganze Jahr über genutzt werden. Das Eichenleimholz ist rundherum mit Holzöl gestrichen. Wer will, kann auch Leinöl verwenden.

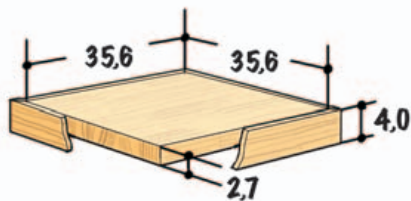
**2** Der Deckel liegt lose auf und kann zum Lüften gedreht werden. Anschlagdämpfer aus Silikon sorgen dafür, dass er nicht rutscht und etwas Abstand hat. Die vier 6,5 mm hohen Dämpfer sind so aufgeklebt, dass sie zwischen den Stegen liegen. Die flacheren Dämpfer kleben auf den Stegen und in der Normalposition ergibt sich eine 2 mm breite Fuge.

**3** Dreht man den Deckel um 90 Grad, liegen die höheren Anschlagdämpfer auf den Stegen, und die Fuge ist entsprechend breiter.



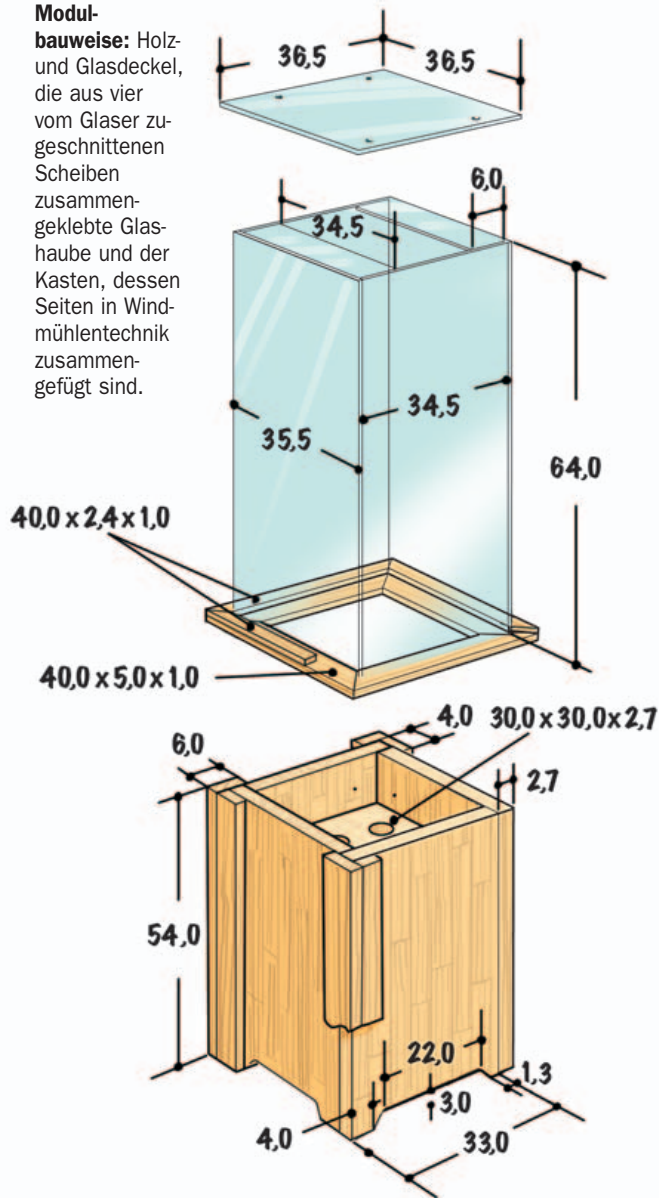
Fotos: Chris Lambertsen





# Feinarbeit an Holz und Glas

**Modulbauweise:** Holz- und Glasdeckel, die aus vier vom Glaser zugeschnittenen Scheiben zusammengeklebte Glashaube und der Kasten, dessen Seiten in Windmühlentechnik zusammengefügt sind.



## MIT FÜHRUNG

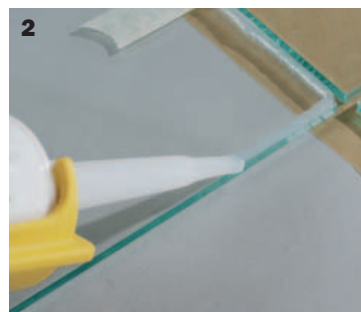
... lässt sich das Silikon aus der Kartusche noch exakter auftragen. Um einen Anschlag zu bekommen, schneidet man eine Ecke aus der Spitze der Spritzkanüle heraus, so dass eine Nase stehenbleibt. Beim Auftragen des Silikonstrangs kann diese Nase direkt auf die Platte aufgesetzt oder an der Plattenkante geführt werden. So muss man nicht frei Hand arbeiten, und der Silikonstrang wird gleichmäßig dick.



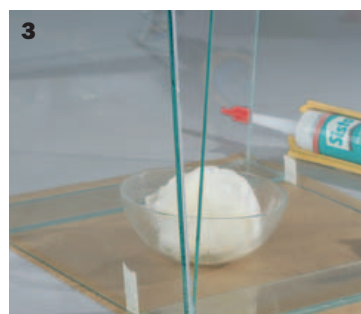
## Glas kleben ist nicht schwer



**1** Die zugeschnittenen und an den Kanten geschliffenen Glas-scheiben werden an den Klebestellen gründlich mit Aceton gereinigt. Alle Teile liegen so, wie sie zusammengesetzt werden. Gut sichtbar: die beiden Stege, die die Haube stabilisieren. Backpapier ist praktisch als Unterlage.



**2** Das Silikon gleichmäßig auf eine Schmal- und die beiden Längsseiten der größeren Seitenteile auftragen. Bei den kleineren Seitenteilen nur einen kurzen Streifen Silikon für den Steg aufbringen.



**3** Die Montage gelingt leichter zu zweit: Die beiden kleineren Seitenteile aufrichten, dann die größeren Seitenteile aufrichten und dagegendrücken. Die Stege lassen sich von innen gut andrücken. Der Druck soll so stark sein, dass etwas Silikon herausquillt; es wird später mit einer Rasierklinge entfernt. Das Silikon muss mindestens zwölf Stunden lang aushärten, ein feuchter Lappen (im Schälchen) beschleunigt den Vorgang.





- 1 Die Leimholzplatten werden als erstes mit der Handkreissäge auf Maß geschnitten. Um einen sauberen Schnitt zu erzielen, sollten Sie bei unklarem Zustand Ihres Sägeblatts ein neues benutzen.
- 2 Die Kontur der Unterkante mit den integrierten Füßen anzeichnen. Die Maße für den Ausschnitt sind in der Zeichnung links angegeben.
- 3 Um die Stichsäge sauber ansetzen zu können, bohrt man 10-mm-Löcher in die Innenecken.
- 4 Stellen Sie den Pendelhub auf 0 oder 1, und sägen Sie nicht zu schnell, um Ausrisse zu vermeiden.
- 5 Wenn alle Seitenteile zugesägt sind, werden die Sacklöcher für die Bodenträger gebohrt. Eine Leiste mit einer Reihe von Bohrungen (5 mm Ø) dient als Bohrlehre. Die

- Flächen mit 120er-Schleifpapier schleifen, und die Kanten brechen.
- 6 Nun die Seiten verleimen und verschrauben. Ausquellenden Leim nach dem Antrocknen abschaben (Eichenholz nicht feucht wischen!).
- 7 Die Eckleisten miteinander verleimen. Nägel ohne Kopf verhindern, dass sie verrutschen.
- 8 Die fertigen Eckleisten an den Kübel leimen und mit einer Zwinge fixieren. Dafür eine Dreiecksleiste in die Innenecke legen.
- 9 Die aus zwei Leisten zusammengeleimten Randleisten auf Gehrung schneiden und
- 10 ... auf den Rand des Kübels leimen. Der Rand ist nicht nur als Abdeckung der Schnittkanten notwendig, sondern dient auch als Standfläche für die Glashaube.

## ! SERVICE

### WAS IST ...?

#### Floatglas

Was allgemein Klar- oder Flachglas genannt wird, bezeichnet der Fachmann als Floatglas. In einem speziellen Fertigungsverfahren wird das zähflüssige Glas auf ein Band mit Zinnschmelze geleitet, verteilt sich darauf wie ein Ölfilm auf Wasser und bildet durch die Oberflächenspannung beider Materialien eine absolut plan-ebene Oberfläche.

#### GLAS KLEBEN

Wer Glas mit Glas verkleben möchte, greift heute zu einer Silikonmasse mit einer speziell zu diesem Zweck entwickelten Rezeptur. Unter der Bezeichnung Aquariumkleber bekommt man dieses Silikon im Zoofachhandel. Im Baumarkt findet man dieses Produkt im Ständer mit den Silikon-Dichtmassen. Auch die Silikon-Produktreihe „Sista“ von Henkel hält das passende Silikon bereit.

#### LEIMHOLZ

Beim Leimholz sind einzelne, 20 bis 60 mm breite Massivholzlamellen zu einer ebenen Platte miteinander verleimt. Dieser Aufbau macht Leimholzplatten viel formstabiler als massive Platten aus einem Stück.

### WO GIBT'S ...?

**KLEBER/SILIKON:**  
Henkel,  
Tel. (02 11) 7 97-82 72;  
**ELEKTROWERKZEUGE:**  
DeWalt,  
Telefon (0 61 26) 21-1;  
**HANDWERKZEUGE:**  
Emil Lux,  
Tel. (0 21 96) 7 64 00-0.

**Die Herstelleradressen finden Sie auf Seite 68.**

**selber machen**  
Probe-Abo

**3x SELBER MACHEN und den Felgenbaum für nur 8,85 Euro**



Der Felgenbaum von Westfalia ist vollständig freistehend und sorgt für Ordnung in Ihrem Keller oder Ihrer Garage. Bei Druckverlust erfolgt keine Verformung des Reifens. Die freischwebende Lagerung der Reifen verhindert Schweißwasserbildung. Die Auflagen sind felgenschonend.



Bestellen Sie mit diesem Coupon per Post beim SELBER MACHEN-Abo-Service, Postfach 60 12020, 22212 Hamburg, per Fax: (0 40) 27 17-20 79, oder über die Abo-Hotline: (0 40) 87 97 35 40

**Ja! Senden Sie mir die nächsten drei SELBER MACHEN-Ausgaben und den Felgenbaum von Westfalia inkl. Porto und Verpackung zum Vorzugspreis von nur 8,85 Euro:**

Name, Vorname

Straße, Hausnummer

PLZ Ort

Telefon e-mail

Wenn ich nicht nach Erhalt des 2. Heftes schriftlich künde, beliefern Sie mich bitte zum Abopreis von 35,40 Euro im Jahr weiter.

☐ **Bezahlung bequem und bargeldlos durch Bankeinzug**

BLZ Kontonummer

Geldinstitut

☐ **Gegen Rechnung.** Bitte keine Vorauszahlung leisten.

☐ Bitte informieren Sie mich (ggf. per e-Mail) über weitere interessante Angebote.

Datum/ Unterschrift des Abonnenten

SM 1/06-24016

**Garantie:** Meine Abo-Bestellung wird erst dann wirksam, wenn sie nicht binnen zwei Wochen schriftlich beim Abo-Service SELBER MACHEN, Postfach 60 12 20, 22212 Hamburg, widerrufen wird. Zur Wahrung der Frist genügt die rechtzeitige Absendung des Widerrufs.



### In der Höhe leicht verstellbar

Der Boden wird lose eingelegt. Die vier Löcher garantieren, dass überschüssiges Wasser aus dem Topf abfließen kann. Die Platte liegt auf Regalbodenträgern. Sie wird satt geölt, damit das Holz gegen die unvermeidliche Feuchtigkeit geschützt ist. Kälte von unten ist für viele Kübelpflanzen im Winter gefährlich. Deshalb ist es sinnvoll, den Hohlraum unter dem Boden mit Isoliermaterial (Laub, Holz- wolle, Styropor) zu füllen.





Machen Sie mehr aus dem grünen Müll, der in Küche und Garten anfällt. Im Komposthaufen oder im Thermokomposter verwandelt er sich in wertvolle Erde und kann überall im Garten zum Verbessern des Bodens verwendet werden. Hier die zehn wichtigsten Regeln fürs Kompostieren.



**G**uter Kompost entsteht aus vielen verschiedenen organischen Abfällen – je bunter die Mischung, desto besser. Doch nicht alles darf kompostiert werden: Fleisch, Fisch und Gekochtes gehören in die Restmüll-Tonne, weil damit Ratten angelockt werden könnten. Unkräuter, die gerade Samen tragen und/oder sich über ihre Wurzeln im Garten verbreiten, sollten besser über die grüne Tonne entsorgt werden. Abfälle von kranken Pflanzen werden verbrannt oder über die Restmüll-Tonne entsorgt. Das gilt vor allem bei Bakterien- oder Virusinfektionen und Erkrankungen durch Schadpilze, die sich in der Erde lange halten.

#### Die Mischung macht's

Grasschnitt, Laub, verwelkte Blumen, Gemüseabfälle, Staudenstängel, Hecken- und Baumschnitt, Obst- und Kartoffelschalen, Eierschalen, Kaffeesatz, Tee, Haare aus dem Kamm oder der Hundebürste, Asche von unbehandeltem Holz, verbrauchte Erde aus Kästen und Kübeln. Pappe und Sägemehl werden vor dem Kompostieren angefeuchtet. Um die Materialien gut zu mischen, sammelt man sie ge-



trennt, zerkleinert sie möglichst fein und schichtet sie dann lagenweise auf.

#### Die Wirkung von Wärme

Mikroorganismen, die die organischen Stoffe zersetzen, brauchen Wärme und erzeugen sie gleichzeitig selbst. Der Gärtner hilft nur, indem er den Komposthaufen abdeckt oder einen Thermokomposter benutzt, dessen Wände isolieren. Die Temperatur ist im Mittelpunkt des Haufens am höchsten. Sie steigt zu Beginn des Rotteprozesses an und sinkt später ab; zum Messen gibt es Kompostthermometer.

## So klappt's mit





Fotos: Wolfgang Redeleit

# dem Kompost



## Die richtige Feuchtigkeit

Neben Wärme ist Feuchtigkeit für den Rotteprozess nötig. Dabei kommt es auf die Menge an: In einem nassen Kompost faulen die Abfälle, in einem zu trockenen schimmeln sie. An einem schattigen Platz verliert der Kompost nur wenig Feuchtigkeit; dennoch muss er bei anhaltend trockenem Wetter gegossen werden. Damit er in Regenperioden nicht vernässt, deckt man ihn – zum Beispiel mit Sackleinen – ab.



In 10- bis 30-cm-Schichten: Gehölzschnitt,



gemischte Abfälle plus Kompoststarter, Pappe,



angetrockneter Grasschnitt,



gemischte Abfälle aus Garten und Küche



gehäckselte Gartenabfälle plus Kompoststarter



und eine isolierende Schicht Stroh.



# Gutes für den Boden



## Ohne Luft geht nichts

Damit die Lebewesen, die Abfälle in Komposterde verwandeln, genug Luft bekommen, wechseln im Komposthaufen Schichten von dichtem, feuchtem Material und solche mit trockenerem, groberem. Zerkleinerte Küchen- und Gartenabfälle können auch gleich mit gehäckseltem



Holz, ange-trocknetem Grasschnitt oder ähnlichem vermischt werden. Im Verlauf des Rotteprozesses sackt der Haufen zusammen. Man lüftet ihn dann mit einem Kompostlüfter oder der Grabgabel.

## Helfer für den Start

Der Rotteprozess kommt mit etwas Nachhilfe schneller in Gang. Wenn es bereits fertige Komposterde gibt, streut man einen Teil davon lagenweise zwischen die Schichten mit frischem Material. Auf diese Weise werden Mikroorganismen und Regenwürmer im frisch aufgesetzten Haufen verteilt. Ein guter Ersatz ist Kompoststarter. Er wird ebenfalls lagenweise ausgestreut oder unter die zerkleinerten Materialien gemischt.



## Umsetzen bringt Schwung

Große Kompostmieten bleiben luftiger und lockerer, wenn sie einmal umgesetzt werden. Dabei wird das Außenmaterial als unterste Lage der neuen Miete genommen und das, was innen lag, als oberste. Anschließend verläuft der Rotteprozess wieder zügig und gleichmäßig. Kleine, sorgfältig aufgesetzte Komposthaufen müssen gar nicht umgesetzt werden, ebenso wie die Füllung von geschlossenen Kompostern.



## Reifer Kompost riecht gut

Nach neun bis zwölf Monaten ist dunkle, krümelige Erde entstanden, die gut riecht und leicht feucht ist. Geschlossene Komposter werden nun einfach abgehoben oder über die Entnahmeklappe geleert. Bei Kompostmieten nimmt man die Umhüllung (Stroh) ab, bei Holzkompostern entfernt man die vorderen Bretter.

## Durchsieben ist besser

Ein paar grobe Stücke bleiben auch bei einem idealen Rotteprozess immer übrig. Sie stören, wenn die Komposterde in den Boden eingearbeitet werden soll und deshalb siebt man den reifen Kompost vor der Weiterverwendung. Was vor dem Sieb liegenbleibt, kommt in den Haufen, der frisch aufgesetzt wird.



## Auf die Erde, in die Erde

Gut ausgereifter Kompost ist ein hervorragendes Mittel zur Bodenverbesserung. Er wird bei bestehenden Pflanzungen leicht in die Oberfläche eingeharkt oder in Pflanzlöcher, Saatbeete und Saatrillen gegeben. Um die in der Komposterde lebenden Mikroorganismen gegen Hitze, Kälte oder starke Regengüsse zu schützen, deckt man oberflächlich verteilten Kompost immer mit einer Mulchdecke ab. Kompost wird im Herbst oder im Frühjahr ausgebracht. Die Erde sollte sich schon etwas erwärmt haben oder noch vom Sommer warm sein.



## Wenn's schnell gehen soll

Als Ergänzung oder Alternative zum Komposthaufen ist die Flächenkompostierung ideal. Dabei werden zerkleinerte Materialien, die sonst kompostiert werden, auf den Beeten und zwischen Pflanzen verteilt. Wie jede Mulchdecke schützt diese Schicht den Boden vor dem Austrocknen oder Verschlämmen, gleichzeitig wird jedoch auch das Bodenleben angeregt und der Boden mit Nährstoffen angereichert, die im Prozess der Verrottung frei werden. Flächenkompost wird mit einer dünnen Schicht aus angetrocknetem Grasschnitt oder Stroh geschützt. ■



## Gartenhelfer Regenwurm

Bei der Verwandlung von organischen Abfällen in Komposterde leisten Regenwürmer einen riesigen Beitrag. Zum Kompostieren kleinerer Abfallmengen wurden Wurmkomposter entwickelt. Es gibt sie mit geschlossenem Boden, so dass sie auch auf dem Balkon oder im Keller stehen können. Für den Garten eignet sich der Zwei-Kammer-Komposter ohne Boden. So geht's: Eine Kammer mit Material füllen und Würmer einsetzen oder

warten, bis sie aus dem Boden eingewandert sind. Dann die zweite Kammer füllen. Sobald die eine Hälfte zu Erde geworden ist, wandern die Würmer in die zweite Kammer, und die Erde kann entnommen werden.

**Kompostwürmer gibt es online zum Bestellen bei [www.schneckenprofi.de](http://www.schneckenprofi.de) oder unter Telefon (018 05) 724 63 25 36 (12 Cent/Min.). Ein 500-Gramm-Beutel kostet etwa 19 Euro + 2,90 Euro Versandkosten.**





# WO WISSEN ZUM VERGNÜGEN WIRD.



MERIAN

live!

guide

kompas

scout

map

Forschungsflughafen und Welfenschloss, Softwareschmiede und Traditionshandwerk, restaurierte Altstadt und historische Landschaft – Braunschweig bringt es zusammen. Touristinfo Braunschweig, Telefon 05 31/4 70 20 40, Email: [touristinfo@braunschweig.de](mailto:touristinfo@braunschweig.de), [www.braunschweig.de](http://www.braunschweig.de) MERIAN bietet Reportagen von exzellenten Fotografen und den besten Autoren der Welt – mit aktuellen Informationen, nützlichen Tipps und umfangreichem Kartenmaterial.

IM GUTEN BUCH- UND ZEITSCHRIFTENHANDEL ODER UNTER TELEFON  
0 40/87 97 35 40 UND [WWW.MERIAN.DE](http://WWW.MERIAN.DE)

## MERIAN

Die Lust am Reisen



# GARTEN

## IM OKTOBER



**Monika Brunstering,**  
Gartenarchitektin  
aus Hamburg, sagt  
Ihnen, was diesen  
Monat zu tun ist.

**D**er Oktober bietet die letzte Chance für die Neuanlage des Rasens. Es muss aber schnell gehen und deshalb kommt nur noch Rollrasen in Frage (siehe rechts). Die Kübelpflanzen auf unserer Terrasse müssen jetzt bald wegen drohender Frostgefahr ins Winterquartier (S. 92).

### JETZT DARAN DENKEN:

- **Dahlienknollen nach Frost einlagern**

Warten Sie mit dem Einlagern der Dahlienknollen, bis der erste Frost Blüten und Blätter vernichtet hat. Je später die Knollen aus dem Boden geholt werden, desto besser gelingt die Überwinterung im dunklen Keller.

- **Alte Rhabarberstöcke jetzt teilen**

Nach zirka acht Jahren sollten Rhabarberpflanzen ausgegraben und geteilt werden. Der Boden ist noch warm und die geteilten Pflanzen wachsen zum Winter gut an.

- **Zwiebeln für den Frühling pflanzen**

Bis Ende des Monats können noch Zwiebeln von Schneeglöckchen, Märzenbechern, Krokussen, Tulpen, Blausternchen, Winterlingen oder Narzissen sowie Alpenveilchen für das Frühjahr gepflanzt werden.

- **Gehölze nach Blattfall umpflanzen**

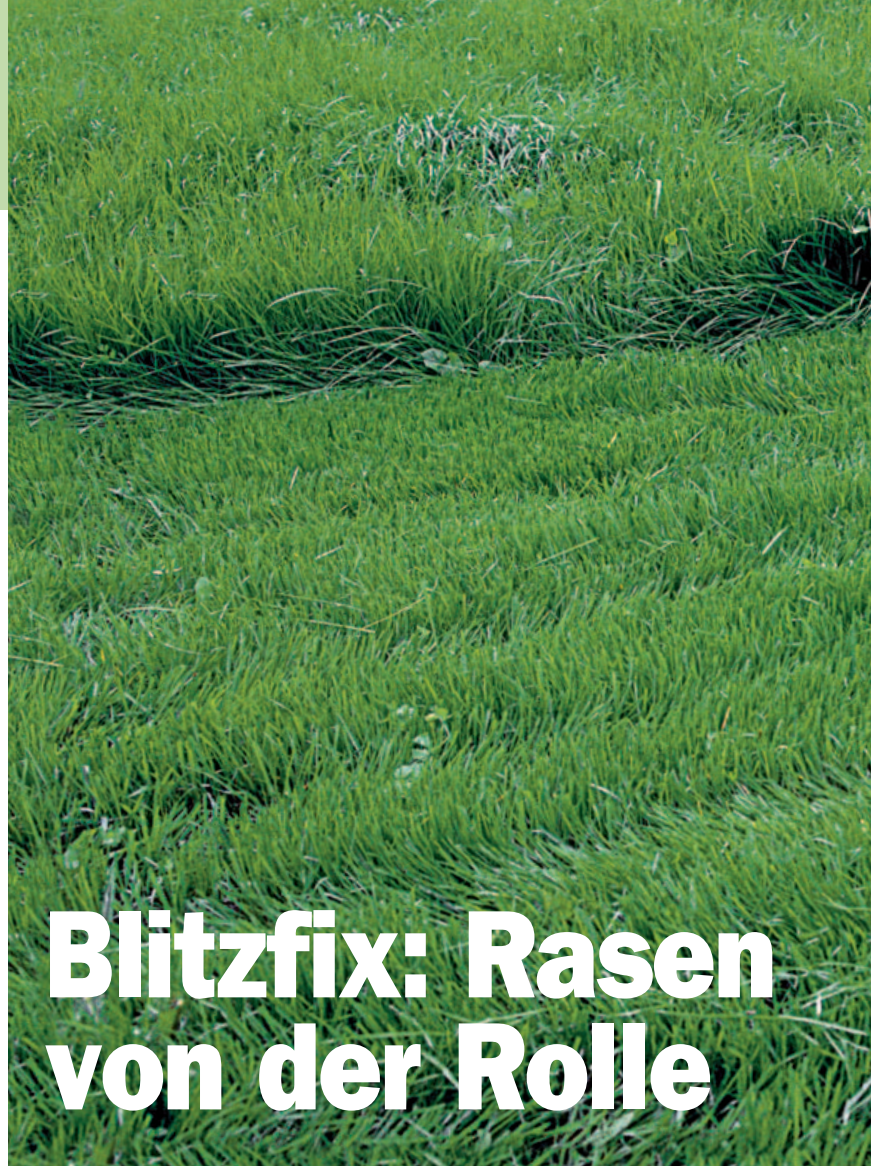
Laubgehölze im Garten sollten erst umgepflanzt werden, wenn alle Blätter abgefallen sind. Wenn sie ausreichend gewässert werden, bilden sie noch feine Faserwurzeln und kommen gut über den Winter.

- **Grünpargellaub stehen lassen**

Schneiden Sie das absterbende Laub der Grünpargelpflanzen nicht zu früh ab. Die Pflanzen ziehen die vorhandenen Nährstoffe in die Speicherwurzeln, um im Frühjahr genug Kraft für den Austrieb zur Verfügung zu haben. Wenn das Laub welk ist, wird es abgeschnitten.



**Zu üppige Stauden** werden vorsichtig ausgegraben und geteilt. Bei großen Staudenhorsten nimmt man einen Spaten zu Hilfe (siehe Foto). Kleine Exemplare lassen sich auch leicht mit den Händen zerteilen.



## Blitzfix: Rasen von der Rolle

Die Bahnen werden zum Transport aufgerollt – daher der Name „Rollrasen“. Der Fertigrasen ist sofort verlegebereit und kann schon zwei Wochen später betreten werden.

**B**evor der Rollrasen verlegt wird, sollten Sie den Boden gut vorbereiten. Dafür wird der Untergrund aufgelockert und Unkräuter, Erdklumpen und Steine entfernt. Besonders die Rhizome von Pflanzen wie Giersch, Huflattich, Quecke oder Schachtelhalm müssen sorgfältig herausgesammelt werden. Ebenen Sie die vorgesehene Fläche dann mit einem Rechen und ziehen Sie den Boden mit einem mindestens 3 m langen Brett glatt. Mit einer Walze wird der Untergrund noch einmal verfestigt. Wichtig: Die Oberfläche sollte 2 cm höher als die gewünschte Endhöhe liegen. Lassen Sie die Fläche dann ein paar Tage ruhen und wässern Sie öfters. Wenn der Rollrasen geliefert ist, muss er sofort verlegt werden. Sonst beginnen die Bahnen zu faulen. Verlegen Sie die Bahnen dicht aneinander mit Hilfe eines langen Brettes.

Entweder parallel, Stoß an Stoß im Verbund oder kreuzweise versetzt. Überlappungen schneiden Sie einfach mit einem Messer ab. Walzen Sie die Soden diagonal an. Erst danach darf gewässert werden. Nach 14 Tagen ist der erste Rasenschnitt fällig.

### Häufige Fehler beim Verlegen:

Die einzelnen Rollen wiegen zirka 20 kg und können am besten mit einer Schubkarre transportiert werden. Fahren Sie aber nicht über den frisch verlegten Rasen, sondern parken Sie die Karre am Rand: Die Reifenspuren bleiben Ihnen sonst als Erinnerung. Wässern Sie täglich, aber ertränken Sie den neuen Rasen nicht. Wenn sich Pfützen auf dem Rasen bilden, ist der Untergrund vor dem Verlegen nicht genügend gelockert worden. Bei steter Trockenheit verwächst der Rollrasen nicht mit dem Untergrund, die feinen Wurzeln sterben ab und der Rasen wird braun.





- 1 An einem Brett** wird die erste Bahn ausgerichtet. Mit den Händen schieben Sie die Rolle in die gewünschte Position dicht am Brett entlang.
- 2 Die zweite Bahn** wird etwas versetzt neben die erste gelegt. Das Brett hilft dabei, die Rolle exakt auszurichten.
- 3 Dichte Fugen** sorgen für einen fließenden Übergang. Diagonales Walzen zum Schluss sorgt für ein Rasenbild ohne Streifen.
- 4 Die restlichen Bahnen** werden jeweils parallel versetzt nebeneinander ausgerollt. Überlappen sich Soden, schneiden Sie den Überstand mit einem Messer ab.



Fotos: Redelett (6)

## Hagebutte für starke Gelenke

Die roten Hagebuttenfrüchte von der wilden Rose (*Rosa canina*) kennt jeder. Doch zusätzlich zum bekannt hohen Vitamin-C-Gehalt wurde nun ein Galaktopiptid (kurz: GOPO) in der Frucht entdeckt. Dieser Stoff kann den Abbau von Gelenkknorpel erheblich verringern und hilft somit allen Arthrose-Geplagten.



**GOPO-Hagebuttenextrakt** ist in Pulver- oder Kapselform für zirka 20 Euro/100 g in Apotheken erhältlich.

### Buchtipp

Gartenarchitekt Piet Oudolf setzt vor allem auf naturnahe und pflegeleichte Gartenanlagen, die auch nach der Blütezeit noch lebendig wirken. Zusammen mit Koautor und Pflanzenexperte Henk Gerritsen werden neue, moderne Pflanzenkombinationen mit Ziergräsern und Stauden vorgestellt.

**Piet Oudolf/Henk Gerritsen:** „Meine Lieblingspflanzen“, 144 S., 183 Abb. und Pflanzpläne, 24,90 Euro, ISBN 3-421-03532-6, DVA

Den eigenen Garten zum Duftgarten umgestalten: Die Vorschläge des Ehepaars Bradley inspirieren den Leser. Viele Vorschläge und Bilder zum Nachmachen (und -schnuppern).

**Steve und Val Bradley:** „Duftgärten“, 192 S., 370 Fotos, 19,90 Euro, ISBN 3-8310-0873-6, DK Verlag



## Kräuter im Winter

Sobald der Frost kommt, ist es mit frischen Kräutern aus dem Garten vorbei. Nicht so mit den neuen „Profi-Line Pflanzen“ von Kiepenkerl. Der Samenhändler bietet Würzkräuter im 12-cm-Topf für das Fensterbrett, fürs Gewächshaus oder für den Wintergarten an, u.a. Strauchbasilikum, Zitronengras, Silbersalbei und, was in keiner guten Küche fehlen darf: Knoblauch (s. Foto: Kapknoblauch „Gobi“). Die neue Kollektion ist bei Kiepenkerl erhältlich (pro Topf ab 2,45 Euro im Versand). Infos im Internet: [www.kiepenkerl.de](http://www.kiepenkerl.de)



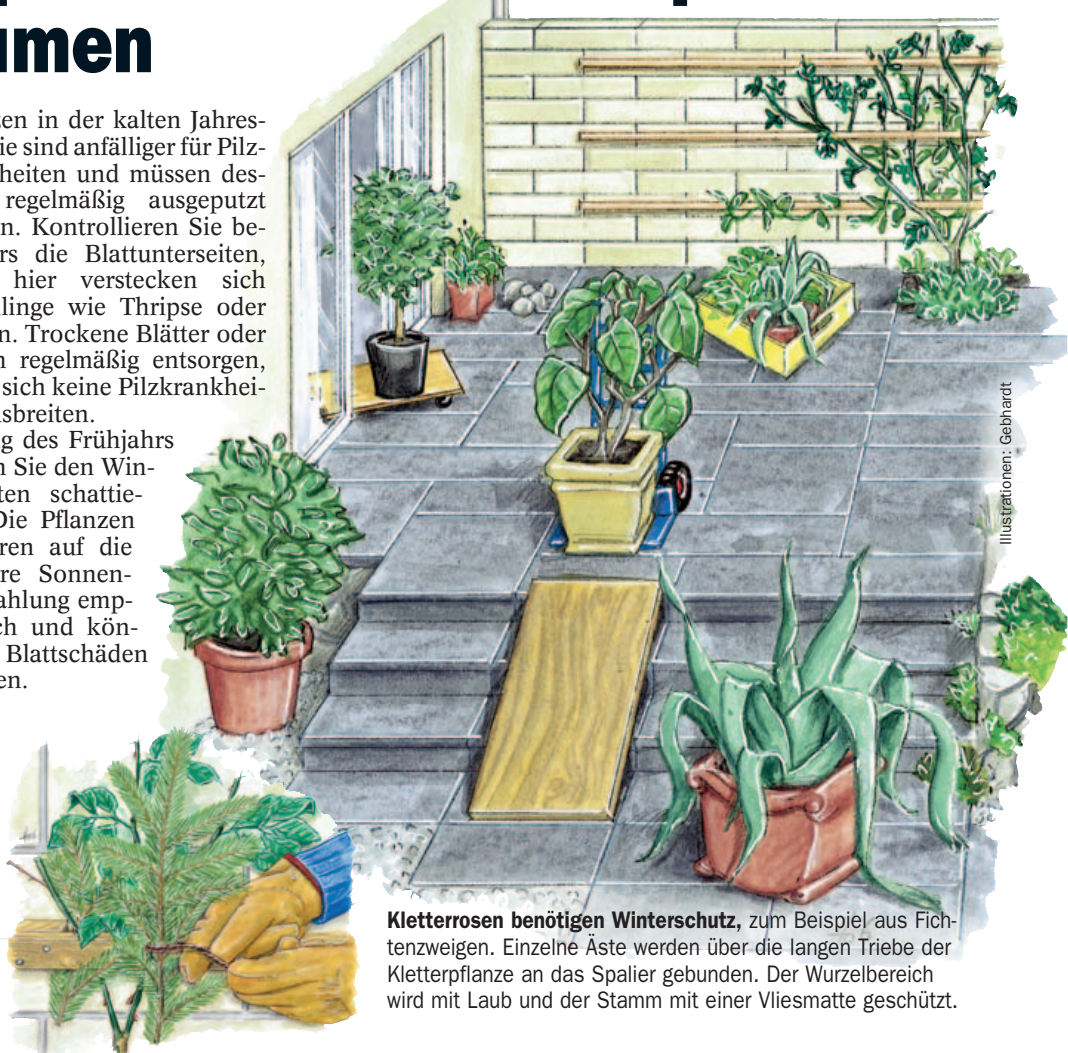


## Rund um die Terrasse

# Kübelpflanzen ins Winterquartier einräumen

Die Nächte werden jetzt deutlich kühler, und es drohen die ersten Nachfröste. Nun wird es Zeit, die Kübelpflanzen von der Terrasse zu holen. Das beste Winterquartier für mediterrane Gewächse ist ein Wintergarten mit Temperaturen zwischen 8° und 12°C, viel Licht sowie etwas Frischluft. Die Pflanzen brauchen jetzt deutlich weniger Wasser als im Sommer. In der Regel sollte man im Winter einmal in der Woche die Wurzelballen kontrollieren. Wenn sie trocken sind, wird die Pflanze durchdringend gegossen (also nicht nur die Oberfläche des Ballens benetzen). Selbst in einem optimalen Winterquartier leiden Kübel-

pflanzen in der kalten Jahreszeit. Sie sind anfälliger für Pilzkrankheiten und müssen deshalb regelmäßig ausgeputzt werden. Kontrollieren Sie besonders die Blattunterseiten, denn hier verstecken sich Schädlinge wie Thripse oder Milben. Trockene Blätter oder Blüten regelmäßig entsorgen, damit sich keine Pilzkrankheiten ausbreiten. Anfang des Frühjahrs sollten Sie den Wintergarten schattieren. Die Pflanzen reagieren auf die stärkere Sonneneinstrahlung empfindlich und können Blattschäden erleiden.



Illustrationen: Gebhardt

## Pflanzen SCHUTZ

✿ **Welke Blätter an Kohl** sollten direkt entfernt werden. Die gelben Blätter an Winterkohlsorten nutzen der Pflanze nichts, entziehen ihr nur Kraft und bieten einen guten Nährboden für Krankheitserreger wie etwa den Grauschimmelpilz.

✿ **Malvenrost vorbeugen** An den Blattrosetten von Malven finden sich bereits jetzt die typischen orange Flecken des Malvenrosts. Um die Ausbreitung der Krankheit zu reduzieren, können ein bis zwei Behandlungen mit einem zugelassenen Spritzmittel vorgenommen werden, solange die Tagestemperaturen noch Werte um 15°C erreichen. Sinnvoll sind weitere Behandlungen ab Neuaustrieb im Frühjahr.

✿ **Abgefallene Rosenblätter** müssen mit dem Hausmüll entsorgt werden, denn oft befinden sich daran die Sporen des Sternrußtaus.

**Kletterrosen benötigen Winterschutz**, zum Beispiel aus Fichtenzweigen. Einzelne Äste werden über die langen Triebe der Kletterpflanze an das Spalier gebunden. Der Wurzelbereich wird mit Laub und der Stamm mit einer Vliesmatte geschützt.

## Jetzt Spinat aussäen

Die neue **Spinatsorte Parys F1** ist robust, winterhart und hat große, dunkelgrüne Blätter. Die Aussaat im Freien gelingt im Frühjahr und Herbst bis einschließlich Oktober mit Überwinterung. Wenn man nur die äußeren Blätter erntet und die Herzblätter stehen lässt, ist eine mehrmalige Ernte möglich. Parys F1 ist resistent gegen Falschen Mehltau und Mosaikvirus. Die Kultur dauert sechs bis acht Wochen. Der Spinatsamen ist im Fachhandel erhältlich für 2,19 Euro/ Tüte. Infos von **Flora Frey: Telefon (02 12) 25 70-0**







## Auch winterharte Exoten brauchen Schutz

Viele wärmeliebende Pflanzen wie Kamelien, Bitterorangen, Feigen, Zistrosen oder Bananenstauden können den ganzen Winter über im Freien bleiben. Damit sie strenge Fröste und feuchte Kälte gut überstehen, benötigen sie jedoch einen guten Winterschutz. Dies gilt vor allem für Jungpflanzen. Im Garten sollten sie an windgeschützten Standorten vor Mauern in Südwestlage stehen. Als „Wintermantel“ eignen sich Bast- und Schilfmatten, die von innen mit Stroh und Blättern ausgekleidet werden. Der Wurzelbereich wird mit dicken Mulch- und Laubschichten bedeckt. Guten Schutz bietet auch das selbstgebaute Glashaus auf Seite 82!

- 1 Kamelien (Camellia)** sind nur bedingt winterhart. Sorten wie „Elegans“ oder „Black Lace“ gelten als besonders robust.
- 2 Zistrosen (Cistus)** sind kleine immergrüne Sträucher aus dem Mittelmeerraum. Sie benötigen einen windgeschützten, trockenen Standort.
- 3 Feigen (Ficus)** gelten als unverwundlich. Sie treiben fast immer neu aus, wenn oberirdische Triebe zurückfrieren.
- 4 Bananen (Musa)** werden im Herbst auf etwa 50 cm heruntergeschnitten und dick

mit Stroh und Vliesmatten eingewickelt.

**5 Hibiskus (Hibiscus)** im Kübel bekommt im Winter einen geschützten Platz vor einer sonnigen Hauswand. Gegossen wird er nur, wenn es nicht friert.

**6 Bitterorangen (Poncirus)** müssen in jungen Jahren gut vor Frost geschützt werden. Dann gedeihen sie prächtig.

**7 Erdbeerbäume (Arbutus)** benötigen vor allem guten Wurzelschutz. Hier eignen sich dicke Laubschichten.

## Thermo-Timer

Zu jeder Jahreszeit ideales Klima im Gewächshaus verspricht Hersteller Hunecke mit einer Kombination aus Umluftsystem und Thermo-Statuhr (248 Euro). Zum Heizen wird warme Luft aus dem Giebelbereich angesaugt, weiter erwärmt und nach unten hin abgegeben. Gesteuert wird das Umluftgebläse über einen so genannten Thermo-Timer. Innerhalb von 24 Stunden können drei unterschiedliche Zeiträume individuell programmiert werden. Dabei wird festgelegt, zu welcher Zeit oder bei welcher Temperatur die elektrische Heizung ein- oder ausgeschaltet werden soll. **Hunecke, Tel. (0521) 40 19 27, [www.gewaechshaus.de](http://www.gewaechshaus.de)**



## Luxusmäher mit Mulchfunktion

Wer regelmäßig große Rasenflächen zu mähen hat, weiß den Motorantrieb eines Mähers zu schätzen. Damit die Fahrt über die Wiese noch einfacher geht, hat Viking sein neuestes Modell, den **Mulch-Mäher MB 2 RT** (5 PS, 46 cm Schnittbreite), auf Frontantrieb umgestellt. Der Vorteil soll sich vor allem in den Kurven bemerkbar machen: Statt wie üblich den Hinterradantrieb erst auszustellen und dann den Mäher in eine neue Richtung zu drehen, kann dieses Modell bei laufendem Antrieb über die Hinterräder gewendet werden. Der Mäher kostet 629 Euro und ist im Fachhandel erhältlich. **[www.viking-garden.com](http://www.viking-garden.com)**







**Stimmungsvoll** treiben die Schwimmleuchten auf dem Teich. Aus temperaturbeständigem Kunststoff, mit einer 5-Watt-Halogenlampe und Transformator ausgestattet kosten sie um 90 Euro (Gardena).

# L I C H T E

## Momente im Grünen

Leuchten sind nicht nur schöne Lichtblicke im Garten, sondern sorgen dafür, dass man auch bei Dunkelheit nicht ins Stolpern kommt. Wir zeigen Beispiele und wie man eine Gartenleuchte selbst installieren kann.

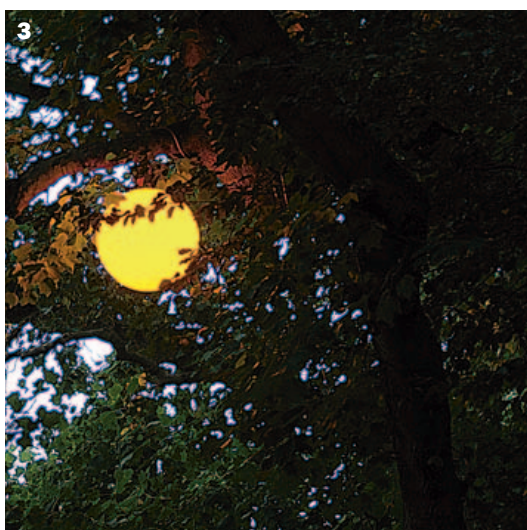




Fotos: Wolfgang Redeleit (8), Werkfotos (5)

**E**ine gute Planung ist bei der Lichtgestaltung im Garten unerlässlich. Denn bevor Sie Ihren Boden aufgraben, sollten Sie sich Skizzen machen, wo die Leuchten platziert werden sollen. Lichtquellen können funktional sein wie die Beleuchtung des Carports, des Wegs zur Müllbox oder der Treppe in den Garten oder dekorativ wie die Illumination eines Gartenteichs. Hier gilt es, große Bäume, Skulpturen, den Terrassenplatz oder ein Gartengewässer in stimmungsvolles Licht zu tauchen.

Mit höherem Installationsaufwand sind feststehende Leuchten verbunden, die mit Netzstrom betrieben werden und die ein Fachmann anschließen muss. Bei mobilen Leuchten kommt man ohne Erdarbeiten aus: Sie werden entweder festgeklemmt oder mit einem Erdspieß in den Boden gesteckt. Auch Niedervoltanlagen mit oberirdisch verlegten Kabeln sind einfach zu setzen. Diese Vorteile gelten auch für Solarpaneele sowie für Akkubetrieb. Als Leuchtmittel dienen immer häufiger LEDs, die wenig Strom verbrauchen und eine lange Lebensdauer haben.



**1 Rund um die Rabatten** spenden Kugelleuchten Licht und heben auch zur Dämmerstunde die Blumenpracht hervor. Ein Dreier-Set mit Zubehör kostet 140 Euro (Gardena).

**2 Geschickt integriert** beleben die „Lightsticks“ am Abend die Bruchsteinmauer. Ab zirka 30 Euro (Ledino).

**3 Wie ein satter Vollmond** hängt die Pendelleuchte „MLH“ im Baum. Das romantische Licht kann durch auswechselbare Farbfilter verändert werden. 35 cm Ø um 460 Euro (Moonlight).

**4 Bei Dunkelheit** werden die „Marklights“ mit LED-Licht zu sicheren Wegweisern über den Gartenteich. Ab etwa 40 Euro/Stück (Inno Sign).

**5 Köpfe aus Fiberglas** bewegen sich beim kleinsten Windhauch. Grazile Lichtgestalten „Reeds“ mit LED-Leuchten für zirka 460 Euro (Ikarus).

**6 Die kleine Pilzleuchte** erhellt den Treppenansatz. Rund 30 Euro (Gardena).







8

## Licht auf Wegen und Plätzen



9



10



11



12

**8 Von unten angestrahlt** kommen die Reiher in der Nacht gut zur Geltung. Spots mit Erdspieß sind hier am besten geeignet. Ab 37 Euro (Gardena).

**9 Leuchtende Pfade** aus Pflastersteinen. Die 10-Volt-Technik der Kunstglassteine, die es in sechs Farben gibt, lässt sich einfach und sicher selbst verlegen. 8 x 8 x 7 cm, etwa 110 Euro/Stück (Uhrich).

**10 Flexible Halbkugeln** lassen sich überall im Garten einsetzen, wo es Stolpersteine gibt. 35 cm Ø, etwa 430 Euro. Auch mit Akkubetrieb möglich (Moonlight).

**11 Ein Strahler** setzt den Baum ins rechte Licht. Ideal für Partys unter freiem Himmel geeignet. Das wasserdichte Modell „UL 20 S“ kann auch im Teich Glanzpunkte setzen. 50 Euro (Gardena).

**12 Solarleuchte „Cubus“** macht auch am Tag eine gute Figur. Drei LED-Lampen spenden bis zu acht Stunden Licht. 37 x 10 x 10 cm, um 110 Euro (Lichtkaufhaus).

### BUCHTIPP

Wie mit Licht im Garten Akzente gesetzt und gekonnt dunkle Plätze erhellt werden, erfährt man in dem Buch „Licht und Garten“ von Iris Fischer-Kipp. Der erste Teil gibt anhand zahlreicher Gestaltungsbeispiele

einen allgemeinen Überblick zu Licht und Beleuchtung. Im zweiten Teil wird der Bereich von der Planung bis zur Ausführung übersichtlich erläutert, ergänzt durch den theoretischen dritten Teil. Mit 97 Farbfotos und 50 Zeichnungen erhält man eine Fülle von Anregungen. 152 Seiten, 29,90 Euro. Verlag Eugen Ulmer, ISBN 3-8001-4233-3



**Schöner Schein** inmitten von Bodendeckern. Die grazilen Leuchtstäbe aus Acryl setzen in Rot, Grün, Blau, Weiß und Orange farbige Akzente. Weiterer Vorteil: Durch die LED-Lampen werden sie von Insekten nicht angefliegen. Bei 70 cm Höhe etwa 71,50 Euro (Ledino).

### Auf welches Licht fliegen nachtaktive Insekten?

#### Häufig von Insekten angeflogene Lampen

■ **Quecksilberdampf-Hochdrucklampen**, weil sie violettes, blaues, grünes und gelbes Licht ausstrahlen und der Anteil an UV-Strahlung mit zirka 2 % relativ hoch ist. Die Lockwirkung dieser Lampen auf Insekten ist ungefähr dreimal so hoch wie bei Kompaktleuchtstofflampen.

■ **Halogen-Metall dampflampen** sind weiterentwickelte Quecksilberdampf-Hochdrucklampen. Die spektrale Zusammensetzung des Lichts hängt von den zugesetzten Halogen-Metall-Verbindungen ab. Der Anteil UV-Strahlung liegt zwischen 1 und 7 %, sofern nicht ein UV-Block diese Strahlung zurückhält.

#### Weniger Häufig von Insekten angeflogene Lampen

■ **Natriumdampf-Hochdrucklampen** strahlen ein warmes, gelblich-weißes Licht aus. Der Wellenlängenbereich entspricht Grün, Gelb und Orange und die UV-Strahlung beträgt nur zirka 0,02 %. Dafür ist die Farbwiedergabe nur mäßig bis gut.

■ **Bestimmte Leuchtstofflampen** haben je nach Zusammensetzung ein warmweißes Licht mit nur geringen Anteilen Violett und Blau und strahlen nur ungefähr 0,5 % UV-Licht ab. Hierzu gehören zum Beispiel **LED-Leuchten**, weil sie nur einzelne Wellenlängen ohne UV-Licht abstrahlen (abhängig von ihrer Zusammensetzung).

(nach LITG 1997, aus: Fischer-Kipp, Licht und Garten, Seite 37)



## Schritt für Schritt zum Licht

Auch wenn elektrische Anschlüsse Sache des Fachmanns sind, ist es für die meisten Gartenbesitzer kein Problem, einen Graben auszuheben und das entsprechende Kabel nach den festgelegten Sicherheitsregeln zu verlegen. Hierfür verwendet man Erdkabel vom Typ NYY (Fachhandel), die durch einen robusten Kunststoffmantel gegen Feuchtigkeit geschützt sind. Wichtig ist, dass sie mindestens 60 cm tief im Erdboden verlegt werden.

Worauf Sie achten müssen, sehen Sie anhand der unten beschriebenen Schrittfolge. Bei dieser Gartenleuchte haben wir ein robustes Modell (GL 60 S, 150 Euro von Steinel) aus witterungsbeständigem Edelstahl mit Bewegungsmelder gewählt, das auch für Heimwerker einfach aufzustellen ist. Für einen gleichmäßig ausgeleuchteten Glaszylinder sorgen die drei Adaptermodule der Sensorleuchten (je 40 Watt Halogen), die zusammengesteckt werden.



Fotos: Chris Lambertsen

### 1 Graben ausheben

Werden Erdkabel (NYY) unterirdisch verlegt, muss vom Schaltkasten bis zur Lichtquelle ein Graben ausge-schachtet werden.

### 2 Frostsicher verlegen

Die Stromkabel sollten mindestens 60 bis 80 cm tief eingelassen und in ein Sandbett gelegt werden.

### 3 Eine gute Verbindung

Abzweigkabel zur Leuchte werden in so genannten Gießharzmuffen angeschlossen.

### 4 Schutz vor Feuchtigkeit

Sind die Erdkabel in der Muffe verbunden, wird diese mit Gießharz aufgefüllt. So sind die Kabel vor Feuchtigkeit geschützt.

### 5 Rechtzeitig vorwarnen

In halber Tiefe ein Warnband (zum Beispiel Absperrband) einlegen. Bei erneuten Erdarbeiten ist dies ein Hinweis auf Stromkabel.

### 6 Fester Standpunkt

Aus Fertigbeton einen 30 cm tiefen Sockel gießen, der die Grundform der Sockelplatte haben sollte. Dazu Schalung aus Restholz anfertigen.

### 7 Glatter Untergrund

Ist der Beton ausgehärtet, wird die Sockelplatte der Leuchte befestigt.

### 8 Der letzte Schritt

Leuchte mit Kabel verbinden, bevor sie ans Netz angeschlossen wird.

## Sicherheit geht vor

Erdverlegte Kabel müssen im Sicherungskasten über einen so genannten FI-Schalter abgesichert werden. Diese auch Fehlerstromschutzschalter genannten Sicherungen unterbrechen in Bruchteilen von Sekunden den Stromkreis, wenn es zu Fehlspannungen, zum Beispiel einem Kurzschluss, kommt. Auch die Leuchte muss über festgelegte Sicherheitsstandards wie ein gegen Feuchtigkeit geschütztes Anschlussgehäuse verfügen.

**Anschlüsse vom Elektriker ausführen lassen!**



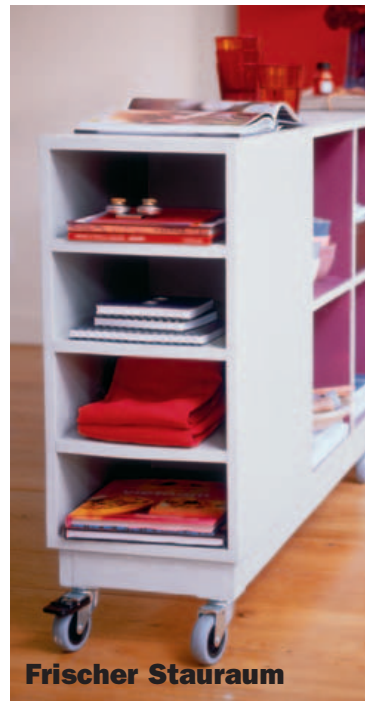


# VORSCHAU

## NOVEMBER



### Arbeiten mit Farbe



### Frischer Stauraum

### EXTRA-Heft



### Wandgestaltung

Das Thema schlechthin für unsere Leser: Wandgestaltung! Seit Jahren ein Dauerbrenner in unserem Magazin. Jetzt haben wir alle neuen Tipps und Trends in einem Extraheft gebündelt. Auf über 50 Seiten erfahren Sie alles zum Thema schöne Wände – mit Putz, Farbe, Tapeten und mit SELBER MACHEN

Fotos: Hermann F. Bloch, Michael Holz, Chris Lambertsen, PQ (2)



### Kettensägen kaufen



### Lebende Wände



### Türzargen montieren

## In Heft 11/2006 für Sie geplant:

### ● Platz schaffen

Wir haben neue Ansätze für die Lösung Ihres Platzproblems: Das ist zum einen ein mobiler und überaus eleganter Container auf Rollen. Und zum anderen ein Regal, das auf Gewindestangen steht. Fast zu schön zum Vollstellen.

### ● Weihnachten

Das Fest steht vor der Tür — zumindest für die Bastler und Modellbauer. Vorhang auf für unseren neuen Weihnachts-Bauplan!

### ● Bitumen

Regnet Ihr Carport durch? Nicht mehr lange! Wir zeigen, wie repariert man kleine kleine Schäden in Flachdächern repariert.

### ● Vor dem Frost

Nicht nur für Haus- und Gartenbesitzer: Eine Checkliste, was Sie vor dem Wintereinbruch erledigt haben müssen.

### ● Türzargen einbauen

Mit unserer Schritt-für-Schritt-Anleitung wird die Zargenmontage zum leichten Spiel. Zwei Beispiele mit und ohne Profiwerkzeug.

### ● Fliesenschneider

Wer Fliesen verlegt, kennt das Problem: Wie schneidet man sie? Von Hand oder mit der Säge? Wir testen die Alternativen.

### ● Farbe mischen

Farbe passend anmischen, ist leichter gesagt, als getan. Und wie hebt man die Reste sicher auf? Praxistipps aus unserer Werkstatt.

### ● Holzhandel

Vom Wald bis in den Baumarkt ist ein langer Weg. Wir haben eine traditionelle Holzhandlung besucht und verfolgen den Weg, den unser wichtigster Baustoff nimmt.

### ● Grüne Häuser

Ein Spezialist zeigt uns, wie man aus lebenden Gewächsen Bauwerke formen kann.

### ● Pflanzzeit, jetzt!

Die Gartensaison geht in die Verlängerung: Wir zeigen Ihnen, was Sie jetzt im Garten noch pflanzen können.

Hat Ihnen dieses Heft gefallen? Interessieren Sie auch die Themen unserer nächsten Ausgabe? Das Beste ist, Sie rufen jetzt gleich an bei unserer

**Abo-Information:**  
**(040) 87 97 35 40**

Künftig kommt SELBER MACHEN dann ganz bequem mit der Post direkt zu Ihnen ins Haus.

Ihr nächstes **selber machen** gibt's schon am 13. Oktober 2006



Traumhafte Ideen für Zuhause

# Darf ich um den nächsten Raum bitten?!

Wer sagt, dass Streichen keinen Spaß macht? Mit Schöner Wohnen Farbe haben wir uns bis jetzt noch jeden Wohnraum erfüllt: Erst das Schlafzimmer mit Putzstrukturen von CreaLine, dann die Küche in unserem Wunschfarbton von Imagine und jetzt das Wohnzimmer mit den tollen neuen Trendfarben! Das sind einfach genau die richtigen Farben für uns – schließlich leben wir, wie es uns gefällt.



Schöner Wohnen Farbe macht Wohnräume wahr: mit 22 aktuellen Farbtönen aus dem Trendsortiment, als individuell angemischter Wunschfarbton von Imagine, als kreative Wandgestaltung mit CreaLine und mit vielen weiteren Produkten für alle farbigen und kreativen Ideen rund ums Haus. Erhältlich in anspruchsvollen Bau- und Fachmärkten, z. B. bei Bauhaus, hagebaumarkt und Max Bahr. Mehr Informationen gibts in unseren aktuellen Gestaltungsbroschüren, im Internet oder über unsere **Info-Hotline +49 (0)180 535834437** (0,14 € /Min. aus dem dt. Festnetz).

**SCHÖNER  
WOHNEN** Farbe

J. D. Flügger · Postfach 740 208 · 22092 Hamburg  
[www.schoener-wohnen-farbe.de](http://www.schoener-wohnen-farbe.de) · [info@schoener-wohnen-farbe.de](mailto:info@schoener-wohnen-farbe.de)

[www.schoener-wohnen-farbe.de](http://www.schoener-wohnen-farbe.de)